

018488

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

白语简志

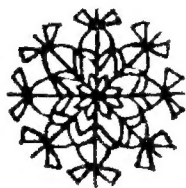
徐琳 赵衍荪编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

白 语 简 志

徐 琳 赵衍荪编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

2

目 录

出版说明

概 况 ····· 1

语 音 ····· 4

一、语音的一般特征 ····· 4

(一) 辅音 (4) (二) 元音 (5)

(三) 声调 (6) (四) 音节结构 (8)

(五) 声、韵、调的关系 (8)

二、音位系统 ····· 9

(一) 声母 (9) (二) 韵母 (10)

(三) 声调 (12)

语 法 ····· 13

一、词类 ····· 13

(一) 名词 (13) (二) 代词 (16)

(三) 数词 (24) (四) 量词 (28)

(五) 动词 (32) (六) 形容词 (41)

(七) 介词 (44) (八) 副词 (47)

(九) 连词 (49) (十) 助词 (50)

(十一) 叹词 (57)

二、词组 ····· 59

(一) 联合词组 (59) (二) 支配词组 (60)

(三) 修饰词组 (63) (四) 表述词组 (64)

(五) 补充词组 (65)

三、句子成分和语序 ····· 65

	(一) 句子成分 (65)	(二) 语序 (75)
四、	句子类别 ·····	79
	(一) 按照语气可以把句子分为五类 (79)	
	(二) 按照结构可以把句子分为两类 (93)	
词 汇	·····	100
一、	多音单纯词的语音结构形式 ·····	100
	(一) 声母韵母都不同的 (100)	
	(二) 声母韵母相同或部分相同的 (100)	
二、	合成词的构词形式 ·····	101
	(一) 附加式 (101)	(二) 重叠式 (105)
	(三) 复合式 (108)	
三、	同义词和同音词 ·····	111
	(一) 同义词 (111)	(二) 同音词 (112)
四、	白语吸收汉语借词方式 ·····	113
方 言	·····	116
一、	各方言的语音差别 ·····	117
二、	方言的辅音、元音对照表 ·····	122
三、	方言的语法差别 ·····	123
四、	方言的词汇差别 ·····	126
文 字	·····	128
词汇附录	·····	137
后 记	·····	177

概 况

白族自称“白和” $pe\dot{x}o\dot{t}$ 、“白子” $pe\dot{t}si\dot{t}$ 、“白尼” $pe\dot{t}$
 $j\dot{u}$ 。根据古书记载，白族的古代种落称谓为“僰人”、“白
蛮”、“白人”。明以后，又被称为“民家”。现在，跟白族邻
近的汉族除称大理白族自治州的白族为“民家”外，还称兰坪、
碧江、维西等地的白族为“拉马” $la\dot{j}ma\dot{j}$ 。傈僳族称大理州的
白族为“拉博” $la\dot{j}bu\dot{j}$ ，称兰坪、碧江、维西等地的白族为“来
墨” $le\dot{j}me\dot{j}$ 。纳西族称白族为“来补” $le\dot{j}bu\dot{t}$ 或“那马” $na\dot{j}ma\dot{j}$ 。
藏族称白族为“勒博” $lu\dot{j}bu\dot{j}$ 。居住在贵州、四川的白族，他
们的自称也和云南白族相同。无论白族的自称和他称，在语音上
都有一定的联系。各地白族自称的第二个构词成分“和”、“子”、
“尼”都是表示多数或单数“人”的意思，和第一个构词成分“白”
结合起来，就构成了“白族”这一完整的概念。因此，1956年大
理白族自治州建立时，根据白族人民的意愿，确定族名为“白
族。”

白族主要聚居在云南省西北部的大理白族自治州。全州十三
个县（市）中白族共有八十二万余人。怒江傈僳族自治州、德宏
傣族景颇族自治州、文山壮族苗族自治州和昆明、昭通、曲靖、
玉溪、思茅、保山、丽江、临沧等地区也聚居或散居着白族约二

注 本书列举的白语词、句，如不特予说明，则都是根据白语剑川方言金 华 镇
的语音标注的。 $pe\dot{x}$ 大理方言说 $pe\dot{t}$ 碧江方言说 $pa\dot{t}$ ； ε 、 $e\dot{t}$ 和 a 是相对
应的。白语标调方式详后。

十四万余人。全省白族共约一百零七万多人，占云南少数民族人口的第二位。和全省白族人口相比，则大理州的白族人口占全省白族人口的百分之八十以上。此外，贵州的安顺、毕节、新义等地区，四川的西昌地区和广西壮族自治区与云南接壤地带也居住着数量不等的白族，但他们之中除少数老人还能讲白语外，已普遍使用其他民族的语言。^①

云南白族人民在日常生活中一般都以白语为交际工具。县以下区乡的白族聚居区内群众活动都使用白语。除历史上流传下来的民间口头文学以外，白族群众还用白语创作诗歌，用白语演唱“大本曲”和“吹吹腔”。和白族杂居的傈僳、彝、纳西、回、汉等兄弟民族，也有很多人会讲白语，而民族杂居地区的不少白族群众也会讲傈僳、彝、纳西等民族语言。除边远山区的白族因与汉族接触少，会汉语的人也较少外，各地白族青壮年男子一般都会汉语。

白语受汉语影响较深，白语中早就有很多从汉语吸收进来的基本词汇，这是白族自汉、唐以来就与中原的兄弟民族紧密联系的结果。近百年来，特别是在解放以后，白族人民在革命斗争和生产实践中，不断地从汉语吸收了许多新词语，使白语得到了进一步的丰富和发展。

在白语词汇中，除用音译的方式增加大量汉语借词外，还用汉语借词派生新词，因此，现代白语中汉语借词的成分是相当多的。正因为如此，在白语系属问题上学术界一直聚讼纷纭，没有得出比较一致的结论。但从白语没有鼻音韵尾，元音又有松、紧对立的现像，以及从表达语法意义的语法方式和具体的语法形式

^① 湖南桑植县的四万多民家人现已经过民族识别，也被确认为白族，见吴万源：《湖南省确认桑植县民家人为白族》一文，《大理文化》1984年第4期）。

方面来看，白语有不少和彝语支语言相同或相近的地方。从词汇方面来看，白语和彝语支语言之间也有一定程度的同源关系。因此，我们认为，把白语归入汉藏语系藏缅语族彝语支是恰当的。^①

下面分语音、语法、词汇、方言和文字五个部分加以叙述。

① 请参看赵衍荪《白语的系属问题》，载《民族语文研究文集》，青海民族出版社，1982年6月出版。

语 音

一、语音的一般特征

白语分剑川、大理、碧江三个方言，下边主要介绍三个方言共同的语音现象。

(一) 辅 音

1. 三个方言都有双唇 p、ph、m，唇齿 f、v，舌尖 t、th、n、l、ts、tsh、s，舌面 tɕ、tɕh、ɕ、j，舌根 k、kh、ŋ、x、ɣ 五组辅音。碧江方言还有舌尖后 ʈ、ʈh、ɖ、ʈɕ、ʈɕh、ɖɕ、ʂ、ʐ、ɻ 和小舌 q、qh、ɢ 两组辅音。因此，剑川方言和大理方言的辅音有20个到23个，碧江方言的辅音有35个。

2. 塞音和塞擦音的浊音在方言中有的已清化，有的正向清化演变。剑川方言的浊塞音和浊塞擦音已演变为清音；大理方言的浊塞音和浊塞擦音只在33调、31调的音节出现。如：

	剑川	大理		剑川	大理
沫子	paɿ	baɿ	有	tsuɿ	dzuɿ
调拌	paɿ	baɿ	树	tsuɿ	dzuɿ
胆	tāɿ	daɿ	拉	tɕiɿ	dɕiɿ
偷	taɿ	daɿ	田	tɕiɿ	dɕiɿ
减	kāɿ	gaɿ	说	kaɿ	gaɿ

大理方言的塞音、塞擦音虽然有浊音，但是由于只在33调、31调音节才有这种情况，在其他各调的音节，塞音、塞擦音都仍

然读为清音，所以实际上清、浊是不对立的，不构成独立的浊塞音和浊塞擦音音位。白语只有碧江方言的塞音、塞擦音声母有清、浊对立的现象。例如：

为了	bwt	筏子	pwt
豆子	dwt	单独	twk
老、硬	gyɿ	二	kyɿ
有	dziɿ	九	tɕiɿ

在青年中，也有人把浊音念成带鼻冠的清音。如 bwt 念成 mpwt, dwt 念成 ntwt, gyɿ 念成 ŋkyɿ, dziɿ 念成 ntɕiɿ 等。

3. 白语中辅音 f 是由于受汉语语音的影响而产生的。这个辅音音位已经吸收到白语的绝大多数方言、土语里，只有少数土语没有这个音位。

	保山旧寨白语	洱源腊坪白语	其他各地白语
飞	pyɿ	kyɿ	fyɿ
分	pyɿ	kyɿ	fɿɿ (fvɿ)
肚子	pyɿ	kyɿ	fyɿ
蜂	phyɿ	khyɿ	fɿɿ
笔	pɿɿ	kyɿ	fyɿ

4. 绝大部分地区的白语都不分尖团音，只有极少数地区如大理方言大理土语的喜洲和仁里邑，剑川方言剑川土语的园和乡，碧江方言碧江土语的碧江四区二村等地分尖团音。

(二) 元 音

1. 白语的基本元音一般只有 i、e、ɛ、a、o、u、w、v 八个，大理和碧江方言有一个卷舌元音 ɛɿ，剑川和碧江方言有和

口元音相应的鼻化元音。

2.元音在音节开头的时候，前边带有轻微的喉塞音[?]。如：
uɿ “骂”读成 [ʔuɿ]，uɿ “喊”读成 [ʔuɿ]，aɿ “鸭”读成 [ʔaɿ]，aɿsɛɿ “什么”读成 [ʔaɿsɛɿ]。

3.除了 ao 以外，没有前响复元音。

4.没有带鼻音尾的韵母，汉语借词原来有鼻音尾的，剑川方言在元音上保留了鼻化成分；大理方言没有鼻化元音，所以汉语借词音节末尾的辅音都丢失了；碧江方言虽有鼻化元音，但是近期借入的带鼻音尾的词，也多半丢失了鼻音。

(三) 声 调

1.白语有六个到八个声调，这是因为方言土语的不同而声调的数目也有所不同。

就一般情况而言，在三个声调上元音带紧喉作用；也有少数方言土语在两个或四个声调上元音带紧喉作用。一般是在 42 调（如 laɿ “了”），21 调（如 lak “火旺”）和 44 调（如 laɿ “骂人”）^①上，元音带紧喉作用。大理和碧江方言的 55 调比剑川方言稍高一些，紧一些，进入白语的近期汉语去声字念成紧喉的 55 调。凡紧喉元音的音节，调值都比不紧喉元音的音节高一些，急促一些。这同傈僳、哈尼、拉祜以及一部分彝语方言的元音分松紧的现象相似。

2.汉语借词的声调和白语的声调之间，有很明显的对应关系。凡近期借入白语的词，阴平字读 33 调，阳平字读 42 调，上声字读 31 调，去声字读 55 紧调（元音带紧喉作用），汉语中的古入声字借入白语后都读 35 调。如：

① 低降调带有浊送气成分。如 pāɿ “气味”读 [pʰāɿ]、kai “豪猪”读 [kʰai]、tsui “浸”读 [tsʰui]。

阴	phi˩	匹	ji˩	衣	tɕhi˩	欺	33
阳	phi˨˩˦	皮	ji˨˩˦	移	tɕhi˨˩˦	旗	42
上	phi˥	鄙	ji˥	椅	tɕhi˥	起	31
去	phi˧˥	屁	ji˧˥	意	tɕhi˧˥	气	55
入	phi˧˨˩	劈	ji˧˨˩	一	tɕhi˧˨˩	七	35

早期借入白语的汉语入声字在白语中不读35调，而读44调或42调，这两个调还保存着汉语入声字读时急促的语音特点。如：

taɾ	搭	piat	八	fɤɾ	腹
taɬ	踏	piatɬ	拔	fɤɬ	缚

3. 声调和声母有密切的联系，如送气声母不出现在35调或21调的音节（现代汉语新借词不受此限制），不送气的清声母和鼻音、边音声母能出现在白语各个声调的音节上。

4. 碧江和剑川方言的动词、形容词和缩减的音节有变调情况。

碧江方言的动词、形容词有因加强语气而将原声调变读为13（低升）调的。如：

ŋɛ˩ɿphoɬ (pho 变读为13调) 摔破
 ŋwɯktsha˩ (ŋwɯ 变读为13调) 凝结了
 ŋvɯtɿtsha˩ (ti 变读为13调) 睡了

剑川方言动词、形容词和疑问语气助词 mo˩ “吗”连用时，动词、形容词的原声调变35调（55调不变）。如：

peɾ	走	pe˩mo˩	走吗？
tshuɿɾ	捆	tshuɿ˩mo˩	捆吗？
pieɬ	淡	pie˩mo˩	味淡吗？
tshō˩	咸	tshō˩mo˩	味咸吗？

剑川方言名词 jɿk “人”，在和动词、形容词结合成习惯性词组的时候，jɿk 由21调变读为55调。如：

koɮ	jɿ1	po1	富有	jōɮ	jɿ1	xā1	受看
爱	人	富		要	人	看	
meɮ	jɿ1	tshṽɮ	讨厌	tsā1	jɿ1	ē1	焦心
爬	人	恨		焦	人	心	
tchɪɮ	jɿ1	soɮ	逗笑	tshuɮ	jɿ1	ē1	烦闷
掏	人	笑		塞	人	心	

在剑川方言里有一部分词的头一个音节如果是21调、33调、44调，它们和55调音节连用时，21调、33调、44调变为35调，同时缩减了中间的55调的音节。如：

tuɿkwɮ tsi1	tuɿ tsi1	从前
ŋɛɿ a1naɮ	ŋɛ1 naɮ	去哪儿？
piɛɿ a1sɛɮ	piɛ1 sɛɮ	问什么？

(四) 音节结构 白语的每个音节都有固定的声调。现以 F 代表辅音，Y 代表元音，将音节结构概括如下：

- | | | | | |
|--------|------|--------|------|--------|
| 1. FY | ŋa1 | 我们 | peɮ | 走 |
| 2. FYY | piat | 端 (动词) | tuat | 不可以 |
| 3. Y | ɛɮ | 腌 | aɮ | 一，不 |
| 4. YY | uiɿ | 炒面 | uat | 还 (动词) |

(五) 声、韵、调的关系 声母、韵母、声调有互相制约的关系。

1. ɛ、a、o、u、w 五个元音能和全部声母结合。ɤ 元音不跟唇音 p、ph、m 和舌面音 tɕ、tɕh、ɕ、j 结合 (只有极个别的如保山旧寨白语 ɤ 能和唇音结合)；i 不和舌根音 k、kh、ŋ、x、ɣ 结合。

2.以 u 做介音的韵母 ui、ue、ua 只和舌尖音 t、th、n、l ts、tsh、s, 舌根音 k、kh、x、ŋ 结合; 以 i 做介音的韵母 ie、io、iu 只能跟唇音 p、ph、m 和舌尖音 t、th、l 结合。

3.所有的声调能在带清辅音 p、t、k、ts、s、tɕ、ɕ和鼻音m、n、ŋ 边音 l 的音节上出现; 35调、33调、21调不在带送气音 ph、th、kh、tsh、tɕh 的音节上出现。

4.33调出现在有 p、t、ts、tɕ 作声母的音节时, 这些清声母变读相应的浊声母。

5.元音和声调也有密切的联系。白语每个松元音都有相应的紧元音, 我们把这种差别放在声调上表示: 竖线左边符号表示松元音, 竖线右边的符号表示紧元音。一般是42调、21调、44调音节的元音紧喉, 从汉语新借入的去声字, 读55调的紧喉, 其他各调音节的元音则是松元音。

二、音位系统

下列音位系统是根据剑川方言金华镇的语音归纳的。

(一) 声 母 共有二十一个, 都是单辅音。

发 音 方 法 发 音 部 位	塞、塞 擦		鼻	擦		边
	不送气	送气		清	浊	
双 唇	p	ph	m			
唇 齿				f	v	
舌 尖	t	th	n			l
	ts	tsh		s		

舌 面	tɕ	tɕh		ɕ	j	
舌 根	k	kh	ŋ	x	ɣ	

声母举例:

p	paɪ	大碗、倒[掉]	ph	phaɪ	剔、翘
m	maɪ	稻草	f	faɪ	发旺(借词)
v	vaɪ	(代词)	t	taɪ	同
th	thaɪ	盖[被子]	n	naɪ	纳[鞋底]
l	laɪ	骂、叱责	ts	tsaɪ	计算
tsh	tshaɪ	义(借词)	s	saɪ	算了罢
tɕ	tɕaɪ	接(借词)	tɕh	tɕhaɪ	贴
ɕ	ɕaɪ	马鬃	j	jaɪ	回转
k	kaɪ	仓、讨要	kh	khaɪ	罩(动词)
ŋ	ŋaɪ	咬	x	xaɪ	扒[饭]
ɣ	ɣaɪ	合拢			

(二) 韵 母 有 i、e、ɛ、a、o、u、w、v 八个元音。加上由这些元音结合构成的 ao、ie、ia、io、iu、ui、ue、ua 八个复元音以及和这些单、复元音相当的一套鼻化元音 ī、ē、ē、ā、ō、ū、ŷ、iē、iā、iō、iū、uī、uē、uā，共三十个韵母(其中 ao 是专用来拼写近代汉语借词的，白语里没有同 u、ao 相对应的鼻化韵母)。

韵母举例:

i	piɪ	左	ī	pīɪ	盐
e	peɪ	走	ē	pēɪ	晚饭
ɛ	peɪ	百	ē	pēɪ	扶

a	paɪ	大碗	ā	pāɪ	升子
o	poɪ	姨父	ō	pōɪ	赔钱
u	puɪ	上漆			
ui	puɪ	〔一〕幅	ū	pūɪ	〔一〕次
ɣ	tɣɪ	挖	ȳ	tȳɪ	洞穴
ao	kaoɪ	搞(借词)			
iɛ	piɛɪ	问	iē	piēɪ	打耳光
ia	piat	咬	iā	piāɪ	〔大口〕咬吃
io	pioɪ	不是	iō	piōɪ	溅出
iu	phiuɪ	消失, 逃逸	iū	phiūɪ	屏(借词)
ui	kuiɪ	坏(动词)	uī	kuīɪ	不见
ue	kuɛɪ	坏(形容词)	uē	kuēɪ	横
ua	kuat	棍子	uā	kuāɪ	管

元音 i 出现在舌尖音 ts、tsh、s 后时, 读舌尖元音 [ɿ], 如 tsiɪ “街” 读 [tsɿ], tshiɪ “伸(舌)” 读 [tshɿ], siɪ “麻” 读 [sɿ]。

元音 ɛ 在 44、42、21 等紧喉调音节上读 [a], 在其他调的音节上读 [ɛ]。如: keɪ “捉” 读 [kaɪ], keɪ “挟” 读 [kaɪ], keɪ “肉” 读 [kaɪ], keɪ “种” 读 [keɪ], keɪ “(地板) 挠起” 读 [keɪ]。

舌根鼻音 ŋ 和唇齿音 ɣ 结合时, 实际音值是 [ŋ]。如: ŋɣɪ “鱼” 读 [ŋɪ], ŋɣɪ “尾” 读 [ŋɪ]。

出现在鼻辅音 m、n、ŋ 后边的元音都带轻微的鼻化。

舌根擦音 x 在鼻化元音前读为喉擦音 [h], 如 xēɪ “天” 读 [hēɪ], xēɪ “汤” 读 [hēɪ], xūɪ “(病) 好” 读 [hūɪ]。

元音 o 在 21 调音节上读为 [ɔ], 如 loɪ “虎” 读 [loɪ],

kol “湖”读 [kol]；在其他调的音节上读 [ou]，如 loʋ“退后”读 [louʋ]，loʈ “笋叶”读 [louʈ]，koʈ “下种”读 [kouʈ]。

(三) 声 调 共有八个，如下表：

调 名	调 值	调 号	元 音 松 紧	例	字
1	33	˩	松	pa˩ 泡沫	tei˩ 拉
2	42	˨˨˦	紧	pa˨˨˦ 奶	tei˨˨˦ 追
3	31	˩˨	松	pa˩˨ 闹	tei˩˨ 田
4	55	˥	松	pha˥ 扒	tei˥ 多
5	35	˩˥	松	pa˩˥ 八〔哥鸟〕	tei˩˥ 急
6	44	˨˨˦˦	紧	pa˨˨˦˦ 倒	tei˨˨˦˦ 蚂蝗
7	21	˨˩	紧	pā˨˩ 蹄	tei˨˩ 赊欠
8	55	˥˥	紧	pa˥˥ 〔水〕坝	tei˥˥ 寄〔宿〕

声调顺序是根据白族读汉语时的阴、阳、上、去、入五声的先后次序，再加上白语的另外两个声调排列而成的。上表最末一行例字的声调，是剑川方言读现代汉语借词去声调时特有的紧高平声调。

白语音节的声、韵、调相互依存制约的关系非常密切，音节发音有松有紧的区别，不仅表现在元音上，而且表现在声调上。因此，如果以升降线标注声调，则可以把紧元音音节的调号，标在“五度垂直线”的右边，以区别于左边的松元音音节，而不必另采用其他方法表示元音的松紧。

语 法

一、词 类

白语词类主要根据词的意义，词和词的结合关系以及词在句子中的功用来划分的。有名词、代词、数词、量词、动词、形容词、介词、副词、连词、助词和叹词十一类。

(一) 名词 可分为受量词修饰的和不受量词修饰的两大类。

1. 受量词修饰的名词——这一类名词大都是可以计量的，它们都是表示人的通称和具体事物名称。这些词在定指的时候，都要受相应的量词的修饰。如：

jǐlkēŋ jǐl 人
人 个

mǐŋquat phǐŋ 月亮
月 亮 个

teŋ tuŋ 猪
猪 只

tsuŋ tsuŋ 树
树 棵

thuŋ tsyŋ 路
路 条

xēŋ tshuŋ 天
天 个

thuŋ tsyŋ noŋ tsuŋ jǐlkēŋ jǐl
路 条 上 有 人 个

路上有个人。

teŋ tuŋ tshyŋ keŋ tsuŋ tsuŋ yeŋ
猪 只 蹲 在 树 棵 下

一只猪蹲在树下。

xēl tshuət no-t tsu-t miŋguat phĩŋ.

天 个 上 有 月亮 个

天上有个月亮。

如果在不定数的泛指情况下,这类名词不受量词的修饰。如:

thu-t no-t tsu-t jĩlkēŋ. 路上有人。

路 上 有 人

xēl no-t tsu-t miŋguat. 天上有月亮。

天 上 有 月 亮

thu-t、xēl、jĩlkēŋ、miŋguat 后边没有加单数或复数量词,表示这些名词是不定数的泛指。

受量词修饰的名词在泛指情况下表示复数意义时,在后边加表示复数的量词 xot 或 jat。在表人的名词后边加 xot (大致相当于汉语的“们”,但使用的范围比汉语广泛一些),在表事物名词后边加 jat (大致相当于汉语的“些”,但使用的范围比汉语广泛一些)。受量词修饰的名词在定指的情况下表示复数意义时,必须用二以上的数词和量词表明定指的数量。

定 指			泛 指		
单 数 意 义	soŋkēŋ jĩk	一个屠夫	不 定 数	soŋkēŋ	屠夫
	aŋpatpat jĩk	一个婴儿		aŋpatpat	婴儿
	khyŋ pek	一个窝		khyŋ	窝
	pat phot	一个大碗		pat	大碗
复 数 意 义	soŋkēŋ kō-t jĩk	两个屠夫	复 数	soŋkēŋ xot	屠夫们
	aŋpatpat sāŋ jĩk	三个婴儿		aŋpatpat xot	婴儿们
	khyŋ ɕit pek	四个窝		khyŋ jat	一些窝
	pat fyt phot	六个大碗		pat jat	一些大碗

ŋwɿ xɑɿ tʃɿ tsuɿ tsiɿ jɿk jʃɿ jɿk. (定指)
我的 家 里 有 男 孩 个 女 孩 个

我家里有一个男孩一个女孩。

ŋwɿ xɑɿ tʃɿ tsuɿ tsiɿ kōɿ jɿk jʃɿ kōɿ jɿk.
我的 家 里 有 男 孩 两 个 女 孩 两 个

我家里有两个男孩两个女孩。(定指)

ŋwɿ xɑɿ tʃɿ tsuɿ tsiɿ tsuɿ jʃɿ. (泛指)
我的 家 里 有 男 孩 有 女 孩

我家里有儿有女。

ŋwɿ xɑɿ tʃɿ tsuɿ tsiɿ xoɿ jʃɿ xoɿ. (泛指)
我的 家 里 有 男 孩 们 女 孩 们

我家里有些男孩女孩。

2. 不受量词修饰的名词——这是表示方位和时间的名词、专有名词和抽象名词。如：

(1) 表示方位的

tōɿ	上	yeɿ	下	khuiɿ	里	ɣuatɿ	外
tʃɿ	东	naɿ	南	piɿ	左	tseɿ	右

这些词的后面可加与汉语方位词后缀“边”、“头”相当的noɿ、fyɿnoɿ和fyɿŋyɿɿ。例如：

tōɿnoɿ	上边	yeɿnoɿ	下边	khuiɿnoɿ	里边
naɿfyɿnoɿ 或 naɿfyɿŋyɿɿ	南边				
piɿfyɿnoɿ 或 piɿfyɿŋyɿɿ	左边				

(2) 表示时间的

khɛɿtuɿk	早上	pēɿkēɿ	晚上
jūɿtuɿɿ	中午	pāɿjoɿ	半夜

teik jīŋ 昨天

keŋ tsiŋ 今年

tsi-jīŋ 后天

naŋ tsiŋ 去年

(3) 专有名词

tuēŋ kueŋ xuaŋ 段国华

tsōŋ kueŋ 中国

tōŋ sy-tseŋ 董书记

peŋ tseŋ 北京

jāŋ loŋ siŋ 杨老师

gyŋ naŋ 云南

(4) 抽象名词:

tsūŋ tsiŋ 政治

tseŋ jīŋ 恩情, 情义

teŋ tseŋ 经济

mieŋ moŋ 名誉, 名声

vūŋ xuaŋ 文化

kŋ tseŋ 家教

(二) 代词 代词分人称代词、指示代词、疑问代词和被饰代词四类。其中人称代词和指示代词都以形态变化的手段表示一定的语法范畴。

1. 人称代词 有数和格的范畴, 用元音和声调的变化来表示。如下表:

数 \ 格	人 称	第 一 人 称	第 二 人 称	第 三 人 称
	主格或宾格	ŋoŋ 我	noŋ 你 jīŋ 您	moŋ 他
数	领 格	ŋuŋ 我的	nuŋ 你的	muŋ 他的
复 数	没有格的分别	ŋaŋ 我们 jāŋ 我们的 jāŋ 咱们的 jāŋ 咱们的	naŋ 你们 你们的	maŋ 他们 他们的

人称代词的声母除 jãŋ “咱们”^① 以外，都以 ŋ、n、m 鼻辅音构成。ŋoŋ、noŋ、moŋ “我”、“你”、“他”是三个代词的基本形式，也是主格和宾格的单数形式。把元音 o 变为 u，31调变为55调，主格或宾格就变为领格的单数形式；如果元音 o 变为 a，31调变为55调，主格或宾格单数就变成了复数；主格、宾格和领格的复数形式都一样。如：

ŋoŋ koŋ moŋ. 我爱他。

我 爱 他(她)

moŋ koŋ ŋoŋ. 他爱我。

他(她) 爱 我

nuŋ tshuŋ yuŋ joŋ sɛŋ. 你的嫂子学医。

你的 嫂子 学 医

ŋaŋ piɛŋ naŋ. 我们问你们。

我们 问 你们

naŋ piɛŋ maŋ. 你们问他们。

你们 问 他们(她们)

ŋaŋ khɛŋ maŋ mɛŋ syŋ. 我们搀他们爬山。

我们 搀 他们(她们) 爬 山

第一人称复数有排除式 ŋaŋ “我们”和包括式 jãŋ “咱们”的分别。排除式和包括式作主语、宾语和定语时都使用相同的形式。如：

ŋaŋ taŋ xoŋ tsuŋ tsoŋ siuŋ. 咱们共同工作。

咱们 共同 做 工作

moŋ yuŋ ɛŋ ŋaŋ. 他来找我们。

他 来 找 我们

① 除剑川方言“咱们”jãŋ、“您”jɪŋ的声母是舌面擦音外，其他方言“咱们”都是舌面鼻音 ŋaŋ、ŋɪŋ。

jāŋ juŋ juŋ jīŋ liŋ jīŋ faŋŋuat khwŋ.
 咱们 村子 天 比 天 发展 起来
 咱们村一天比一天发展起来。

第二人称单数有通称 noŋ “你”和敬称 jīŋ “您”的分别。
 jīŋ “您”做主语、宾语和定语时都使用相同的形式。如：

jīŋ āŋ ŋoŋ neŋ? 您找我是吗?
 您 找 我 是 吗
 ŋoŋ maŋ jīŋ keŋ. 我背您一下。
 我 背 您 一 下
 jīŋ tshēŋ kuŋ neŋ xēŋ seŋ meŋ!
 您的 身 体 个 健 康 呀
 您的身体健康呀!

在人称代词后边加 tuŋtāŋjīŋ “自己”，可构成反身代词形式。如：

ŋoŋ tuŋtāŋjīŋ ŋeŋ tuŋ. 我自己能去。
 我 自 己 去 能
 noŋ tuŋtāŋjīŋ peŋ. 你自己走。
 你 自 己 走
 moŋ tuŋtāŋjīŋ pheŋ tuŋ tāŋ.
 他 自 己 割 着 一刀
 他自己拉了一刀。
 jaŋ tuŋtāŋjīŋ tsuŋ tshīŋ liŋ cuŋ.
 咱们 自 己 做 出 也 有余
 咱们自己尽可以做出来。

2. 指示代词 基本的指示代词是 luŋ “这”和 muŋ “那”。
 luŋ 和 muŋ 是单数形式，把它们的声调由 31 调变为 55 调，
 就构成复数形式。这种复数形式只有在有“二”以上的数词或“几”

这个不定数词一同使用的时候才采用。比较以下各例：

jilɕol luŋ nek. 这〔一〕个笊篱
笊篱 这 〔一〕 个

jilɕol muŋ nek. 那〔一〕个笊篱
笊篱 那 〔一〕 个

jilɕol luŋ kōŋ nek. 这两个笊篱
笊篱 这 两 个

jilɕol muŋ ŋyŋ nek. 那五个笊篱
笊篱 那 五 个

jilɕol luŋ kaŋ nek. 这几个笊篱
笊篱 这 几 个

jilɕol muŋ kaŋ nek. 那几个笊篱
笊篱 那 几 个

这两个基本的指示代词除常用来修饰量词以外，还可以修饰表示数量的名词。如：

tektseŋ luŋ tshēŋ 这〔一〕锅猪饲料
猪食 这 锅

jēŋ tuŋ luŋ yŋ 背着这〔一〕背〔柴〕
背 着 这 背

jitɕaŋ tuŋ muŋ khyŋ 收拾得那〔一〕筲箕
收拾 着 那 筲箕

指示代词 luŋ “这”、muŋ “那”和表示复数的量词 jat 结合以后，在语音上缩减为 liaŋ “这、这些”，miaŋ “那、那些”。这种缩减形式，既可以表示单数，又可以表示复数。如：

aŋtaŋmoŋ jil meŋ liaŋ.
伯 母 您 买 这
伯母您买这个（或这些）。

aŋtaŋtaŋ jīŋ meŋ miaŋ.

伯 父 您 买 那

伯父您买那个（或那些）。

liaŋ tsuŋ aŋsēŋ? 这个（或这些）是什么？

这 是 什 么

miaŋ tsuŋ aŋsēŋ? 那个（或那些）是什么？

那 是 什 么

除上边所说的近指远指外，还有指示地点的近指 aŋtaŋ “这儿”、远指 muŋtaŋ “那儿”、更远指 taŋtaŋ 三个指示代词。
如：

ŋoŋ kyŋ aŋtaŋ. 我坐这儿。

我 坐 这 儿

noŋ kyŋ muŋtaŋ. 你坐那儿（远指）。

你 坐 那 儿

moŋ kyŋ taŋ taŋ. 他坐那儿（更远指）。

他 坐 那 儿

luŋ jīŋ tsuŋ ŋuŋ tel.① 这人是我的老友。

这 个 是 我 的 老 友

muŋtaŋ jīŋ tsuŋ nuŋ tel.

那 个 是 你 的 老 友

那人（远指）是你的老友。

taŋtaŋ jīŋ tsuŋ muŋ tel.

那 个 是 他 的 老 友

那人（更远指）是他的老友。

3. 疑问代词 常用的疑问代词有下列六个。

(1) aŋtoŋ “谁”、“什么人”（问人）。

① 白族有“结同庚”的风俗，男同庚叫 aŋfyŋŋaŋ、女同庚叫 aŋ tel.

(2) a¹na¹ “哪”、“哪儿” (问地方)。a¹na¹ 可以修饰量词或表示时间地点的名词。如 a¹na¹ n¹ik “哪个?” a¹na¹ xo¹ “哪些人?” a¹na¹ tū¹ “什么地方?” a¹na¹ thā¹ “哪时?”

(3) a¹sē¹ “什么” (问事物)，可以修饰名词或量词。如 a¹sē¹ ŋy-tā¹ “什么东西?” a¹sē¹ tshue¹ “什么本子?”

(4) tā¹ “几”、se¹tsu¹ “多少” (问数量)，可以修饰量词。如 tā¹ jī¹ “几个〔人〕?” tā¹ kho¹ “几个〔果子〕?” se¹tsu¹ pek¹ “多阵?” se¹tsu¹ thu¹ “多长的一段?”

(5) se¹sw¹ “怎样” (问性状) 可以修饰量词。如 se¹sw¹ jī¹ “怎样一个〔人〕?” se¹sw¹ tshue¹ “怎样的一本?”

(6) tsi¹kek “怎么”、“怎样” (问动作或方式)，可以修饰动词。如 tsi¹kek suat¹ “怎么说?” tsi¹kek tok¹ “怎么搞?”

mo¹ tsw¹ a¹to¹? 他是谁?

他 是 谁

jā¹ a¹na¹ jī¹ jat¹ khy¹? 咱们哪天回去?

咱们 哪 天 回 去

a¹sē¹ khō¹ tsi¹ kē¹? 什么毡子结实?

什么 毡 子 结实

ke¹ jī¹ tā¹ jī¹ tshu¹ kō¹? 今天出工的有几个?

今 天 几 个 出 工

ŋuī¹ lu¹ kho¹ a¹ jī¹ ŋuī¹ se¹tsu¹? 磨这盘一天磨多少

磨 这 盘 一 天 磨 多少

这盘磨一天磨多少〔面〕?

mo¹ jē¹ tu¹ se¹sw¹ ke¹? 他背着怎样的一捆?

他 背 着 怎样 捆

ŋuŋ jv̄-thi- tsiŋ kək suat? 我的妹妹怎么说?
我的 妹妹 怎 么 说

疑问代词的作用主要是表示疑问，但在疑问代词后边加上副词 liŋ “也”、tshu- “就”等词，可以用来表示“任指”。如：

aŋtoŋ kǎŋ noŋ, noŋ tshu- yuŋ aŋtoŋ ŋvŋ.
谁 教 你 你 就 学 谁 (助)
谁教你，你就向谁学习。

ŋoŋ naŋ no- aŋ kēŋ, aŋnat liŋ ŋek taŋ.
我 困难 (助) 不 怕 哪儿 也 去 可以
我不怕困难，哪儿也能去。

moŋ aŋsēŋ liŋ tsuŋ tchōŋ.
他 什么 也 做 好
他什么都做得好。

在量词前加 khuiŋeiŋ “别的”可构成泛指代词形式。如：

khuiŋeiŋ jīŋ 别人 khuiŋeiŋ neŋ 别的东西
khuiŋeiŋ jīt 另〔一〕天 khuiŋeiŋ pūŋ 另〔一〕次
ŋoŋ uŋ khuiŋeiŋ jīŋ ŋvŋ. 我喊别人。
我 喊 别 人 (助)
ŋoŋ jōŋ luŋ khoŋ, noŋ jōŋ khuiŋeiŋ khoŋ.
我 要 这 个 你 要 别 个
我要这个，你要别个。

4. 被饰代词① 只有一个 vat 或 ŋvŋ, 放在人称代词、名词或修饰词组的后边，表示它前边的词或词组是领有者，vat 本身代

① 白语的 vat, 大致相当于汉语名词、代词后边的被饰代词“的”。请参看王了一先生《中国语法理论》42页被饰代词部分（中华书局1954年12月版）。

表被领有者。在 *vat* 前边的代词单数用 *ɲuɿ*、*nuɿ*、*muɿ* (领格形式)，复数用 *ɲaɿ*、*naɿ*、*maɿ*。如：

ɲuɿ vat moɪ. 我的细。

我的 (代) 细

nuɿ vat liɿ moɪ. 你的也细。

你的 (代) 也 细

jɿl luɿ phɿɿ tsuɿ naɿ vat.

镰刀 这 把 是 你们的 (代)

这把镰刀是你们的。

jɿltāɿ muɿ tsiɿ tsuɿ maɿ vat.

刀 那 把 是 他们的 (代)

那把刀是他们的。

ɲaɿ ɸoɿnaɪ jɿɿ vat vɪɪ tsɛktsaɪ.

我们 秀 兰 姑娘 (代) 写 齐整

我们秀兰姑娘的[字]写得整齐。

如果把加有被饰代词的代词、名词放在系词 *tsuɿ* “是、有、在”和另一带量词修饰语的名词前，可以构成相当于汉语“主语 + 有 + 宾语”的结构句子。如：

ɲuɿ vat tsuɿ syɿ tshueɪ. 我有一本书。

我的 (代) 有 书 本

nuɿ vat tsuɿ toɿtsuɿ puɿmoɿ xoɪ moɿ?

你的 (代) 有 公 婆 们 吗

你有公公婆婆吗？

maɿ vat tsuɿ fyɪ kaɿ kuāɪ. 他们有几支笔。

他们的 (代) 有 笔 几 支

aɿnoɿ moɿ vat tsuɿ tɕiɿtaɿ pɪɪ.

阿诺 妈 (代) 有 剪刀 把

阿诺妈有一把剪刀。

被修饰代词不能单独使用，它永远和修饰它的名词或代词一起出现。

除被修饰代词以外，代词可以单独作句子的主语、宾语或定语。它必须同连系动词 *tsu+* 组合才能做谓语。

(三) 数词 分为基数词和序数词两类：

1. 基数词 有 *jɪ+* 或 *ji+* 或 *a+* “一”、*kō+* 或 *ne+* *si+* “二”、*sā+* “三”、*ci+* “四”、*ŋy+* “五”、*fy+* “六”、*tɕhi+* “七”、*piat+* “八”、*tɕu+* “九”、*tɕet+* “十”、*pe+* “百”、*tɕhɪ+* “千”、*ŋy+* “万”等。

数词不能直接修饰名词，要跟量词结合在一起，放在被修饰的名词后边。如：

<i>jɪ+kē+</i>	<i>a+</i>	<i>jɪ+</i>	一个人
人	一	个	

<i>pē+</i>	<i>kō+</i>	<i>jok</i>	两块板
板	两	块	

<i>pat</i>	<i>ci+</i>	<i>phot</i>	四个大碗
大碗	四	个	

<i>tsot+kuw+</i>	<i>ŋy+</i>	<i>ci+</i>	五串钥匙
钥匙	五	串	

在数词和量词的前边，还可以加上指示代词。如：

<i>ke+</i>	<i>luw+</i>	<i>ŋy+</i>	<i>pek</i>	这五个碗
碗	这	五	个	

<i>pat</i>	<i>luw+</i>	<i>kō+</i>	<i>phot</i>	这两个大碗
大碗	这	两	个	

<i>tsot</i>	<i>muw+</i>	<i>sā+</i>	<i>pe+</i>	那三把锁
锁	那	三	把	

<i>tsot</i>	<i>kuw+</i>	<i>muw+</i>	<i>fy+</i>	<i>thā+</i>	那六把钥匙
钥	匙	那	六	把	

白语和汉语一样，以十进位计算数目。从“一”到“九”的基数词和累进单位数词“十”、“百”、“千”等结合起来，构成更大的累进数字。如：

tseɬ sãŋ	十三	tseɬ fyɬ	十六
sãŋ tseɬ	三十	fyɬ tseɬ	六十
ŋyɬ peɬ	五百	aɿ peɬ ŋyɬ	一百五十

“二十”和“四十”的结构比较特殊，由汉语借词“廿”和“卅”（xi）加上 eiɿ 和 jiɿ 构成。如：

niɿ{eiɿ}	二十	eiɿ{jiɿ}	四十
----------	----	----------	----

“一”、“二”这两个数词和其他数词组合，有一定的选择和变化。“一”跟“百”、“千”、“万”组合的时候，用 aɿ，不用 jiɬ 或 jiɿ。如：

aɿ peɬ	一百	aɿ tɕhɪŋ	一千	aɿ ŋyɬ	一万
--------	----	----------	----	--------	----

“十”、“百”、“万”跟“一”组合的时候，用 jiɬ，不用 aɿ 或 jiɿ。如：

tseɬ jiɬ	十一	aɿ peɬ jiɬ	一百一十
aɿ tɕhɪŋ jiɬ	一千一百	aɿ ŋyɬ jiɬ	一万一千

“一”和其他基数词组成表示纪元或特指的纪念日、药品代号的时候，用 jiɿ，不用 aɿ 或 jiɬ。如：

jiɿ tɕoɿ uɿ paɿ	一九五八（年）
tɕoɿ jiɿ paɿ	九一八（事变）
jiɿ luɿ niũɬ uɿ	“一六〇五”（农药名）

“二”跟“十”、“二十”、“四十”、“百”结合为“十

二”、“二十二”、“四十二”、“二百”的时候用 *net*；跟“千”、“万”结合为“二千”、“二万”的时候，用 *kōi*。如：

<i>tset net</i>	十二	<i>niŋ net</i>	二十二
<i>eiŋ net</i>	四十二	<i>net peŋ</i>	二百
<i>kōi tshīŋ</i>	两千	<i>kōi ŋyŋ</i>	两万

万前边有两位，如“十二万”就用 *tset net ŋyŋ*，不用 *tset kōi ŋyŋ*。

net 可以和 *tiŋ* 结合，构成序数 *tiŋ net* “第二”，*kōi* 可以和量词、部分名词结合，构成修饰词组。如：

<i>kōi tseŋ</i>	两捆	<i>kōi tsuŋ</i>	两棵
<i>kōi phoŋmoŋ</i>	两夫妻		
<i>kōi toŋsuŋ</i>	两婆媳		

ka1 “几”可以单独修饰量词，也可以和“十”、“百”、“千”、“万”等词结合，共同修饰量词。如：

<i>ka1 jīŋ</i>	几天	<i>ka1 tset jīŋ</i>	几十天
<i>ka1 tsuŋ</i>	几百	<i>ka1 peŋ tsuŋ</i>	几百字
<i>ka1 kŷŋ</i>	几句	<i>ka1 tshīŋ kŷŋ</i>	几千句
<i>ka1 tēŋ</i>	几万	<i>ka1 ŋyŋ tēŋ</i>	几万斤

luŋ ka1 jīŋ noŋ ŋek aŋnat?
 这 几 天 你 去 哪儿

这几天你去哪儿？

moŋ veŋ tshīŋ luŋ ka1 peŋ tsuŋ.
 他 写 出 这 几 百 字

他写出这几百字。

tuiŋ noŋ suŋ tuŋ kōŋ kaŋ ŋyŋ tēŋ.

队 上 收 着 姜 几 万 斤

队里收获了几万斤姜。

在整数词“十”、“百”、“千”、“万”的后边加上noŋ, 表示比这些数词所表示的更多一些的概数。如:

tseŋ noŋ jŋŋ 十多个

十 多 个

tchŋŋ noŋ keŋ 千多把

千 多 把

peŋ noŋ tuŋ 百多只

百 多 只

ŋyŋ noŋ khoŋ 万多个

万 多 个

在二至九中, 可以连用两个相邻的数词表示概数。如:

kōŋ sāŋ jŋŋ 两三个[人]

二 三 个

sŋŋ ŋyŋ keŋ 四五把[壶]

四 五 把

ŋyŋ fyŋ khoŋ 五六个

五 六 个

piat tēuŋ peŋ 八九个[碗]

八 九 个

“一”和“二”、“千”和“万”加上量词, 分别表示较小或较大的概数。如:

aŋ pūŋ kōŋ pūŋ 一[次]两次

tchŋŋ pūŋ ŋyŋ pūŋ 千万次

aŋ tuŋ kōŋ tuŋ 一两只

tshīŋ tuŋ ŋyŋ tuŋ 千万只

aŋ suat kōŋ suat 一两年

tshīŋ suat ŋyŋ suat 千万年

2. 序数词 序数词“第一”、“第二”、“第三”可依次在 toŋ “大”、tsyŋ “次”、seŋ “小”后加量词表示。也可以在基数前边加汉语借词 tiŋ “第”来构成。如：

toŋ jīŋ 第一个（老大）= tiŋ jīt jīŋ

tsyŋ jīŋ 第二个（老二）= tiŋ neŋ jīŋ

seŋ jīŋ 第三个（老三）= tiŋ sāŋ jīŋ

“第四”到“第十”的序数都用基数词前加 tiŋ 的方式构成。从“第十一”开始就不用序数词素 tiŋ，而直接用基数词的组合形式，说作 tseŋ jīt “十一”、tseŋ neŋ “十二”……

（四）量词 根据量词修饰的对象来分，可以分为名量词和动量词两类。

1. 名量词 根据名量词所表示的数量来分，可以分为集体量词、个体量词、泛指复数量词和度量词四类。

（1）集体量词，如：

tsāŋ 副、对（耳环、犄角） fyŋ 副（纸牌、绑腿）

uŋ 塘（瓜、菜、花儿株丛生在一起） tshuat 把（盐、糖）

tseŋ 院（房、屋） kōŋ 林丛（树木）

sŷŋ 双（手镯、筷子） teiŋ 双（鞋、袜）

kheŋ 对、个（桶、盆、 tāŋ 担（水、米）

围腰①等）

① 白族的围腰有里外两层，所以它的量词用 kheŋ，但译成汉语时是“个”，不能用“对”，用“对”就是两个围腰。

kuɿ 络 (线)
phoɿ 群 (牲口、孩子)
tsoɿ 窝 (家畜、家禽)
vuɿ 堆 (乱草、粪便)
yaɿ 合 (门、沙糖①等)

kuɿ 蓬 (乱头发、乱草)
kyɿ 群 (牲口、孩子)
tsēɿ 堆 (草、粪、柴)
keɿ 把 (草、麻)
ŋyɿ 部 (书)

(2) 个体量词, 如:

phīɿ 个、口 (饼、锅)
jīɿ 个 (人)
euɿ 瓣 (瓜、桔子)
neɿ 个 (口袋、甑子)
khoɿ 个 (瓜果、药丸)
khōɿ 件 (衣服)
phuɿ 扇 (沙糖)
tsiɿ 把 (刀、斧)
tshueɿ 册、本 (书)
peɿ 个 (碗、筲箕)

kuɿ 枝
moɿ 个、根 (钉子、箭、刺)
thāɿ 支、根 (钥匙、筷子)
khuiɿ 个 (鸡蛋、馒头)
phoɿ 只 (手、手镯、鞋子)
sēɿ 扇 (门)
tṽɿ 扇 (窗户)
keɿ 把 (壶、喇叭)
kuɿ 把 (扫帚、秤)
juɿ 条 (裤子、裙子)

在个体量词里有一部分特别强调人的形象的量词。如:

kaɿ 个 (个子高大奇特的人)
kheɿ 个 (举止特别可笑的人)
veɿ 个 (傲慢无礼的人)
fēɿ 个 (脑满肠肥的人)
giɿ 个 (瘦弱的人)
teuɿ 个 (细高的人)
poɿ 个 (刁猾的人)
teɿ 个 (矮小的人)

① 云南省厅堂的门多半是四扇、六扇, 两扇称“一合”。沙糖形状象碗, 两个合在一起, 称“一合”。

moŋ 个 (瘦削的人) tuŋ 个 (矮胖的人)
 tsuaŋ 个 (瘦小的人, 顽童)
 tsuāŋ 个 (尖下巴而瘦削的)
 peŋ 个 (奈何他不得的人) piōŋ 个 (尴尬的人)

有一部分量词是以被修饰的名词本身充当的。如:

koŋ koŋ	一条河	kŷŋ kŷŋ	一条江
khŷŋ khŷŋ	一首民歌	ɣuŋ ɣuŋ	一个工
tɕiŋ tɕiŋ	一亩田	seŋ seŋ	一片叶子
tsuŋ tsuŋ	一棵树	khŷŋ khŷŋ	一个床铺
puŋ puŋ	一个水潭	tshŷŋ tshŷŋ	一条巷子

(3) 表示复数的量词有下列两个:

xoŋ 们 (指人) jaŋ 些 (指事物)

这两个量词加在名词后, 表示泛指의复数, 而且可以受疑问代词或指示代词的修饰。如:

kŷŋ xoŋ	军人们	seŋvuŋ jaŋ	一些事情
tɕiŋ jŷŋ thiŋ xoŋ	姊妹们	ŋuŋmeŋ jaŋ	一些牲口
aŋnaŋ xoŋ	哪些人	aŋnaŋ jaŋ	哪些
aŋsɛŋ xoŋ	一些什么人	aŋsɛŋ jaŋ	一些什么东西
luŋ xoŋ	这些人	luŋ jaŋ	这些东西
muŋ xoŋ	那些人	muŋ jaŋ	那些东西

当疑问代词、指示代词定指的时候, 单数要在后边加集体量词或个体量词, 复数要在后边加二以上的数词和量词 (例见代词部分)。

(4) 度量词, 常用的有:

li˧	里	tshi˧	尺	təhuɿ˧	寸
tuu˧	斗	pā˧	升	mo˧	半升
kyt	四分之一升			təi˧	斤
pā˧	半斤	sɿ˧	“双”，土地面积单位名(约四亩)		
no˧	两	ko˧	土地面积单位名(约两亩)		
tshē˧	钱	təi˧	丘	fɿ˧	分
li˧	厘	tā˧	担	tuī˧	匹
tho˧	板	ji˧	度	teə˧	四分之一匹

量词修饰名词时，放在名词的后边，数词放在名词和量词的中间。如：

nek	a˧	pho˧	一只鞋	nek	a˧	təi˧	一双鞋
鞋	一	只		鞋	一	双	
so˧tok	a˧	phu˧	一扇糖	so˧tok	a˧	ya˧	一合沙糖
沙糖	一	扇		沙糖	一	合	
ji˧	a˧	khō˧	一件衣裳	ji˧	a˧	khə˧①	一套衣服
衣	一	件		衣	一	套	

2. 动量词 动量词的位置在动词的后边，数词放在动词和量词中间。

nek	a˧	ke˧	去一下	tyt	a˧	tsɿ˧	挖一锄
去	一	下		挖	一	锄	
yw˧	a˧	pek	学一阵	təhe˧	a˧	ko˧	踢一脚
学	一	阵		踢	一	脚	
kuē˧	a˧	pū˧	玩一次	pho˧	a˧	pu˧	劈一斧
玩	一	次		劈	一	斧	

① 白语中的一套衣服指的是一件前短后长的上衣和一件短的坎肩。并不是指一件上衣和一条裤子。

数量词组前边加指示代词时，如果指的是单数，就只用单数指示代词，不加数词“一”；如果数量词组中的数词是“二”以上的词时，就用复数指示代词（参看指示代词）。

名量词可以直接修饰名词或和数词结合修饰名词，在句中作定语；动量词和数词结合修饰动词，在句中作补语。

量词可以重叠，重叠以后在句中作补语。如：

teḥ xaṽtsi-xoṽtsi- xāṽ tuḥ tso-ṽtso-ṽ.

猪 家家户户 养 着 窝窝

家家户户都养着一窝猪。

kuat aṽyut pieṽ tuḥ kuat kuat .

棍子 一处 丢 着 根 根

棍子一处一根（到处都丢着棍子）。

guiṽ tshōṽ luṽ kuāṽ jāṽ aṽ jīṽ phuṽ keṽkeṽ.

洞 箫 这 只 咱们 一 人 吹 下下

这只洞箫咱们一人吹一会儿。

（五）动词 动词可以用添加前加成分、后加成分（跟重叠式结合）、时态助词或重叠词根等手段，表示动作的各种不同的情貌。

1. 添加前加成分的

（1）在单音节动词前边加 *kat*，表示时间短暂或试探性的动作，相当于汉语动词重叠形式所表示的意义，加 *kat* 的动词没有否定的形式。如：

naṽ katēāṽ luṽ. 你们休息一会吧。

你们 休息 吧

ŋoṽ katmiṽ. 我想想。

我 想

moj katxā nel. 他只看看罢了。

他 看 罢了

a\neɪ ɲel tɕhiɪ katpeɪ. 奶奶出去走走。

奶奶 去 出 走

(2) 在动词的前边加 sā, 表示“互相×”。如:

ɲuɪ j̃ɸ-thiɪ j̃ɪ muɪ j̃ɸ-thiɪ sākol.

我的 妹妹 和 他的 妹妹 相爱

我的妹妹和他的妹妹要好。

maɪ kōɪ j̃ɪ tɕiɪj̃ɪ sākēɪ tshuɪ keɪ.

他们 两 个 昨天 相见 掉 一下

他俩昨天相会了一会儿。

jāɪ vuɪkhyɪ tshuɪ sāmuɪ keɪ tsiɪ taɪ?

咱们的背板 副 相换 下 可以 吗

咱们的背板交换一下可以吗?

(3) 在一小部分动词的前边加 ē 表示被动的意义, 相当于汉语动词前边加“挨”的形式。如:

aɪnaɪ j̃ɪ ētēɪ laɪ? 哪个挨打了?

哪 个 挨打 了

ɲuɪ thiɪ ēɸɸ tshuɪ kaɪ tshēɪ.

我的 弟弟 挨骂 了 几 句

我的弟弟挨骂了几句。

2. 添加后加成分的(跟重叠词根的形式结合起来)。

(1) 单音节的动词重叠, 分别在后边加上 ...kuɪ...suɪ, 表示动作“做也行不做也行”的意思。加 ...kuɪ...suɪ 的动词没有否定式。如:

pē- luv tɕui- ju- kw- ju- su-.

晚饭 这 嘴 吃 吃

这顿晚饭吃不吃都行。

mu- tō- pi- kw- pi- su- la-.

他的 话 问 问 了

他的下落问不问都行了。

(2) 单音节的动词重叠后，再在后边加 *katkat*，表示动作含有“匆忙、潦草”的意义，加 *katkat* 的动词没有否定式。
如：

tɕhē- no- ā-ā-katkat. 请你快点儿看。

请 你 看看

na- lui-lui-katkat me- 你们快脱嘛！

你们 脱脱 嘛

ty-ty-katkat tsi- jā- tɕu- vu- no- kē- thw-.

挖 挖 (连) 咱们 趁 雨 (助) 栽 下

赶快挖，咱们趁雨栽下。

(3) 单音节的动词重叠后，再在后边加 *tsi-tchi-*，表示动作含有“正在进行而又中断”的意义。如：

xo- kē- tshy-tshy-tsi-tchi- yu- tɕi- nek- kē-

房 子 盖 盖 忽然 之 间

su- tshw-. 房子正在盖着[的时候]忽然停工了。

歇 了

mo- nek-nek-tsi-tchi- le- jat- ku- la-.

他 去 去 又 回 来 了

他正出去又转回来了。

aŋ cāŋ veŋveŋtsiŋtəhiŋ seŋseŋ veŋ thuŋ tuat laŋ.

阿 香 写 写 实 在 写 下 不 得 了

阿香正写着感到实在写不下去了。

3. 添加时态助词的

(1) 在动词后边加 laŋ, 表示动作的完成或者表示动作已经开始后还在继续进行。相当于汉语动词加“了”的形式。如:

maŋ seŋŋueŋsok laŋ laŋ. 他们结了婚了。

他们 结 婚 了 了

aŋkhuā-tsiŋ ŋeŋ laŋ laŋ. 阿狗子已经去了。

阿 狗 子 去 了 了

moŋ yuŋ laŋ xāŋŋyŋ aŋ suat.

他 学 了 汉语 一 年

他学了一年汉语。

ŋuŋ pe-tseiŋvut tuiŋ tcheŋ laŋ aŋ ŋuat noŋ.

我的 围腰带 副 绣 了 一 月 多

我的一副围腰带绣了一个多月。

(2) 如果确定地表示动作已经做完, 就在动词后边加 tshuŋ 后再加 laŋ, 相当于汉语动词加“掉了”的形式。如:

maŋ seŋ tshuŋ ŋueŋsok laŋ laŋ.

他们 结 掉 婚 了 了

他们结(掉)婚了。

aŋkhuā-tsiŋ ŋeŋ tshuŋ laŋ laŋ.

阿 狗 子 去 掉 了 了

阿狗子去掉了。

moj yuot tshu7 la7 xā7ŋy7 a7 suat7.

他 学 掉 了 汉语 一 年

他学过了一年汉语。

mu7 pe-tci7vut tui7 tshet tshu7 la7 a7 quat no7.

他的 围腰带 副 绣 了 一 月 多

他的一副围腰带已绣了一个多月。

(3) 如果表示动作曾经做过,就在动词后边加 ko7 再加 la7。如:

ma7 se7 ko7 ŋetso7 la7 la7.

他们 结 过 婚 了 了

他们结过婚了。

a7khuā-tsi7 ŋet ko7 la7 la7.

阿 狗 子 去 过 了 了

阿狗子去过了。

moj yuot ko7 la7 xā7ŋy7 a7 suat7.

他 学 过 了 汉语 一 年

他学了一年汉语。

ŋo7 tshet ko7 la7 pe-tci7vut tui7.

我 绣 过 了 围腰带 副

我绣过了一副围腰带。

(4) 在动词的后边加 khu7-mu7no7,表示动作已经开始,相当于汉语动词加“着”的形式。如:

ŋa7 ma7 khu7-mu7no7 tsē7. 我们正在拔秧。

我们 拔 着 秧

a7mo7 tsu7 khu7-mu7no7 tshā7.

妈妈 做 着 早饭

妈妈正做着早饭。

aɿnet tshueɿ khui-mui-noɿ jiɿ.

奶奶 漂洗 着 衣服

奶奶正漂洗着衣服。

ŋuiɿ teɿtseɿ tshēɿ xuat khui-mui-noɿ.

我的 猪食 锅 涨 着

我的一锅猪食正涨着。

在上述各种表示情貌的动词中，动词前边加 *kat*、重叠动词后加 *katkat* 和重叠动词后加 *tsiɿtchiɿ* 都只能用于肯定语气，没有否定语气，因此不能加否定词。重叠动词再在后边分别加 *kuɿsuɿ* 的形式，本身含有肯定和否定的双重意义，也不能再加否定词。其他都可以加否定词构成否定语气。

(1) 动词前边加 *sāɿ* 或 *ēɿ* 的结构都和一般动词一样可以在前边加 *jaɿ* 或 *aɿ* 表示否定。如：

jäɿ thuɿ kyɿ aɿ yuɿ jaɿ sāɿseɿ laɿ.

咱们 常 住 一 处 不 相 割 了

咱们常在一块儿不分离了。

moɿ jaɿ ēɿuɿ jaɿ ēɿtēɿ. 他不挨骂不挨打。

他 不 挨 骂 不 挨 打

(2) 在加了助词 *laɿ* 的动词前边加 *jaɿ* 或 *aɿ* 可以表示简单否定的陈述语气。如：

keɿjiɿ ŋaɿ jaɿ ŋeɿ vuɿ piɿ laɿ.

今天 我们 不 去 背 盐 了

今天我们不去背盐了。

aɿsāɿpoɿ jaɿ ŋeɿ laɿ. 阿三不去了。

阿三 不 去 了

(3) 动词后边加 *tshuiɿ* 前边加否定词 *jaɿ* 或 *aɿ* 再在前

边加副词 tse¹ “还”，可以表示动作已经在做，但还没有完成，或预定要做还没有做。如：

ŋa¹ tɕi¹ tse¹ ja¹ tso¹ tshu¹.

我们的 田 还 没 耕 掉

我们的田还没耕完。

a¹ sã¹ po¹ tse¹ ja¹ ŋe¹ tshu¹. 阿三还没去呢。

阿 三 还 没 去 掉

(4) 在动词后边加 ko¹，再在前边加 ja¹ 或 a¹，表示还没有做过。如：

ko¹ ja¹ tse¹ ja¹ khu¹ ko¹. 秧还没有薅。

秧 苗 还 不 薅 过

ŋo¹ tse¹ ja¹ ŋe¹ ko¹. 我还没去过。

我 还 没 去 过

(5) 动词后边加了 ku¹-mu¹no¹，再在前边加 ja¹ 或 a¹，表示动作还没有开始。如：

a¹ mo¹ tse¹ ja¹ tsu¹ khu¹-mu¹no¹ tshã¹.

妈妈 还 没 做 着 饭

妈妈还没有开始做早饭。

ŋa¹ tse¹ ja¹ tɕhẽ¹ khu¹-mu¹no¹ pao¹kaof¹

我们 还 没 听 着 报告

我们还没开始听报告。

有少数动词除了加 ja¹ 或 a¹ 表示否定外，还可以采取在动词的主要元音前边加 u 介音的形式表示否定。这种否定形式前边还可以再加 ja¹ 或 a¹ 加重否定语气。这样，一个动词就有三种表示否定的方法。如 tɕhẽ¹ “听”的否定形式可有下列三种：ja¹ tɕhẽ¹、tɕhuẽ¹、a¹ tɕhuẽ¹ “不听”。

以下是具有这种变形的一些常用动词（包括助动词），它们都是在原形上加 u 或把其他元音换为 u 表示否定的形式的：

sē-ɿ	知道	suī-ɿ (suē-ɿ)①	不知道
kēɿ	见	kuīɿ (kuēɿ)②	没见
tseɿ	成	tsueɿ	不成
taɿ	能够、可以	tuaɿ	不能、不可
ji-ɿ③	敢	juī-ɿ	不敢
laɿ	会	luaɿ	不会
suɿ	懂	suɿ	不懂
tuɿ	得	tuɿ④	不得（大理方言）

在白语里，动词有两个附类，一是系词，一是助动词。

1. 系词 系词只有一个 tsu-ɿ “有、在、是”。除加 laɿ 表示“有了”以外，不能够加时态助词表示时态意义，不能单独做句子的谓语，但大多数名词、代词或名词性的词组必须同它结合才能作谓语。如：

tchēɿ xu-ɿ tsu-ɿ kheɿ. 房里有客。
房 里 有 客

tɕiɿtshuīɿ tsolpotsēɿ no-ɿ tsu-ɿ tsokhuīɿ vɛɿ
剑川 石宝山 (助) 有 石头 佛

kaɿ thāɿ. 剑川石宝山上有几个石窟。
几 窟

①② ui-ɿ 和 uē-ɿ 在白语里没有必要分成两个音位。在舌面音后读 uī, 在舌根音或舌尖音后读 uē。因此一律写成 uī。

③ 剑川方言、大理方言“敢”借用汉语词 kǎn, 但否定形式 juī-ɿ 仍常用。碧江方言仍保留 ji-ɿ, 写在这儿以供参考。

④ 白语大理方言里因为没有 uw 这样的复元音，所以 u 变为 u。

ŋoŋ tsuŋ aŋtaŋ. 我在这儿。
我 在 这里

ŋaŋ tsuŋ ŋyŋnaŋ loŋxoŋɕit xoŋ.
我们 是 云南 洱源 人
我们是云南洱源人。

ŋoŋ tsuŋ nuŋ taŋ 我是你的姐姐。
我 是 你的 姐姐

muŋ noŋ tsuŋ tãŋ pheŋtsiŋ tɕhit noŋ.
他 (助) 是 党 培植 出 的
他是党培养出来的。

2. 助动词 一般不单独做谓语，通常放在主要动词的后边表示可能或不可能、敢或不敢等。常用的助动词如下：

taŋ 能、可以 tuaŋ 不能、不可以

khuŋ 会 miŋ 来得及

xoŋ 不应该 juŋ 不敢

tsiŋ tsoŋ 不必、用不着 thoŋ 不想

naŋ liaŋ tsuŋ khuŋ. 你们会做这样。
你们 这 做 会

naŋ liaŋ tsuŋ xoŋ. 你们不应该这样做。
你们 这 做 不该

naŋ liaŋ tsuŋ juŋ. 你们不敢这样做。
你们 这 做 不敢

ŋuŋ tshãŋpẽŋ liŋ juŋ thoŋ.
我的 饭 也 吃 不想

我饭也不想吃。

如果助动词是现代汉语借词，那么词序也和汉语一样放在主

① 这是碧江方言。剑川、大理方言“会做”说 khuŋ tsuŋ。

要动词的前边。

naŋ kãŋ tsuŋ. 你们敢做。

你们 敢 做

naŋ liaŋ khoŋjiŋ tsuŋ.

你们 这 可以 做

你们可以这样做。

动词在句中通常做谓语，但也可以做主语。

(六) 形容词 形容词可以分为表示人或事物性状的和表示动作状态或程度的两类。

1. 表示人或事物性状的形容词。如：

tsōŋ	长	tshuŋ	短	kãŋ	高
piŋ	矮	toŋ	大	seŋ	小
uŋ	热	kuŋ	冷	tshōŋ	咸
pieŋ	淡	kũŋ	厚	poŋ	薄

这类形容词可以直接加在名词前边做定语。如：

kãŋ tsuŋ	高树	piŋ tsuŋ	矮树
tshōŋ cuiŋ	咸水	pieŋ cuiŋ	淡水

2. 表示动作进行的速度或时间的形容词。如：

teiŋtsuaŋ	快	khuãŋ 或 khuãŋ eiŋ	慢
tsuŋ	早	meŋ	晚

这类形容词可以直接加在动词的前边做状语，加在动词后边做补语。如：

teiŋtsuaŋ peŋ	快走	peŋ teiŋtsuaŋ	走得快
khuãŋ peŋ	慢走	peŋ khuãŋ	走得慢

tsu- peɿ	早走	peɿ no- tsu-	走得早
me- peɿ	晚走	peɿ no- me-	走得晚

所有形容词都可以重叠（如果是双音节的，每个音节都要重叠），表示程度加深。性状形容词重叠以后，再加助词 no-，才能做名词的定语。如：

xeɿ	稀〔薄〕	pheɿ	软	tsuɿ	硬
tuɿ	直	moɿ	细	kuɿ	稠
khɿ̃ɿ̃khuat	宽敞	tshaɿjuɿ	瘦		
xeɿxeɿ	no- keɿpoɿ	tsɔɿ	一张稀稀拉拉的芦席		
稀稀	的	芦席	张		
tsuɿtsuɿ	no- yɛɿ	uaɿ	kho-	一个硬硬的杏核	
硬硬	的	杏核	个		
tuɿtuɿ	no- tsuɿ	kho-	一根直直的柱子		
直直	的	柱子	根		
khɿ̃ɿ̃khuat	khɿ̃ɿ̃khuat	no- tɕɛk	khoɿ		
宽宽	敞敞	的	院子	座	
一座宽宽敞敞的院子					

在单音节的形容词后边还可以加两个同音成分，描述不同的性状和程度。这些形容词后边加 tɕiɿ 后再加 no- 才能做名词的定语。如：

pheɿ noɿnoɿ	软绵绵	tsuɿ tuɿtuɿ	硬梆梆
kuɿ neɿneɿ	稠糊糊	moɿ fvɿfvɿ	细苗苗
pheɿ noɿnoɿ	tɕiɿno- tseɿpeɿ	khɿ̃ɿ̃	
软	绵绵	的	被褥套
一套软绵绵（软软和和）的被褥			

tsuŋ tuŋtuŋ tɕiŋnoŋ yɛŋuaŋ khoŋ
硬 梆梆 的 杏核 个

一个硬梆梆的杏核

kuŋ neŋneŋ tɕiŋnoŋ teŋtseŋ tshẽŋ
稠 糊糊 的 猪食 锅

一锅稠糊糊的猪食

表示动作状态或程度的形容词重叠以后，可以加助词 noŋ 或 luŋ 作动词的状语。如：

khuãŋ 慢 tsuŋ 早
tshẽŋ 轻 jōŋ 柔软、温柔

khuãŋ khuãŋ noŋ peŋ } 慢慢地走
khuãŋ khuãŋ luŋ peŋ }

tshẽŋ tshẽŋ noŋ veŋ } 轻轻地写
tshẽŋ tshẽŋ luŋ veŋ }

jōŋ jōŋ noŋ suaŋ } 温和地说
jōŋ jōŋ luŋ suaŋ }

形容词和动词有许多共同的语法特点，但也有许多不同的地方。它们的共同点是：

(1) 都可以加助词 noŋ，在语法上名词化，在意义上名物化。

动 词

kyŋ noŋ 住的

miŋ noŋ 想的

xãŋ noŋ 看的

moŋ kaŋ ŋɛŋ noŋ jaŋ noŋ liŋ suãŋ puŋ laŋ.

他 把 去 的 回 的 也 算 顺带 了

他把来回的〔路费〕也算上了。

形 容 词

tshɛŋ noŋ 红的

kuŋ noŋ 冷的

tɕhĩŋ noŋ 辣的

na1 tchī1 no-1 ku1 no-1 ju1 tē1 tuak.
你们 辣 的 冷 的 吃 多 不得
你们不能多吃辣的冷的。

ŋo1 ei1xuā1 kū-1 no-1 khō1.
我 喜欢 厚 的 件
我喜欢厚的一件。

(2) 都可以做句子的谓语，做谓语的时候，都可以加助词 la1 表示完成情貌。如：

ŋo1 jī1 lu1 khō1 la1. 我穿了这件。
我 穿 这 件 了

ŋē1 mu1 tē-1 ku1 la1. 那双鞋旧了。
鞋 那 双 旧 了

它们的不同点主要是：

(1) 动词可以加前加成分表示各种不同的情貌（参看前边动词部分），形容词没有这种语法现象。

(2) 动词或重叠的动词可以加后加成分表示各种不同的情貌（参看前边动词部分），形容词没有这种语法现象。

(3) 动词后边可以加表示情貌的助词，形容词不能加。

(4) 形容词可以重叠后加 no-1 作名词的定语，也可以重叠后加 no-1 或 lu-1 作动词的状语，动词没有这种语法现象。

(5) 形容词加上双音节的附加成分后，再加 tē1 和 no-1 作名词的定语，动词没有这种语法现象。

(七) 介词 白语的介词可以分为以下几类：

1. 表示原因的介词有 pu1 “为”、fy1 “专为”等。如：

ŋo1 li1 pu1 nu1 no-1 ei1xuā1.
我 也 为 你 (助) 喜欢
我也为你喜欢。

jōlthi-1 pu-1 mu-1 no-1 sālxo-1.

弟兄 为 他 (助) 相合

弟兄为他而和睦。

ŋu-1 mo-1 fy-1 ŋu-1 jŷ-1thi-1 no-1 yu-1.

我的 妈妈 专为 我的 妹妹 (助) 来

我的妈妈专为我的妹妹来。

2. 表示方位处所的介词有 sa-1 “从”。

pi-1si-1 sa-1 na-1 tsho-1 yu-1. 风从南边吹来。

风 从 南 吹 来

mo-1 sa-1 ŋu-1 ŋy-1 ne-1 tsu-1.

他 从 我 (助) 拿 去

他从我这儿拿去。

lo-1tshō-1 kŷ-1 no-1 tē-1 mi-1so-1, jī-1kē-1 sa-1 mu-1

澜沧 江 上 拉 溜索 人 从 它

tu-1 no-1 ŋe-1.

上面 (助) 去

澜沧江上拉起溜索[桥], 人从上面过。

3. 表示关联的介词有 ta-1 “同”、和 ko-1 “跟”。

si-1ŋua-1tsi-1 ta-1 a-1to-1 no-1 ŋe-1?

二月子(人名) 同 谁 (助) 去

二月子同谁去?

ŋo-1 ta-1 nu-1 no-1 ja-1khy-1. 我同你回去。

我 同 你 (助) 回去

si-1ŋua-1tsi-1 ko-1 a-1to-1 ŋe-1? 二月子跟谁去?

二月子 跟 谁 去

ŋo-1 ko-1 no-1 ja-1khy-1. 我跟你回家。

我 跟 你 回去

taŋ 和 koŋ 同是介词，两者的意义也很接近，但是从语法上讲，它们的结构有所不同。taŋ 后边的宾语之后必须加助词 noŋ，而 koŋ 的后面则不能加 noŋ。

4. 表示行为方式的介词有 kaŋ “把”，sōŋ、sēŋ、siŋ “使、让、叫”。

toŋ kuŋsuŋ noŋ kaŋ koŋ suŋ.

大 桥 (助) 把 脚 歇

大桥上面歇[会儿]脚。

jaŋ kaŋ tsuŋ luŋ tsuŋ noŋ maŋ paŋ.

咱们 把 树 这 棵 (助) 推 倒

咱们把这棵树推倒。

moŋ sōŋ (或 sēŋ) muŋ jŷ-thiŋ yuŋ thiŋ nuŋ

他 让 (让) 他的 妹妹 来 换 你的

tsŷŋ. 他让他的妹妹来代替你。

位

khəŋtsuŋ-poŋ toŋ siŋ ŋaŋ kyŋ kaŋ jŷŋ(niŋ).

主人公 多 叫 我们 住 几 天

男主人叫我们多住几天。

介词的特点是：

1. 不能单独做句子的谓语。

2. 不能重叠。

3. 不能添加前加或后加成分。

4. 介词都是前置词。介词后边所带的宾语一般都加助词 noŋ 或 ŋŷŋ。加了助词的宾语也不能提到介词或主语前边。只有个别的介词如 taŋ、kaŋ 后的宾语能提到主语前，但是宾语提前以后，介词后边必须用一个代表宾语的第三人称代词。如：

əuŋsũŋ xot noŋ laoŋsiŋ taŋ maŋ noŋ uaŋsẽt.

学 生 们 (助) 老 师 同 他 们 (助) 玩

老师同学生们玩。

tsuŋŋ luŋŋ tsuŋŋ noŋ jãŋ kaŋ moŋ maŋ paŋ.

树 这 棵 (助) 咱 们 把 它 推 倒

咱们把这棵树推倒。

介词的作用是跟名词、代词、修饰词组结合在句中共同做动词的状语。

(八) 副词 常用的副词有以下几类。

1. 表示时间的副词有 muŋtuŋŋ “刚才”、tshuŋŋ “就要”、thuŋŋ “老是、经常”、nuŋŋ “不断地”、uktɕiŋkɕɛŋŋ “忽然”、tshuŋŋluŋŋ-tshuŋŋluŋŋŋ “逐渐地”。

ŋoŋŋ muŋtuŋŋŋ yuŋŋ. 我 刚 来。

我 刚 来

ŋoŋŋ thuŋŋŋ yuŋŋ. 我 常 来。

我 常 来

ŋoŋŋ nuŋŋŋ yuŋŋ. 我 不断 地 来。

我 不断 地 来

ŋoŋŋ tshuŋŋluŋŋ-tshuŋŋluŋŋŋ yuŋŋ. 我 慢慢 地 念。

我 慢慢 地 念

2. 表示程度的副词有 tsaŋsiŋŋ “很”、set 或 setkaŋ “太、多么”、luŋŋluŋŋŋ “越发”、tɕiŋmaŋŋ “很”、setset “实在”。

khyt luŋŋ khyt tsaŋsiŋŋ tɕhẽŋŋ tɕet.

调 子 这 调 很 听 好

这个调子很好听。

luɿluɿ tsuɿ luɿluɿ tsektɕyɿ. 越做越熟悉。

越 做 越 成 熟

ŋaɿ setset ŋek miɿ tuaɿ.

我们 实在 去 不 了

我们实在去不了。

moɿ ŋek liɿ xuɿ ŋek nek.

他 去 也 白白地 去 只不过

他去也只不过是白去罢了。

3. 表示范围的副词有 tsaɿkēɿtsiɿ “完全”、thiɿ “只”。

ŋaɿ tsaɿkēɿtsiɿ tsuɿ. 我们全做。

我们 完全 做

moɿ thiɿ fyɿ aɿ tciɿ nek. 他只栽种一块地。

他 只 栽 一 丘

4. 表示重复、连续的副词有 laɿ、leɿ “又”、liɿ “也”、
tset “还”、toɿtoɿliɿtset “还再”。

tɕēɿ ɕiɿ laɿ tɕēɿ kãɿ. 牵肠又挂肚。

牵 心 又 牵 肝

jãɿ leɿ sãɿtoɿ laɿ. 咱们又遇着了。

咱们 又 相 遇 了

jɿɿ liɿ tshuɿ yoɿ xēɿ tshuɿ miɿ.

太阳 也 刚 落 天 也就 黑

太阳也刚落天也就黑了。

yeɿ luɿ tsuɿ tset tsɒɿ.

杏 这 棵 还 结

这棵杏树还能结果。

ŋoɿ toɿtoɿliɿtset miɿ taɿ muɿ noɿ kɿɿ.

我 还 再 想 上 它 (助) 句

我再想上一句。

5.表示否定或禁止的副词有 a1 或 ja1 “不”、a1miat、jōtmo1 “别、不要”。

ŋo1 a1 mi1 la1. 我不想了。
我 不 想 了

no1 a1miat mi1 la1. 你别想了。
你 别 想 了

na1 jōtmo1 pe1 la1. 你们不要走了。
你们 不要 走 了

副词的作用主要是修饰动词、形容词，在句中作状语。

(九) 连词 白语里连词较少，最常用的有 jī1 或 li1 “和”、la1 “又”（只用来连接两个动词）、tsi1（连接两个分句）、li1 “虽然”或“即使”、si1tso1 “但是”。

1. jī1 或 li1 “和”、la1 “又”，主要连接同等成分的词或词组。。如：

ŋo1 jī1 (li1) mo1 tsu1 kō1 tshu1jŋ1mo1.
我 和 她 是 两 妯娌
我和她是两妯娌。

ŋo1 tsat ja1 tchit pī1 tshō1 jī1 pī1 pie1.
我 试 不 出 盐 咸 和 盐 淡
我试不出盐咸和盐淡。

mo1 tei1 la1 tei1 luk la1 luk.
他 嘱咐 又 嘱咐 说 又 说
他重复地嘱咐重复地说。

2. tsi1 “既然、如果”经常连接偏正句，放在偏句的末尾表示条件，放在偏句的两个动词中间，表示转折。如：

naŋ ŋek laʔ tsɿŋ, ŋaŋ ŋek tsɿŋtsoʔ laʔ.

你们 去 了 (连) 我们 去 不必 了

你们去了, 我们就不必去了。

ŋek maŋ ŋyŋ keʔ jaŋmuʔ tsɿŋ, ɕiŋkhoʔ noʔ

接 他们 (助) 下 不有 (连) 心个 上

thuŋ tuaʔ. 如果不接他们一下, 心上[有些]过意不去。

下 不得

miʔ tsɿŋ miʔ khuʔ laʔ, veʔ leʔ veʔ tɕhiʔ

想 (连) 想 起 了 写 又 写 出

tuaʔ. 想是想起了, [但]写又写不出来。

不得

3. siŋtsoʔ “但是”、liŋ “也” 放在第一分句后边 表示 转折 (例见句子类别中的转折句)。

(十) 助词 白语里有表示语气、时态和结构等三类助词。语气助词用在一句话的末尾表示各种语气, 时态助词表示行为动作的时间状态, 结构助词表示句子里各种句子成分的关系。时态助词在动词里已介绍过, 语气助词将在句法部分介绍, 这儿只谈结构助词。常用的结构助词有以下三个。

1. noʔ 主要有以下几种用法:

(1) 宾语标志 用在名词或人称代词后边, 表示该名词 (人称代词) 是宾语, 但是这跟一般所说的直接宾语的含义不完全相同。比如在只有一个宾语的句子中, 它不仅可以用在动作的直接承受者的后边, 还可以用在 puʔ “为” saŋ “从” 等表示目的、方向的介词所带的宾语后边; 在有两个宾语的句子中, 它用在表示人的名词和代词的后边, 而不用在表示事物的名词的后边。加助词 noʔ 的单数人称代词一律使用领格形式 ŋuŋ、nuŋ 或 muŋ。如:

noɿ muɿ noɿ tɕiɿ miɿ taɿ luɿ

你 他 (助) 赶 上 得 的
你能赶得上他的。

maɿ xeɿtsueɿ aɿsãɿtsiɿ noɿ laɿ.

他们 训斥 小三 子 (助) 了
他们训斥小三子了。

maɿ piɿ khuɿ ŋuɿ noɿ tɕiɿkhyɿ.

他们 逼 着 我 (助) 唱调子
他们逼着我唱调子。

ŋoɿ saɿ muɿ noɿ uɿ khuɿ.

我 从 他 (助) 喊 起
我从他[这儿]喊起。

ŋaɿ siɿ nuɿ noɿ peɿxoɿ kuɿ.

我们 给 你 (助) 梅花 枝
我们给你一枝梅花。

laoɿsiɿ kãɿ aɿniɿkaɿ noɿ xãɿŋyɿ.

老师 教 阿妮喀 (助) 汉语
老师教阿妮喀汉语。

(2) 修饰语标志 noɿ 用在名词、代词、动词、形容词、修饰词组、支配词组、联合词组或表述词组的后边，表示这些词或词组是修饰成分，用来修饰它后边的名词或动词，它在句子里既可以做定语，也可以做状语。

①加助词 noɿ 表示定语，如：

tuɿkuɿ noɿ khuɿtɕeɿ kaɿ jɿɿ kaɿ joɿ

从前 的 苦 情 几 天 几 夜

suat laʔ tuat.

说 了 不得

从前的苦情几天几夜说不完。（时间名词做定语）

tō-ɬy- no- thu- tsuiʔ.

上边 的 路 滑

上边的路滑。（方位名词做定语）

nuʔ vaʔ tsui- aʔsē- no- muʔcui-ʔ

你的（代） 是 什么 的 墨水

你有什么样的墨水？（疑问代词做定语）

liat tsui- mo- suat no- tōʔ.

这 是 他 说 的 话

这是他说的话。（动词做定语）

ŋaʔ tsyʔ tuʔ khỹʔkhuat no- tēi- tā-.

我们 种 着 宽敞 的 地 坝

我们种着一坝宽敞的地。（形容词做定语）

tsaʔsiʔ kuʔ no- cui- tā- tsi- paʔ.

太 冷 的 水 冰 牙 齿

太冷的水冰牙齿。（修饰词组做定语）

jil mo- no- thōʔtsiʔ jil yuʔ laʔ.

找 他 的 同志 个 来 了

找他的同志来了。（支配词组做定语）

muʔ tēʔ xuʔ cuʔ tuʔ le- jōʔ tshet le-

他的 院 里 培养 着 又 红 又

jōʔ pēʔ no- tēiʔ kyʔ suʔ.

白 的 菊 花 园

他的院子里养着又红又白的一园菊花。（联合词组做定语）

aɿjuɿ jaɿkuɿ noɿ tōk ŋoɿ tshēɿ tuɿ aɿmat laɿ.

阿郁 回来 的 话 我 听 着 好 久 了
阿郁回来的消息我听见好久了。(表述词组做定语)

② 加助词 noɿ 表示状语, 如:

ŋaɿ jōɿ ɕoɿ noɿ yuɿ.

我 要 好 地 学

我们要好好地学。(形容词做状语)

moɿ seɿ tshēɿ seɿ tshɿ noɿ tāɿ ŋaɿ tōk.

他 小 声 小 气 地 回 答 我 们 话

他小声小气地回答我们。(修饰词组做状语)

thoɿloɿmiɿk liɿ xāɿ mɛɿ noɿ kēɿ.

毛 驴 也 象 马 地 狂 跑

小毛驴也要象马一样地狂跑。

(有自不量力的意思, 支配词组做状语)

aɿjuɿtsɿ aɿɕaɿɕaɿtsɿ tshēɿ muɿ tshɿ muɿ

阿 五 子 悄 悄 地 声 没 气 没

noɿ peɿ jɿɿ yuɿ.

地 走 进 来

小五子悄悄地没声没气地进来了。(联合词组做状语)

(3) 补语标志 noɿ 用在做谓语的动词或形容词的后边,
补充说明性质或程度。

siɿyuɿ luɿ tsuɿ xēɿ noɿ tuɿ.

柳 这 棵 生 得 直

这棵柳树长得直。

xu-tsi-⁴ lu-su-¹ tshe-¹ no-¹ xā-te-¹.

李子 这 园 红 得 看好

这园李子红得好看。

su-lu-¹ kho-kw-¹ no-¹ se-te-¹ ke-¹.

花椒 这 粒 麻 得 割 嘴

这粒花椒麻得刺嘴。

2. ŋy-¹ 主要有以下两种用法:

(1) 宾语标志 ŋy-¹ 用在表示人的名词或代词后边, 表示该名词(代词)是宾语。这种宾语和动词之间是一种间接关系, 但是跟一般说的间接宾语的含义有所不同。比如它包括“留捎给某某什么”、“替某某做什么”、“问某某怎样”、“对某某怎样”等动词和宾语的关系。加助词 ŋy-¹ 的单数人称代词也一律使用领格形式 ŋw-¹, nu-¹, mw-¹。如:

mo-tsi-¹ a-sui-¹ ŋy-¹ no-ne-¹.

他 留给 阿瑞 (助) 口袋 个

他留下给阿瑞一个口袋。

ŋo-te-¹ ŋy-¹ a-no-¹ ko-ŋy-¹ tō-tshe-¹.

我 捎 阿诺 哥 (助) 话 句

我捎句话给阿诺哥。

mo-sy-¹ a-ne-¹ ŋy-¹ tu-po-¹. 她替奶奶梳头。

他 梳 阿奶 (助) 头

ŋw-¹ ku-pie-¹ a-to-¹ ŋy-¹? 我的姑姑问谁?

我的 姑姑 问 谁 (助)

在白语里, 句子的宾语后边经常会出现 no-¹ 或 ŋy-¹ 这两个助词。宾语后边加了 no-¹ 或 ŋy-¹ 以后, 就可以看出宾语和谓语的直接或间接的关系。试比较下边的几对例子。

- { ŋoŋ suat aŋkhuā-tsi-t no-t.
 我 说 小狗子(人名) (助)
 我说(责怪) 小狗子(人名)。
ŋoŋ suat aŋkhuā-tsi-t ŋyŋ. 我说给小狗子[听]。
 我 说 小狗子 (助)
 { moŋ peŋ ŋuŋ no-t syŋ tshueŋ. 他还我一本书。
 他 还 我 (助) 书 本
moŋ peŋ ŋuŋ ŋyŋ syŋ tshueŋ.
 他 还 我 (助) 书 本
 他向我要回一本书。

有时动词的意思虽然没有变化,但由于宾语助词不同,也会出现主语和宾语之间关系的不同。如:

- { ŋoŋ jēŋ taŋtaŋ no-t. 我替伯伯背上。
 我 背 伯伯 (助)
 (我把什么东西背在伯伯身上)
ŋoŋ jēŋ taŋtaŋ ŋyŋ. 我替伯伯背。
 我 背 伯伯 (助)
 (我把什么东西从伯伯身上拿下背在自己身上)
 { nuŋ puŋ thāŋ nuŋ no-t li-t.
 你的 叔叔 接受 你 (助) 礼
 你的叔叔收[别人送]你的礼。
nuŋ puŋ thāŋ nuŋ ŋyŋ li-t.
 你的 叔叔 接受 你 (助) 礼
 你的叔叔收你[送他]的礼。

(2) ŋyŋ 加在名词或以名词为中心词的修饰词组的后边,表示方位。如:

maŋ mek ɲyŋ tswɪ kɛt jōk yuɪ tswɪ.

他们 门 (助) 有 垂杨柳 棵

他们的门口有棵垂杨柳。

ŋoŋ ŋɛk ɣui-khoŋ puɪ ɲyŋ tsuɪt.

我 去 水坝 (助) 一转

我到水坝上一转。

noɪ 和 ɲyŋ 都能用在一般名词后表示方位，但是加 noɪ 的时候表示在物体本身上，加 ɲyŋ 的时候，表示在物体近旁。如：

{ kul tɕot noɪ tswɪ jɪk kɛŋ jɪk. 桥上有个人。
桥 座 (助) 有 人 个

{ kul tɕot ɲyŋ tswɪ jɪk kɛŋ jɪk. 桥附近有个人。
桥 座 (助) 有 人 个

{ tswɪ tswɪ noɪ mɛt tuɪt khyɪ tuɪk.
树 棵 (助) 爬 着 蛇 只

树上爬着一条蛇。

{ tswɪ tswɪ ɲyŋ mɛt tuɪt khyɪ tuɪk.
树 棵 (助) 爬 着 蛇 只

树附近爬着一条蛇。

3. tsiŋ 放在动词后边，引起动作的补语。如：

syɪpɔktat noɪ nɛt yot pɛk, jūɪ tsiŋ lɛk lɛk swɪ.

山坡 上 放野火 燃 (助) 熊熊的

山坡上面放野火，熊熊的燃烧。

sɛɪ ŋoŋ tɕhɛŋ tɕhɛŋ tsiŋ khuɪ soŋ.

使 我 听 听 (助) 里面 笑

使我听了暗暗的好笑。

cīŋ khoŋ tsek tsiŋ tīŋtēŋ nek.

心 个 成 (助) 铃铛 个

心儿成了铃铛一样。

khyt tsiŋ cīt thuīŋ 折成四节。

折 (助) 四 节

meŋ koŋ tsiŋ aŋ siŋ liŋ luŋ.

松明 肥 (助) 一 丝 也 足够

肥松明[那么]一小片也足够了。

(十一) 叹词 白语叹词都放在一句话的前边，表示称赞、悲叹、厌恶、惊讶等各种情感。常用的叹词如下：

1. 表示称赞的有 jiŋ “噫”、tsaŋtsaŋ “咄咄”①、təŋtəŋ “啧啧”②等。

jiŋ, xāŋ tset phiat liaŋ noŋ jaŋ!

噫 看 好 到 这样 地 呀

噫，这样好看呀！

tsaŋtsaŋ, tsokkuat tshyŋ tshōŋ meŋ!

咄咄 真正 造 好 啊

咄咄，真真盖得好啊！

təŋtəŋ, fəŋfāŋ koŋ tuaŋ!

啧啧 漂亮 过 不得

啧啧，漂亮得很呀！

2. 表示悲叹的有 leŋloŋmoŋ (leŋloŋlaŋ) “啊呀”、tsoktshīŋ “可叹呀”等。如：

leŋloŋmoŋ, ŋoŋ jōŋ khāŋ aŋsēŋ noŋ jēŋ!

啊 呀 我 要 打算 什么 (助) 呀

啊呀，我该怎么办呀！

①② 叹词的声母都是咂嘴音，只出现于少数叹词里，所以本文没有归纳为音位。

tsoŋtɕhīŋ, kuŋ seŋkɛt xuŋ ŋoŋ jīŋkuk lat
 可叹呀 旧 社会 里 我 可怜 了
 seŋtsuŋt! 可叹呀，我在旧社会受了多少苦！
 多少

3. 表示鄙视、厌恶的有 pheŋ “呸”、aŋtɕet “啊唷”等。

pheŋ, ŋoŋ tat nuŋ yuŋt xāŋsyŋ!
 呸 我 替 你 力 害羞

呸，我真替你害羞！

aŋtɕetɕet, noŋ miŋ tsot aŋnat!
 啊唷唷 你 想 到 哪儿

啊唷唷，你想到哪儿去了！

4. 表示惊讶的有 uaŋpeŋpeŋ, uaŋpeŋmoŋ, uaŋlatlat, uaŋ-
 loŋloŋ “啊呀呀”、aŋmoŋmoŋ, aŋtuŋtuŋ, aŋpeŋpeŋ “啊唷
 唷”等。例句可参看句子类型感叹句，这儿从略。

5. 表示愤怒的有 tsot① “咄”、tsottsot② “咄咄”、aŋtuŋ
 “啊呀”、xūŋ “哼”、uaŋ “啊”、thuiŋ “唾”等。

tsot, sāŋcūŋjiŋ tuŋ kueŋ sāŋ tshuŋ lat.
 咄， 三新爷 只 坏 极 掉 了

咄，三新爷这家伙坏透了！

tsottsot, noŋ aŋmiat kuēŋtuŋŋuŋsiŋ.
 咄咄 你 不要 横 头 牛 脑

咄咄，你别横蛮无理！

aŋtuŋ, xāŋ muŋ ŋyŋ ŋeŋ uaŋ.
 啊呀 看 他 (助) 去 得了

啊呀，随他去得啦！

①② 同57页注①②。

xū卜, tē卜tso卜 jā卜 thu卜 ma卜 fet tu卜 cā卜.

哼 以为 咱们 对 他们 办法 没有 吗

哼, 别以为咱们对他们没有办法!

二、词 组

词组主要有联合、支配、修饰、表述和补充五种形式。分别介绍如下:

(一) 联合词组 在构成成分之间是一种并列的关系, 一般都是同一类的词。有些联合词组不带任何表示联合关系的词, 有些带连词, 有些带有兼表联合关系的副词。分别举例说明如下:

1. 不带表示联合关系的词的 可以由两个或两个以上的成分构成。如:

gui卜li卜 kā卜tsi卜 xuā卜ci卜thā卜

梨 桔子 米花糖

梨、桔子、米花糖 (春节供品)

to卜jī卜 tsy卜jī卜 se卜jī卜 老大、老二、老三

大个 二个 三个

xo卜 gyl卜 ly卜 tshet卜 红黄蓝白 (五颜六色)

花 黄 绿 赤

2. 带连词的 由两个成分构成, 中间用jī卜“和”、li卜“同”连接。如:

tsē卜 jī卜 xu卜 针和线

tshet卜no卜 jī卜 pe卜no卜 红的和白的

ji卜no卜 jī卜 tsot卜no卜 穿的和戴的

ŋe卜 jī卜 ja卜 tse卜 sui卜 ua卜. 去和回可随便。

tv7tv7 tseɬ keɬtsiɬ kho7 li7 ɲv7tsiɬ tseɬ juɐ
 冬至 节 肉儿 一块 和 鱼儿 一节 吃
 laɬ ɲeɬ xā7 teɬ.
 了 去 放 猪

冬至节一块肉和一段鱼吃了去放猪（儿歌）。

3.带兼表联合关系的副词的 表示联合关系的副词是 li7
 “也”、leɬ、la1 “又”、le1 “...边...边”。用在两个联合成分
 中间，或者用在每个联合成分的前边。如：

ɕā7 li7 ɕā7 tsu7 li7 tsu7. 也要休息，也要工作。
 闲 也 闲 做 也 做

nuɐ neɬ tɕē7 leɬ ta1 neɬ pē7?
 这 个 怎么 又 那 个 怎么

这个怎么，那个怎样？

leɬ kā7toɬ leɬ khỹ7khuat leɬ meɬɕuē7.
 又 高大 又 宽敞 又 明亮

又高大又宽敞又明亮。

koɬ la1 koɬ tshueɐ la1 tshueɐ.
 抖 又 抖 洗 又 洗

抖了又抖，洗了又洗。

le1 peɐ le1 tɕat. 边走边抓吃。
 边 走 边抓〔吃〕

（二）支配词组 构成成分之间是一种支配关系，支配的词
 一般是动词，被支配的词是名词或代词（被支配的词在这里可称
 为宾词，以区别于句子成分中的宾语）。如：

koɐ me7sok jōɐ taɬmuɐ7no-ɬkuaɐ.
 播 大麦 要 认 真

播大麦要认真。（名词做宾词）

ŋɛk maŋ ɲyŋ tsuɐt ŋɛk liɐ noɐ mɛŋ.

接 他们 (助) 是 去 礼 (助) 嘛

迎接他们是合理的嘛。(代词做宾语)

在支配词组里有不少习惯性词组，这种习惯性词组有两个主要特点。

1. 每个词组都在支配词和宾词以外，还包含着一个修饰宾词的代词或名词。如果修饰成分是代词，它必须是单数人称代词 ŋwɪ “我的”、nuɪ “你的”、mwɪ “他的”或复数形式 ŋaɪ “我们的”、naɪ “你们的”、maɪ “他们的”；如果修饰成分是名词，一般可以在名词后边加 mwɪ “他的”(单数)或 maɪ “他们的”(多数)，也可以不加。如：

thiɐ ŋwɪ tsɿŋ 代替[我]

替 我的 位置

tɕhiɐ mwɪ tɕiɐ 揭[他的]老底

揭 他的 底

taɐ ŋaɪ ɣwɐɐ 帮助[我们]

帮助 我们的 力

2. 词组的意义往往与支配词和宾词的字面意义不尽相同。

如：

vuɐ mwɪ tɕuiɐ 给他以口实

背 他的 嘴

xãɪ mwɪ phiõɪ 盼望[他]

看 他的 面貌

kuãɐ ŋaɪ sɛɐ 关心[我们]

管 我们的 事

有的词组的意义和单个词的本来含义之间有相当大的距离，

甚至完全变了。如：

thot	maŋ	koŋ	吹捧〔他们〕
捧	他们的	脚	
kāŋ	ŋwŋ	tseŋ	丢〔我的〕脸
减	我的	舌头	
fyŋ	maŋ	tɕuiŋ	免他们的口实
专为	他们的	嘴	
keŋ	nuŋ	koŋ	糟糕透了
夹	你的	脚	
tshōŋ	nuŋ	ŋwŋ	做〔你的〕后盾
跟	你的	牛	

在少数习惯性支配词组里宾词原来可能是一些表示具体意义的名词，但是现在已经不能确实知道它们的意义了，以下例子，没有标明意义的就是属于这种情况。

miŋ	ŋwŋ	tuat	想念，惦记〔我〕
想	我的		
miŋ	tsotswuŋ	tuat	惦记〔工作〕
想	工作		
tsuŋ	ŋwŋ	tsiŋ	责怪〔我〕
做	我的		
kaŋ	muŋ	tsiŋ	模仿〔他说话〕
讲	他的		

在以介词作支配词的支配词组中，宾词同样是名词或代词。
如：

saŋ	ŋyŋnaŋ	[ywuŋ]	从云南〔来〕（名词做宾词）
从	云南	来	

[ŋaŋ] taŋ jɪŋnoŋ [ŋɛk].

我们 同 您(助) 去

(我们) 同您(去)。(代词做宾语)

[ɕuiŋ] puŋ muŋ noŋ [tsõŋ kuŋphioŋ]

水 为 它 (助) 起 绉 纹

[水]为它[起绉纹]。

(三) 修饰词组 由中心词和从属词结合而成。依据从属词和中心词的关系可以分为修饰关系和领属关系两类。

1. 修饰关系的词组，其中心词一般是名词、量词、动词或形容词。如：

koŋ meŋ tsiŋ 肥松明 (易燃松明，以名词为中心词)
多松脂 松明 儿

phɛŋ niŋueŋ 稀泥 (以名词为中心词)
软 泥

muŋ xoŋ 那些[人] (以量词为中心词)
那 些

taŋ neŋ 那个 (远指，以量词为中心词)
那 个

leŋsuŋ peŋ 赶快走 (以动词为中心词)
赶快 走

tsaŋsiŋ ɕoŋ 很好 (以形容词为中心词)
很 好

在修饰成分的后边可以带有助词 noŋ (关于 noŋ 的用法参看词类助词部分)。如：

koŋnoŋ meŋ 肥的松明 (多松脂的松明)

phɛŋ noŋ niŋueŋ 稀的泥

khuãŋkhuãŋ noŋ miŋ 慢慢地想

sɛtkaŋ noŋ tuŋ 多么地远

2. 领属关系的词组，其中心词一般是名词或量词。当领有者是代词时，单数用 ŋuŋ、nuŋ 或 muŋ，复数用 ɣaŋ、naŋ 或 maŋ；当领有者是名词时，要加代词 muŋ（单数）或 maŋ（复数），地点和时间名词后加 noŋ，一般名词后什么都不加。如：

ŋuŋ jŋ-tɕhiŋ 我的妹妹
我的 妹妹

nuŋ pe-tɕeiŋ neŋ 你的围裙
你的 围裙 个

muŋ vu-ŋkhyŋ tɕhuŋ 他的背板
他的 背板 副

yoŋkheŋ noŋ tsŋŋ 鹤庆的酒
鹤庆 的 酒

naŋtsiŋ noŋ koŋ 去年的稻子
去年 的 稻子

kuŋ-tɕhuŋ miŋ 韭菜根
韭 菜 根

(四) 表述词组 这种词组包括一个主语和一个谓语。

noŋ liaŋ suŋ tsuŋ keŋ meŋ
你 这样 地 做 真好 嘛

你这样做很好嘛！（表述词组做主语）

ŋuŋ tɕhuŋ xāŋ tuŋ ŋoŋ jaŋkuŋ.

我的 嫂嫂 看 见 我 回来

我嫂子看见我回来。（表述词组作宾语）

keŋjiŋ aŋluŋpoŋ suŋ noŋ ɕiŋyoŋ tsuŋ aŋtoŋ
今天 阿禄 说 的 言语 是 谁

təhēŋ tuuʔ

今天阿禄说的话是谁听到的？

听 到

(前一表述词组作定语，后一表述词组和系词 tsuɿ 一同做谓语)。

(五) 补充词组 中心词在前，从属词在后补充词组的补充成分叫补词 (区别于句子中的补语)。中心词和补词由动词或形容词构成。如：

seɿ kãŋtəuɿ 洗干净 (中心词是动词，补词是形容词)

洗 干 净

suãŋ tɕiŋxat 太酸 (中心词和补词都是形容词)

酸 多

yuuɿ tãɿ 回来 (中心词和补词都是动词)

来 回

noɿ 是表示补充关系的助词，还有助词 tsiŋ 也可以起这样的作用 (参看助词 noɿ 和 tsiŋ 部分)。

三、句子成分和语序

(一) 句子成分 有主语、谓语、宾语、补语、定语、状语六种。分别介绍如下：

1. 主语 可以作主语的一般有 (1) 名词、代词；(2) 动词；(3) 数词；(4) 联合词组；(5) 支配词组；(6) 表述词组。如：

(1) suiŋmiuɿkuɿ tsuɿ tsoɿkhoɿ. 石榴树结果。

石 榴 树 结 果

ŋaŋ ywɔt ŋvɛtəōt. 我们学木工。

我们 学习 木 匠

xaŋ tsi-tjɪt tsi-t ywɔt təhōŋ. 大伙儿学得好。

大 伙儿 学 好

(2) vət tshu-t vət tuīŋ moŋ. 写就得写端正。

写 就得 写 端正 它

ŋɛk liŋ taŋ kyt liŋ taŋ. 去也可以，住也可以。

去 也 可以 住 也 可以

(3) ŋy-t tseŋ piŋ əit təiŋ. 五比四多。

五 还 比 四 多

pət saŋ jɪt no-t khu-t. 百从一而起。

百 从 一 (助) 起

(4) li-tseŋ jɪŋ taŋliŋ kyt əōŋ. 丽江和大理好住。

丽江 和 大理 住 好

kyt jɪŋ jaŋ tseŋsuiŋ uaŋ. 住下去和回去都随便。

住 和 回 随便 得了

(5) kaŋ khuā-tsi-t toŋsēŋ 讨个小狗几千吗？

要 狗 仔 干什么

tsot jū-tkok xāŋ təŋt. 戴耳环好看。

戴 耳环 看 好

(6) moŋ tsot tsi-tjɪt ywɔt miŋ tuat.

他 说 后天 来 及 不得

他说后天来不了。

jɪŋ ŋɛk kēŋ jaŋ əōŋ sut! 您去恐怕不好吧！

您 去 怕 不 好 吧

2. 谓语 可以作谓语的一般有 (1) 动词；(2) 形容词；
(3) 名词和代词；(4) 联合词组和表述词组。如：

白
吾
(1) jā1 pe1. 咱们走。

咱们 走

mo1 yu1. 他来。

他 来

a1pa1pa1tsi1 jī1 so1. 小婴儿笑。

小婴 儿 个 笑

(2) pu1 lu1 tshy1 ji1. 这把斧头锐利。

斧头 这 把 快

mu1 thu1ko1 tuī1. 他的路远。

他的 路脚 远

(3) ke1ji1 si1guatpiat. 今天二月八（白族节日）。

今天 二月八

ŋa1 pe1tsi1 pe1jy1 xo1. 我们是白族儿女。

我们 白子 白女 们

ke1tu1k yu1 jī1 tsu1 mo1. 早上来的人是他。

早上 来 个 是 他

(4) ŋa1 khue1tsei1 jī1 xā1ŋy1 li1 suat tu1

我们 会 计 个 汉语 也 说 得

xā1sy1 li1 ve1 tu1.

汉字 也 写 得

我们的会计会说汉语又会写汉文。

na1 ka1 jī1 cā1 ke1 ke1 la1 tsu1 pe1 pe1

你们 几 个 休息 下 下 又 做 会 会

ua1. 你们几个休息一会又做一会得了。

得了

ē1 lu1 vu1 kō1 tshu1. 这背柴长度短。

柴 这 背 长度 短

aɿxuɑt moɿ tsot suɿ tɕũɿ. 阿华的母亲工作忙。
阿华 母 工作 忙

3. 宾语 可以作宾语的一般有 (1) 名词和代词, (2) 联合词组, (3) 修饰词组和表述词组。如:

(1) ŋaɿ maɿ tsi-tjĩɿ. 我们背孩子。

我们 背 孩子

maɿ tɕɛk miaɿ. 他们积那[那些东西]。

他们 积 那

(2) ŋaɿ sũ-tshẽɿtɕiɿ tsuɿ jõkpaɿ jĩɿ jĩ-sẽɿ.

我们 生产队 做 乳饼 和 乳扇

我们的生产队做乳饼和乳扇。

syɿtsy-tjĩɿ xoɿ yuɿ xãɿŋyɿ jĩɿ xãɿsyɿ.

孩 子 们 学 汉语 和 汉字

孩子们学习汉语和汉字。

(3) ŋoɿ meɿ laɿ svɿ ŋvɿ tshueɿ.

我 买 了 书 五 本

我买了五本书。

ŋoɿ tɕhẽɿ laɿ moɿ sỹɿ. 我听了他念[的]。

我 听 了 他 念

jãɿ xãɿ maɿ ŋɛɿ aɿnaɿ. 咱们看他们去哪儿。

咱们 看 他们 去 哪儿

4. 补语 补语主要有动词的补语和形容词的补语两种。它的位置和汉语相同, 都是放在被补充的成分之后。

可做动词补语的有: (1) 形容词, (2) 名词, (3) 表示趋向的动词, (4) 修饰词组, (5) 联合词组, (6) 表述词组。如:

(1) tɕhẽ- no- ka- jɪlvu- xõ- se- pe- tɕet.

请 你 把 包袱 块 洗 白 点

请你把包袱洗白点儿。

jã- me-|sok- ja- ko- xẽ- tu- tɕet.

咱们 大麦 些 播 稀 得 点

咱们的大麦播稀了点。

(2) mo- u- ɲu- ɲy- a-|khuẽ-.

他 叫 我 (助) 阿宽

他称呼我阿宽。

a-|khuã-|tsi- tẽ- ma- no- tsot-khui-.

阿狗子 打 他们 (助) 石头

小狗子用[一块]石头打他们。

(3) a-|ti- ɲel- tsõ-. 爸爸上去。

爸爸 去 上

ɲo- yu- tɕhi-. 我出来。

我 来 出

(4) tɕi- lu- tũ- ɲo- ty- tshu- ɕi- to- la-.

田 这 块 我 挖 掉 四 次 了

这块地我挖了四次了。

mo- luk- la- lu- ka- pũ- la-.

他 重复 了 这 几 次 了

他重复了这几次了。

jɪ- no- le- mo- ne-! 拧得多么细呀!

拧 得 多 么 细 呀

(5) pe-|tsot- lu- tsu- ko- no- le- kã- le-

白杨 这 棵 长 得 又 高 又

tu-. 这棵白杨长得又高又直。

直

moŋ fyŋ noŋ tɛiŋtuat̚ jĩŋ tseŋtsat̚.

他 插 得 迅速 又 齐整

他〔秧〕插得迅速而齐整。

(6) moŋ tɕhẽŋ noŋ soŋ fɛŋ. 他听得发笑。

他 听 得 笑 发

aŋnat̚ xāŋ noŋ tɣŋ tɕit̚. 阿南看得发怒。

阿南 看 得 气 发

可做形容词补语的有(1)副词；(2)支配词组。副词补语直接用在形容词后边，支配词组补语要在它前边加 noŋ。如：

(1) ɕiŋvuŋ luŋ jĩŋ jōŋ tɕũŋtuat̚.

新娘子 这 个 温柔 得很

这个新娘子温柔得很。

jĩŋ muŋ khōŋ tɕoŋ tɕiŋxat̚. 那件衣服太长。

衣 那 件 长 太

(2) ŋaŋ ŋɛktuŋpaŋ muŋ suāŋ tsoŋ noŋ xuāŋ

我们的 扁 豆 那 园 结 得 欢

jĩŋ ɕiŋ. 我们那园子的扁豆结得喜人。

人 心

jĩŋphĩŋ mɛŋ noŋ xuɛŋ ŋuiŋ. 太阳亮得晃眼。

太阳 亮 得 晃 眼

5. 定语 可做定语的有(1)名词；(2)代词；(3)形容词；(4)联合、修饰、支配、表述、补充等词组。

(1) 名词做定语 称人的名词作定语表示领属关系时，单数一定要在后边加 muŋ “他的”，复数一定要在后边加 maŋ “他们的”（习惯性词组不受这个限制，参看词组中支配词组部分）。如：

guŋ jŷ-jŋŋmoŋ tsuŋ jāŋkeŋxoŋ maŋ jŷŋ.
 我的 亲生母 是 杨家 他们的 姑娘
 我的生母是杨家的姑娘。

muŋ sēŋ tsuŋ luŋteŋ-poŋ muŋ tsŷŋ sēŋ.
 那 把 是 六 斤 他的 锄 把
 那把是六斤的锄头。

表示集体概念的名词作定语，处于领有关系时，在它后边加 noŋ 或在 noŋ 后再加 maŋ. 如：

sūŋ-tshēŋtuiŋ noŋ [maŋ] ŋuŋ jaŋ xaŋtsi-tuŋtsiŋ
 生 产 队 的 他们的 牛 些 只 只
 koŋ xūŋ 生产队的牛只只都长得好。
 长 好

juŋxūŋ noŋ [maŋ] meŋsol jaŋ kuŋŋ.
 村里 的 他们的 大麦 些 饱满
 村里的大麦饱满。

表示时间、方位的名词做定语，不能加 muŋ 或 maŋ 而加 noŋ. 如：

luŋkuŋ noŋ jŋŋæŋ feŋ. 现在的日子好。
 现在 的 日子

tuŋŋyŋ noŋ juŋuŋ mieŋ mieŋ suŋ.
 前边 的 村庄 多 多
 前边的村庄很多。

表示产地的名词和物体属性的名词做定语，不能加 muŋ 或 maŋ，可以加 noŋ，也可以不加 noŋ. 如：

yoŋkheŋ (noŋ) tsŷŋ tɕhŋŋ. 鹤庆酒辣。

鹤庆 的 酒 辣

teŋ jaŋ nyŋ jŋt syŋlyŋ (noŋ) uŋ kēŋ xuŋ.

猪 些 关 进 木头 的 圈 间 里
猪关进木头的圈里。

一个名词表示整体，一个名词表示这个整体的一部分，前者直接修饰后者时，既不加 noŋ，也不加 muŋ 或 maŋ。如：

keŋsēŋ kuŋkaŋ tsuŋ aŋkēŋ. 有许多鸡蛋壳。

鸡蛋 壳 有 许多

muŋ pŋŋ tsuŋ meŋ ŋyŋtŷŋ. 那条是马尾巴。

那 条 是 马 尾巴

(2) 代词作定语 单数人称代词作定语时，使用代词的领格形式 ŋuŋ, nuŋ, muŋ, 复数人称代词作定语时使用基本形式 ŋaŋ, naŋ, maŋ。如：

ŋaŋ xaŋtŷŋ tsotŋuŋ tɕuŋ. 我们家活忙。

我们的 家 活 忙

muŋ εŋjŋt sēŋseŋ. 他的祖父健康。

他的 祖父 健康

(8) 形容词作定语，如：

maŋ meŋŋyŋ tsŷŋ tuŋ tɕhēŋ tsyŋ.

他们的 门口 种 着 绿 竹

他们的门口栽着绿竹。

moŋ xuŋ jŋt tsuŋ aŋnaŋ? 细线在哪儿？

细 线 根 在 哪儿

(4) 各种词组作定语，如：

ŋuŋ ti- tsw- tshēŋ mu- tēhit mu- kōŋ kōŋ
我的 爹 是 声 没 气 没 老 老

tsūŋ tsūŋ no- jīkēŋ jīk.
实 实 的 人 个

我的父亲是沉默寡言、老老实实的人（联合词组）。

vēŋ tsektsak no- syŋ xāŋ yot.
写 整齐 的 字 看 容易

写得整齐的字容易看。（修饰词组）

xāŋjīŋ no- jīkēŋ tēŋ.
看戏 的 人 多

看戏的人多。（支配词组）

ŋoŋ yuŋ no- muŋ jōŋ jōŋ moŋ vēŋ syŋ.
我 研 的 墨 要 用 它 写 字

我研的墨要用它写字。（表述词组）

ŋot jīŋ se- kāŋtēuŋ no- jīŋ.
我 穿 洗 干净 的 衣服

我穿洗干净的衣服。（补充词组）

从以上各例可以看出词组做定语时，都在它后边加 no-。

6. 状语 状语分动词谓语的状语和形容词谓语的状语。

动词谓语的状语有（1）副词，（2）形容词，（3）表示时间的名词，（4）表示声音的象声词，（5）联合、修饰、支配等词组。如：

(1) moŋ taŋmuŋno-ŋkuat yuŋ.
他 认真地 学

他认真地学习。

ti¹ke¹tsi¹ na¹ tu¹ ti¹ti¹su¹ me¹ su¹ tua¹.

知了儿 那 只 嘀嘀地 叫 停 不得
那只知了儿嘀嘀地叫个不停。

(2) ke¹ po¹ lu¹ tsō¹ tsat¹tsat¹ no¹ pī¹.

芦 篾席 这 张 密密 地 编
这张芦席[要]密密地编。

xu¹ lu¹ ku¹ no¹ mo¹mo¹ no¹ tshui¹.

线 这 络 你 细细 地 搓
你把这络线细细地搓好。

(3) ŋu¹ thi¹tsi¹ na¹tsi¹ tɕi¹xē¹.

我的 弟弟 去年 脱生
我的弟弟去年出生。

mo¹ tɕi¹ke¹ phia¹. 他昨天到。

他 昨天 到

(4) sy¹po¹ta¹ no¹ ne¹u¹pe¹ jū¹ tsi¹ le¹le¹su¹.

山 坡 上 野火烧 燃 (连) 熊熊地
山坡上野火熊熊地燃烧。

sā¹tɕui¹ ca¹ te¹ su¹-su¹, ky¹ tsi¹ tɕui¹tɕui¹su¹.

好象 杀 猪 似的 叫 (连) 喊喊地
好象宰猪似的, 喊喊地[怪]叫。

象声词做动词谓语的状语, 动词与象声词之间用助词 tsi¹。

(5) mo¹ so¹ lu¹ so¹ xuā¹ lu¹ xuā¹ no¹ phō¹.

他 笑 (连) 笑 喜欢 (连) 喜欢 地 跑
他乐哈哈地跑过来。

ŋu¹ suā¹ jī¹ tsi¹ jo¹ tsi¹ jo¹ tsi¹ jī¹ tsi¹

我的 孙 子 整 夜 整 夜 整 天 整

jīt no-1 ve1.

天 地 写

我的孙子整天整夜地写。(联合词组做状语)

(6) jā1 ka1 ko1 lu1 kē1 a1jīt ku1 tshu1.

咱们 把 稻子 这 许多 一天 薅 掉

咱们把这许多稻子一天薅完。(数量词组做状语)

mo1 mu1 pe1 suat tshit yu1 la1.

他 那 时 说 出 来 了

他那时说出来了。(指示代词和量词词组作状语)

(7) mo1 jui1 tei1 ŋo1 suat tō1. 他朝着我说话。

他 朝 着 我 说 话

a1patpat tsi1 jī1 xā1 kuw1 ŋu1 no1 so1.

小婴 儿 个 看 起 我 (助) 笑

小婴儿对着我笑。(支配词组做状语)

形容词谓语的状语一般都是由(1)副词, (2)代词充当。如:

(1) xo1 lu1 ku1 se1ka1 tshet. 这枝花真红。

花 这 枝 多 么 红

pu1tseu1 le1 so1 ne1 北京多么好呀!

北京 多 好 呀

(2) a1na1 o1? 哪儿香?

哪儿 香

mo1 tsi1ke1 kā1 phia1 lia1no1?

他 怎么 高 到 这 样

他怎么这样高?

(二) 语序 白语的语序一般比较固定,但在一定的条件下,

也可以有所变动。

1. 主语和谓语 句子由主语和谓语两个成分构成时，主语一般在谓语的前边。如：

təuŋkuŋ fyŋ. 斑鸠飞。 siŋyut tshēŋ 杨柳绿。
maŋ xēŋset. 你们健康 jīŋ tsut svŋpoŋ.
您是老师。

在对话的时候，为了加强语气，谓语也可以放在主语的前边。比较以下两组对照的例子：

主		谓		
noŋ	ŋek	moŋ?		你去吗？
你	去	吗		
noŋ	ŋek	luŋ.		我去的。
我	去	的		
noŋ	tshuŋ	peŋ	neŋ?	你就去吗？
你	就	去	吗	
谓		主		
ŋek	moŋ	noŋ?		去吗，你？
去	吗	你		
ŋek	luŋ	noŋ.		去的，我。
去	的	我		
tshuŋ	peŋ	neŋ	noŋ?	就去吗，你？
就	去	吗	你	

2. 主语、谓语和宾语 句子由主语、谓语和宾语构成时，一般情况是主语在谓语的前边，宾语在谓语的后边。如：

ŋaŋ juŋt pēŋ. 我们吃晚饭。
我们 吃 晚饭

aŋtiŋ tshiŋ tchiŋ. 爸爸施肥。
爹爹 施 肥

在以下的情况下，宾语可以放在谓语的前边。

(1) 人称代词或表示人的名词做宾语，而在它后边带助词
noŋ 或 ŋyŋ 的时候。

ŋoŋ aŋŋyŋsiŋ noŋ tuŋ miŋ tuaŋ.
我 大姨 (助) 等 得 不得
我等不了大姨了。

aŋneŋ suāŋ xoŋ noŋ liŋ koŋ luŋ.
阿奶 孙 们 (助) 也 爱 的
奶奶也爱孙子们的。

aŋmoŋ aŋtiŋ ŋyŋ suaŋ laŋ tāŋ.
妈妈 爸爸 (助) 说 了 次
妈妈曾给爸爸说过一次。

凡提前的宾语也可以放在主语的前边，如上例也可以说成：

aŋŋyŋsiŋ noŋ ŋoŋ tuŋ miŋ tuaŋ.
大姨 (助) 我 等 得 不得
我等不了大姨了。

suāŋ xoŋ noŋ aŋneŋ liŋ koŋ luŋ.
孙 们 (助) 阿奶 也 爱 的
奶奶也爱孙子们。

aŋtiŋ ŋyŋ aŋmoŋ suaŋ laŋ tāŋ.
爸爸 (助) 妈妈 说 了 次
妈妈对爸爸说过一次。

(2) 在疑问句和否定句里，即使没有加上宾语助词，宾语

一般要放在谓语的前边。如：

na1 ke1tsi1 tu1ua1 tse1 ɲe1 mo1?

你们 今年 腾冲 还 去 吗

你们今年还去腾冲吗？

ŋa1 ke1tsi1 tu1ua1 ja1 ɲe1 la1.

我们 今年 腾冲 不 去 了

我们今年不去腾冲了。

a1ji1 mu1 tɕ1 a1 ɲe1 jōt tsi1ke1 to1?

阿姨 他 家 不 去 要 怎么 办

阿姨不去他家该怎么办？

a1ji1 mu1 tɕ1 a1 ɲe1 tua1.

阿姨 他 家 不 去 不行

阿姨不去他家不行。

如果一句话里有两个宾语，表示人的宾语可以在谓语或主语的前边，也可以在谓语的后边。如：

ŋo1 si1 la1 mu1 no1 sy1 tshue1.

我 给 了 他 (助) 书 本

或 ŋo1 mu1 no1 si1 la1 sy1 tshue1.

我 他 (助) 给 了 书 本

或 mu1 no1 ŋo1 si1 la1 sy1 tshue1.

他 (助) 我 给 了 书 本

我给了他一本书。

如果一句话里有两个宾语，指人的宾语带 no1 或 ɲy1, 紧接谓语后边，而另一宾语不带 no1 接在指人宾语后边。如：

gaŋ tɕiŋŋɿ piŋ xaŋtɕyŋxoŋ noŋ tōŋ tshēŋ.

我们 嘱咐 (把) 家里人 (助) 话 句

我们捎给家里人一句话。

ŋuŋ neŋ tãŋ tɕhiŋ ŋuŋ noŋ xɛŋsiŋ ɣaŋ.

我的 奶奶 拿 我 (助) 饭 盒

我奶奶让我带上一盒饭。

tsãŋsyŋtɕiŋ vuŋ tɕhiŋ meŋtũŋxoŋ noŋ meŋzoŋ

张 书 记 背 马 登 人 (助) 大 麦

tsyŋ noŋ. 张书记背给马登人一袋大麦种。

种 一袋

白语的主语、谓语、宾语的次序有和汉语相同的主、谓、宾形式，也有和彝语支语言相同的主、宾、谓或宾、主、谓的形式。这两种次序可以并存并用。干部、学生喜欢用和汉语相同的语序，老年人或在白族调子里又多采用和彝语相同的语序。

3. 定语和主语、宾语 定语的位置根据作定语的词类而定。

(1) 名词、代词、数词和词组作定语，一律放在被修饰的主语、宾语的前边。

(2) 形容词作定语，放在表述式的宾语前边，帮助词 noŋ 的形容词可以放在表述式宾语的后边。

4. 状语和谓语 状语都放在谓语前边。

5. 补语和谓语 补语直接放在谓语后边。

四、句子类型

(一) 按照语气可以把句子分为五类。

1. 陈述句 可分直陈事实和比较事物两小类。

(1) 直陈事实的语气, 有的不用语气助词, 有的用语气助词。(语气助词有的能用汉语直译出来, 有的不能译出来)

1) 不用语气助词的, 如:

ŋoŋ tsuɐt tuɐt liaɬsuɐt piŋ.

我 记 得 这 样 一 件 事

我记得这样一件事。

syŋtsyɐtjyɐt xoɐt jōɐtjɪŋkoɬ. 孩子们可爱。

孩 子 们 要 人 爱

tsoɬkuɐt thāɐt tsuɐt aŋtaɐt. 钥匙在这里。

钥 匙 把 在 这 儿

ŋoŋ tsuɐt aɪ (jaɪ) tuɐt liaɬsuɐt piŋ.

我 记 不 得 这 样 一 件 事

我记不得这样一件事。

tsoɬkuɐt thāɐt aɪ (jaɪ) tsuɐt aŋtaɐt.

钥 匙 把 不 在 这 儿

钥匙不在这儿。

2) 用语气助词的

① 最常用的语气助词 laɬ, 是表示坚定的语气, 如:

sɛŋ xuɐt xāɪ tuɐt fɥɪ kaɪ khyɐt laɬ.

社 里 养 着 蜂 几 窝 了

社里养了几窝蜂。

ŋuɐt tuɐt muɐk uɪɐt tɕhiɐt laɬ.

我的 豆 锅 磨 出 了

我的一锅豆磨出来了。

sɛŋ xuɐt xāɪ jaɪ tuɐt fɥɪ kaɪ khyɐt laɬ.

社 里 养 不 着 蜂 几 窝 了

社里没有养那么多窝蜂了。

ŋuŋ tuŋ muŋ uŋ jaŋ tɕhɪŋ laŋ.

我的 豆 锅 磨 不 出 了

我的（这）一锅豆磨不出了。

②加强动作的语气助词 nek, 在肯定句里表示只做某一件事的语气, 相当于汉语的“罢了”、“只不过”、“而已”等意, 但在否定句里只表示否定语气, 相当于汉语的“并不”、“不”, 如:

tāŋmoŋ thiŋ ŋek aŋ pek nek.

伯母 只 去 一 会儿 (助)

伯母只去一会儿。

moŋ thiŋ suat ŋuŋ ŋyŋ nek.

他 只 告诉 我 (助) (助)

他只告诉我〔一人〕。

tāŋmoŋ jaŋ ŋek nek. 伯母不会去的。

伯母 不 去 (助)

moŋ thiŋ jaŋ suat ŋuŋ ŋyŋ nek.

他 只 不 告诉 我 (助) (助)

他只是不告诉我。

③luŋ 只能用在肯定句里, 表示肯定的陈述语气。如:

ŋaŋ liŋ ŋek tsot eŋ luŋ.

我们 也 去 砍 柴 的

我们也去砍柴的。

nuŋ jŋ-tsiŋ jŋ tsaŋsiŋ tɕhẽŋ tōŋ luŋ.

你的 女儿 个 很是 听 话 的

你的女儿很听话。

koŋ xuŋ keŋ ŋyŋ noŋ liŋ tɕiŋ luŋ.

河 里 捕 鱼 的 也 多 的

河里捕鱼的也多。

(2) 比较事物的语气的, 根据不同的内容, 采用四种不同的方法。

1) 岁数大小、时间先后的比较, 用 tōi “上”、yei “下”、tuak “前”、yuai “后”表示。如:

ŋoɿ toɿ muɿ tōi fyt suat. 我比他大六岁。

我 大 他的 上 六 岁

maɿ yuɿ ŋaɿ yuɿ kōi jīt.

他们 来 我们的 后 两 天

他们比我们晚来两天。

近来汉语借词 piɿ “比”或 tsetpiɿ “再比”借入以后, 上列句子也可以说成:

ŋoɿ piɿ moɿ toɿ fyt suat.

我 比 他 大 六 岁

我比他大六岁。

maɿ tsetpiɿ ŋaɿ meɿ yuɿ kōi jīt.

他们 再比 我们 迟 来 两 天

他们比我们迟来两天。

2) 程度性质的比较用重叠量词并在中间加 piɿ “比”或 tsetpiɿ “再比”表示。如:

aɿ jīk piɿ jīk tsuɿ tchōɿ. 一个比一个做得好。

一 个 比 个 做 好

yeɿ luɿ suāɿ aɿ tsuɿ piɿ tsuɿ tset tuɿ

杏子 这 园 一 棵 比 棵 结 得

多。 这园杏子一棵比一棵结得多。

多

luɿ jīk tsetpiɿ muɿ jīk eoɿ. 这人比那人好。

这 个 [人] 再比 那 个 好

ŋuŋ moŋ tseŋpiŋ ŋuŋ tiŋ joŋyok.

我的 妈 再比 我的 爹 热情

我的妈妈比我的爸爸热情。

3)时间的比较,用重叠量词并在中间加 niŋ “比”表示。

如:

jītœt jīt niŋ jīt koŋ œoŋ.

日子 天 比 天 过 好

日子一天比一天好过。

keŋtsiŋ luŋ tsoŋ tsēŋ niŋ tsēŋ pīt tehŋ jōŋ.

鸡仔 这 窝 时 比 时 变 出 样

这窝小鸡时时在变化。

4)具体的事物“比得上什么”或“比不上什么”在动词后边加 liŋ “比”或 liŋ……tuat “比……不得”表示。如:

moŋ koŋ liŋ nuŋ ŋyŋ laŋ.

他 长 比 你 [助] 了

他长的赶上你了。

aŋnaŋtsiŋ veŋ liŋ aŋnaŋjŋŋ ŋyŋ tuat.

阿南子 写 比 阿南女 (助) 不得

阿南子写的[字]不如阿南姑娘[好]。

2.祈使句 用语气助词 meŋ、uaŋ、piŋ、jaŋ、luŋ或 tsuŋ表示祈求;用 khuŋ “起”表示命令。

(1) meŋ 表示对对方一般的希望,相当于汉语的“呀”、“吧”。如:

tsōŋ jīt yōŋ peŋ xuŋ meŋ! 放进背箩里呀!

放 进 背 箩 里 呀

no↓ su↑ mo↓ ke↓ me↓! 你 揩 它 下 呀!

(2) ua↓ 表示让对方放心, 相当于汉语“得了”、“呀”。
如:

na↓ tū↓eī↓ko↑ta↑ ne↓ ua↓.
你 放 心 地 去 得 了
你们放心地去得了。
kē↓ mio↓ ua↓! 用不着怕呀!
怕 不 必 得 了

(3) pi↓ 表示希望对方按照自己的愿望做, 相当于汉语的“才行”。如:

no↓ jō↑ yu↑ pi↓. 你要学习才行。
你 要 学 习 才 行
tē↓ ku↓ lu↓ phī↓ ŋo↓ yu↑ tā↓ pi↓.
犁 这 个 我 来 扛 才 行
这个犁头我扛才行。

(4) ja↓ 表示向对方请求, 而且希望给予回答, 相当于汉语的“啊”、“呀”。如:

na↓ yu↑-tse↑ yu↑ pā↓ ja↓! 你们今后〔常〕来玩啊!
你 们 后 天 (今 后) 来 玩 啊
jā↓ tsa↓pū↓ pe↓ ja↓! 咱们一块儿走呀!
咱 们 一 块 走 呀

(5) lu↓ 表示请求, 相当于汉语的“让”、“请”。如:

ŋo↓ tsu↓ pe↓ lu↓! 让我做一会!
我 做 一 会 (助)
təhē↓ jī↓ ka↑ tu↓ lu↓! 请您等一等!
请 您 等 等 (助)

(6) tsw1 表示一般的请求, 相当于汉语的“吧”, 多用于第一人称的请求。如:

tat ɲw1 yw1 ɲek ke1 tsw1! 替我去一下吧!
帮 我 出力 去 下 吧
a1sɛ1 ɕi1yot suat yw1 tsw1!
什么 话 说 来 吧
有什么话就对我说吧!

(7) khu1、yw1、ɲek 表示希望对方按照自己的要求而行动, 相当于汉语的“吧”。

jā1 pe1 khu1! 咱们走吧!
咱们 走 吧
na1 yw1 a1tat ɕā1 ke1 yw1!
你们 来 这儿 休息 下 来
你们来这儿休息一下吧!
ke1jīt na1 ka1 jīk ɲek jāksi1 ɲek!
今天 你们 几 个 去 游泳 去
今天你们几个去游泳吧!

否定的祈使句在谓语前加否定副词 a1miat “别”或 jōtmo1 “不要”。a1miat 或 jōtmo1 经常用于第一人称复数包括式和第二人称, 有时候也用于第三人称。如:

yw1-ɕet jā1 a1miat ko1jo1 la1.
今后 咱们 别 熬夜 了
今后咱们别熬夜了。
或 suā1suā1 ni1nik no1 ɲy-tā1 jōtmo1 (a1miat)
酸 酸 傻 傻 的 东西 不要 别
ju1. 不要(别)吃傻坏的东西。
吃

否定的祈使句还可以同时加语气助词 *luŋ*、*saŋ*。加了这样的助词,在语气上比单用 *aŋmiat* 或 *jōŋmoŋ* 的句子要和缓一些,谦虚一些。如:

noŋ aŋmiat ŋek luŋ! 你不要忙着去吧!
你 别 去 (助)

jāŋ jōŋmoŋ pheŋ luŋ!
咱们 不要 撕 (助)

咱们不要忙着撕吧!

noŋ aŋmiat miŋ saŋ!
你 别 想 了 罢

你别想了罢!

3. 疑问句 可分为三类:

(1) 特指问句,用疑问代词或疑问语气助词表示。这类问句不能单纯用动词回答,也不能单纯用“是”、“不是”、“可以”、“不可以”等表示同意或不同意的词回答问题。

①用疑问代词 *aŋsēŋ* “什么”、*aŋnat* “哪儿”、*tsiŋkek* “怎么”、*aŋtoŋ* “谁”、*sēŋtsuŋ* “多少”等表示,如:

naŋ meŋ aŋsēŋ? 你们买什么?
你们 买 什么

jāŋ ŋek aŋnat? 咱们去哪儿?
咱们 去 哪儿

noŋ tsiŋkek sēŋ ŋaŋ tsuŋ aŋtat?
你 怎么 知道 我们 在 这儿

你们怎么知道我们在这儿?

jīŋ tsuŋ aŋtoŋ muŋ kuŋ?
您 是 谁的 他的 姑

您是谁的姑姑?

miɛŋŋt luŋ tshuat kuŋ seŋtsuŋt?

山药 这 小捆 卖 多少

这一小捆山药卖多少钱?

此外, 用 seŋ 加时间量词 thāŋ “〔一段〕时间”、peŋ “〔较短〕时间”、mat “〔较长的〕时间”等, 就构成要求更准确、具体地回答的时间疑问词 seŋthāŋ “什么时间”、seŋpeŋ “什么时候”、seŋmat “多久”等。

②用疑问语气助词 tɕēŋ “怎么”、tsuāŋ “干吗”表示:

leŋ tshuŋ jaŋkuŋ tɕēŋ?

又 就 回来 怎么

怎么就回来呀?

noŋ jaŋ ŋeŋ tɕēŋ? 你怎么不去呀?

你 不 去 怎么

naŋ vuŋ phiat luŋ kēŋ noŋ tsuāŋ?

你们 背 到 这 许多的 干吗

你们背这么多干吗?

jāŋ tseŋ mat liaŋ tsuāŋ?

咱们 还 拔 这些 干吗

咱们还拔这些干吗?

(2) 是非问句, 有两种构成方式。

①句末用表示疑问的语气助词。这样的问句可以用问句的动词或形容词谓语回答, 也可以在动词或形容词的前边加否定词回答。常用的疑问语气助词有 moŋ、neŋ 和 maŋ。

moŋ 相当于汉语“吗”, 但是白语在句尾用了 moŋ 就不能再用否定的谓语。如:

keŋtsiŋ jāŋ tseŋ xāŋ taŋ muŋ noŋ ŋuŋ jāŋ

今年 咱们 还 养 上 它 (助) 牛 些

mo-1. 今年咱们还养[上]一些牛吗?
吗

xā1 lu-1. 养的。或 a1 xā1. 不养。

la1tsi-1 lia1 tchī1 mo-1? 这些辣椒辣吗?
辣子 这些 辣 吗

tchī1 lu-1 辣的。或 a1 tchī1. 不辣。

如果做谓语的动词或形容词是 1_{ss} 或 1_{ss} 调, 要把声调拉长一些再加 mo-1。其它声调的动词或形容词, 都要把本调变为升调并拉长一些, 再加助词 mo-1。以下是变声调的例句:

no1 pe1 (变 pe1) mo-1? 你去吗?
你 去 吗

ke1ji1t me1 (变 me1) mo-1? 今天晚吗?
今天 晚 吗

na1 ka1 (变 ka1) mo-1? 你们冷吗?
你们 冷 吗

ne1 含有“是吗”的意味。如:

ŋu1 ke1mo-1 tsu-1 xu1tŋ1 ne1?
我的 亲家母 在 家 是吗
我的亲家母在家, 是吗?

lia1 tsu-1 nu1 va1 ne1?
这 是 你 的 是吗
这是你的, 是吗?

句尾用了 ne1, 还可以在动词前加否定词 a1 或 ja1, 有时也可以在 ne1 的前边加 a1mo-1 “没有”、a1pio-1 “不是”表示否定。凡是汉语中否定谓语后又加“吗”的疑问句, 在白语里都用 ne1 而不用 mo-1。如:

ŋwɿ ke-mo-xaŋtɿŋ ja tsuɿ neŋ?

我的 亲家母 家 不 在 吗

我的亲家母不在家吗?

naŋ tsɛŋ maŋ laŋ aŋmo- neŋ?

你们 秧苗 拔 了 没有 是吗

你们的秧苗没拔吗?

maŋ 同汉语疑问句末的“没有”具有相同的意义。如:

moŋ piɛt jɿŋ lāŋ maŋ? 他问了您没有?

他 问 您 了 没有

naŋ ɕāŋ tshuɿ keŋ laŋ maŋ?

你们 休息 了 下 了 没有

你们休息了一会没有?

因为白语里 maŋ 前边还可以加否定词 aŋ, 所以象上面第一个例句, 可以用三种方式回答:

piɛt laŋ. 问了。

tseŋ aŋ piɛt. 还没问。

aŋ maŋ. 没有。

②用语气助词 tsiŋtaŋ “可以吗”表示。回答的时候用 taŋ-luɿ “可以的”或 aŋ tuaŋ “不可以”来回答。如:

naŋ taŋ ŋaŋ yuɿ fyŋ jɿŋ tsiŋtaŋ?

你们 帮 我们 力 栽 天 可以吗

你们帮我们栽一天〔秧〕可以吗?

ŋoŋ kyŋ jɿŋ nuɿ ŋyŋ tseŋ tsiŋtaŋ?

我 坐 进 你 (助) 点 可以吗

我和你挤一下坐可以吗?

③用肯定的陈述句的形式, 在句末再加 tsoŋpioŋ “是不是”

来构成疑问句。回答的时候，肯定用 tso- “是” 或 tsi-tso- “是的”，否定用 pio- “不” 或 a-pio- “不是” 来回答。如：

a-ko- ji- tsu- khui-tā- xof tsot-pio-?

阿哥 您 是 兰坪 人 是吗

阿哥您是不是兰坪人？

mo- li- yu- tu- la- tsot-pio-?

他 也 学 着 了 是不

他也学会了是不是？

(3) 选择问句，重叠动词、形容词谓语，并在中间加 tsot “是” 和 a- “不” 构成选择问句；还可以在 tsot 的前边加一个疑问语气助词 ne- “呢”。如果不是“肯定和否定”的选择，就不用 a-。如：

mo- mi- la- ne- tsot tse- a- mi-?

他 想 了 呢 是 还 不 想

他想了呢，还是没有想？

ne- ku- mī- no- thu- go- tu- tsot ja- tu-?

去 昆明 的 路程 远 是 不 远

去昆明的路程远不远？

no- cā- pe- ne- tsot tshu- pe-?

你 休息 会 呢 是 就 走

你休息一会呢，还是就走？

ja- quat-xē- ji- khu- ko- ne- tsot quat-xē-

咱们 月初 一 起身 呢 是 月初

ne- khu- ko-? 咱们初一动身呢，〔还是〕初二动身？

二 起身

4. 测断句 表示猜测和推断，句末加语气助词 kha-、cā-、su- 或 lo-。kha- 只能用在肯定句末，cā-、su-、lo- 可以用

在肯定句末，也可以用在否定句末。

(1) kha⁺, 相当于汉语的“就要”、“将要”，如：

ŋa¹ te¹ lu¹ ne¹ tshit¹ kha⁺.

我们的铁炉炼出就要

我们的这炉铁就要炼出了。

ŋu¹ ko⁺ jō⁺ yu¹ kha⁺.

我的哥要就来就要

我的哥哥就要来了。

(2) ēa⁺, 相当于汉语的“恐怕”、“也许”，如：

no⁺ a⁺ pū¹ li¹ xā¹ a⁺ ko⁺ ēa⁺.

你一次也看不过恐怕

你恐怕一次也没有看过吧。

lu⁺ pe⁺ ŋua⁺ no⁺ pi¹ si¹ tshot⁺ ēa⁺.

这会儿外边风吹恐怕

这会儿恐怕外边刮风了吧。

mo⁺ thā¹ mi¹ tua⁺ ēa⁺.

他够到不得也许

他也许够不着吧。

(3) su⁺, 相当于汉语的“吧”，如：

tei⁺ lia⁺ tsot⁺ tshu¹ pū¹ la⁺ su⁺.

田这些耕了次了吧

这些田耕过一次了吧。

tu¹ ky¹ jī¹ kā¹ ko⁺ ŋa¹ ke⁺ la⁺ su⁺.

从前您教过我们一下了吧

您从前教过我们吧。

(4) lo⁺, 相当于汉语的“了吧”，语气比较坚决。如：

pē-kēŋ tōŋ juŋ xuŋ xoŋ liŋ yuŋ ioŋ!

晚上 上 村 里〔的人〕们也 来 了吧

〔听说〕晚上上村的人也来吧!

tsi-tseŋ maŋ aŋ ŋeŋ tsoŋ tseŋ laŋ loŋ!

后天 他们 不 去 犁 地 了 了吧

后天他们不去犁地了吧!

5. 感叹句 一般在句子前加感叹词, 有时还同时采用在句末加语气助词的方式, 常用的感叹词如:

aŋpeŋpeŋ naŋ tsiŋkeŋ tsyŋ tseŋ liŋswŋ toŋ

啊唷唷 你们 怎么 种 出 这么 大

noŋ tseŋkuaŋ khoŋ meŋ!

的 南瓜 个 呀

啊唷唷, 你怎么种出这么大的一个南瓜呀!

aŋmoŋmoŋ muŋ tseŋgyŋ seŋ toŋ!

啊呀呀 他的 气 力 真 大

啊呀呀, 他的力气真大!

leŋloŋmoŋ jōŋ khāŋ aŋseŋ noŋ jēŋ!

唉 哟 要 打算 什么 (助) 呀

唉哟, 要怎么办呀!

leŋloŋlaŋ koŋliŋ tseŋ neŋ laŋ!

哎呀呀 脚也 气 酸软 了

哎呀呀, 脚也气得发软了!

aŋtuŋ jāŋ liŋ aŋmiaŋ peŋ saŋ!

啊呀 咱们 也 不要 走 了罢

啊呀, 咱们也不要去了罢!

keŋ ŋuŋ koŋ laŋ keŋjōŋ ŋeŋ tsēŋ tuaŋ laŋ!

夹 我的 脚 了 今天 去 成 不得 了

啊呀呀, 今天去不成了!

(二) 按照结构可以把句子分为两类。

1. 单句 又可分独语句、谓语句、主谓句三小类。

(1) 独语句 一个词或词组 (不确定它是谓语或主语的) 构成的句子都是独语句。独语句往往是说话者之间简要的提示、召唤、感叹、惊奇或回答。如:

aŋtaŋ?	这儿?	aŋti-.	爸爸。
ē1.	好、是。	tuaŋ!	不行!
tsiŋtso-.	是、对。	pio-.	不是、不对。
kāŋpuŋ jik.	一个干部。	moŋ xu-.	细线。
干部	个	细	线

(2) 谓语句 有谓语而没有主语的句子, 不管带不带其它句子成分, 都是谓语句。

ɣuŋ!	来!	leŋsu- ɣuŋ.	快地来。
ɣuŋ phiat laŋ.			来到了。
ɣuŋ tsot aŋ ɣuŋ?			来不来?

(3) 主谓句 凡是包括主语和谓语的句子, 不论带不带其它句子成分的都是主谓句。主谓句可根据谓语的性质区分为四类。

① 动词谓语句, 如:

ŋoŋ mi- khu- laŋ.	我想起来了。
我 想 起 了	
ŋaŋ kyŋ lūŋ no-.	我们住在楼上。
我们 住 楼 上	
noŋ leŋsu- tseŋ ŋeŋ jīŋ ɣuŋ.	
你 赶快 点 去 进 读	
你赶快进去念。	

②形容词谓语句，如：

luu↓ kho↓ phe↓. 这个软。

这 个 软

mo↓ kōltsū↓. 他老实。

他 老实

a↓tat uī↓jīt. 这儿热闹。

这儿 热闹

③体词（名词、代词、数量词组）谓语句，如：

me↓jīt jā↓tɕuatɕei↓. 明天年三十。

明天 腊月底

no↓ a↓nat xot? 你哪儿人？

你 哪儿 人

ŋo↓ kuē↓xw↓ xot. 我大理人。

我 大理 人

a↓ pāt ɣuat a↓ juī↓. 半个月一轮。

一 半 月 一 轮

④表述谓语句，如：

mu↓ ɣy-tā↓ ŋo↓ jēt tsu↓k yu↓!

他的 东西 我 背 去 来

他的东西我背去吧！

ɣu↓ sy↓po↓ jītɕuat se↓. 我的老师年纪小。

我的 老师 年纪 小

2. 复句 有联合复句、偏正复句两类。

(1) 联合复句 按分句的关系分为并列句和转折句。

1. 并列复句 组成并列句的分句，一般采用相同的单句结构，它们有：(1) 动词谓语句；(2) 形容词谓语句；(3) 体词谓语句，如：

(1) siŋkhuiŋ saŋ meŋ noŋ tēŋ tsēŋ, peŋ saŋ
饵快 从 米 (助) 打 成 百 从

jīŋ noŋ khuiŋ.

一 (助) 起

饵快①用米打成，百是从一起。

tseŋtsyŋ aŋ sŷŋ tsaŋ aŋ thāŋ, tɕiŋkāŋ aŋ tuiŋ
齐筷 一 双 剩 一 支 旗杆 一 对

tsaŋ aŋ kuat.

剩 一 根

一双齐筷剩一支，一对旗杆剩一根。

(2) jīŋ tɕhēŋ, ɕuiŋ tɕhīŋ, joŋ liŋ sēŋ.

人 静 水 浅 夜 已 深

人静水清夜已深。

nuŋ ɕiŋ liŋ pheŋ, nuŋ tɕuiŋ liŋ tshet, nuŋ
你的 心 也 软 你的 嘴 也 红 你的

ɕet liŋ tɕuŋ.

性 也 急

你的心也软，你的口也快，你的性子也急。

(3) moŋ tsuŋ xāŋxot, ɲoŋ tsuŋ peŋxot.

他 是 汉族 我 是 白族

他是汉族，我是白族。

luŋ ɕiŋ aŋ peŋ ɲyŋ, muŋ ɕiŋ neŋ peŋ.

这 串 一 百 五 那 串 两 百

这串〔有〕一百五，那串〔有〕两百。

2. 转折复句 组成转折句的分句，可以用不同类型谓语句，一般在第二分句前面用连词 siŋtsot“可是”连接第一分句，也可以在

① 饵快是云南土特产食品，用米做成，像水磨年糕一样，常用它做主食。

第一分句末尾用连词 li7“也、即使”连接第二分句。平时用 si7tsot
“虽然”就不再用 li7，但为了加强语气，也可以同时并用。如：

(4) ŋa7 ke7jĩt tshet la7 tua7 li7, me7jĩt tshet
我们 今天 磨 了 不得 即使 明天 磨

ta7 mu7 no7 pe7 ua7.

上 它 (助) 阵 得了

即使我们今天磨不完，明天再磨上一阵得了。

mo7 me7 tu7 sy7 a7kē7, si7tsot a7 tshue7 li7
他 买 着 书 许多， 可是 一 本 也

tse7 xā7 a7 ko7.

还 看 不 完

他买了许多书，可是一本也还没有看完。

mo7 laotō7 mo7fā7 jĩ7 la7 li7, si7tsot a7tse7
他 劳动 模范 个 了 也 可是 一点

li7 ja7 tshō7.

也 不 骄傲

他〔虽然〕是劳动模范了，但是一点也不骄傲。

2. 偏正复句 按照从句的作用可以分为时间、因果、条件等
句式。

(1) 表示时间的偏句，总是位于正句的前边。

a7mo7 ja7 ja7ku7 tu7 ŋĩ7, na7 a7mia7 pe7
阿妈 不 回来 前 头 你们 别 去

tshĩt. 妈妈没回来以前，你们别出去。

出

sa7 jā7 se7 xu7 xā7 te7 la7 yu7, jā7 te7
自从 咱们 社 里 养 猪 以 后 咱们 田

jaŋ xaŋtsi-tciŋtsi-t tsui-t tchiŋtshu-t laŋ.

些 每 田 有 肥料 了

自从咱们社里养猪以后，咱们每块地都有了肥料了。

(2) 表示原因的偏句，有时放在正句的前边，有时放在正句的后边。

①在偏句前边加 tshu-tuit “就为”、后边加 no-t，或只在偏句前边加 cirtuŋt “幸而”，正句前加 jaŋmu-tsiŋ 或 aŋpio-tsiŋ “要不是” 构成偏正复句，如：

tshu-tuit tu-t noŋ no-t, jaŋmu-tsiŋ ŋaŋ tsu-t tshu-t
就 为 等 你 (助) 要不 (连) 我们 早 就
phiaŋt laŋ. 就因为等你，要不我们早就到了。
到 了

tshu-tuit cīŋ laŋ muŋ ŋyŋ no-t, peŋ jīŋ tshueŋt
就 为 信 了 他的 话 (助) 白 衣 洗
jīŋ naŋkāŋ xuŋ teŋjōŋ lu-t tuŋt tseŋ.
进 蓝缸 里 怎么 染 着 点
就因为错信了他的话，[才好像]白衣服浸到蓝[染]缸里，
怎么也要染上点儿。

cirtuŋt ŋoŋ phō-t teiŋtsuaŋ teŋ, jaŋmu-tsiŋ toŋ
幸而 我 跑 快 点 要不 (连) 大
vu-t sēŋ tshu-t phīŋ tshuŋ tuaŋt laŋ.
雨 阵 就 躲 掉 不得 了

幸而我跑得快，否则这阵大雨就躲不及了。

cirtuŋt ŋoŋ mok no-t teiŋtsuaŋ, jaŋmu-tsiŋ tsoŋ
幸亏 我 躲 的 快 要不 (连) 石
khuīŋpoŋ kho-t tsat tsoŋ ŋuŋ koŋ phoŋt no-t laŋ.
头公 个 砸 在 我的 脚 只 上 了
幸亏我躲得快，否则大石头[就要]砸在我的脚上了。

②在正句的后边加连系动词 tsu⁴ “是”，偏句后边还可以加 tsi⁴ “原故”构成偏正复句，如：

ŋa¹ yu¹ ta¹ na¹ yu¹ tsu⁴, kē¹ na¹ ka¹
我们 来 帮 你们 忙 是 怕 你们 几

jī¹ tēu⁴ yu¹ tua¹.

个 紧 来 不得

我们来帮助你们，因为怕你们几个忙不过来。

jī¹tā¹ lu⁴ tsi⁴ jī⁴ phi¹ lia¹ no⁴ tsu⁴, ŋo⁴
刀子 这 把 快 到 这样 的 是 我

mo¹ tshu¹ mo⁴ tā⁴ tsi⁴.

磨 了 它 次 原故

这把刀这么快，是由于我磨了它一次。

(3) 表示条件的偏句都在正句的前边，一般在偏句的末尾使用连词 tsi¹。如果条件是假设的，在偏句的开头还可以使用连词 jō¹suat “要是”。如：

ŋu¹ pē⁴ ne¹ xū⁴ tē¹ tsi¹, ŋo⁴ jō¹ ŋe¹ tsu¹
我的 病 个 好 点 (连) 我 要 去 做

tsot¹su⁴. 我的病好一些，我就要去工作。

工作

sū¹miu¹ lu¹lu¹ ē¹ jā¹ ŋy¹ tsi¹, jā¹ jō¹
人民 越发 相信 咱们 话 (连) 咱们 要

lu¹lu¹ se¹ē¹ tsu¹.

越发 小心 做

人民越相信咱们，咱们越要小心工作。

jō¹suat ta¹suat tshu¹ ko¹ tsi¹, ni¹ue¹ pia¹
要是 踩滑 了 脚 (连) 泥稀 陷

phiaf khueŋpiŋ tet.

到 大腿 跟

要是踩滑了一脚，稀泥〔就会〕陷没了大腿。

jōtsuat yuŋ phiaf muŋ naŋ jaŋmuŋ tsiŋ,
要是 学 到 它的 家 没有 (连)

tsiŋkeŋ tsuŋ tēhōŋ phiaf liaŋ noŋ.

怎么 做 好 到 这样 (助)

要是没有学到家，怎么会做得这么好。

词 汇

在白语固有语词中，单音节词比较多，多音节词比较少；绝大多数的多音节词是由单音节词按照一定的构词方式组合成的。从汉语里吸收的词非常多，这部分词绝大多数是以音译的方式直接借入。很多汉语借词也可以做构词词素。

一、多音单纯词的语音结构形式

在白语里，除了有单音节单纯词外，还有一些多音节单纯词，它们的语音结构有以下一些不同形式：

(一) 声母韵母都不同的 大部分是名词，小部分是副词和形容词。

piɿsuɿ	毛毛虫	keɿguɿɿ	好像
õɿmeɿ	青蛙	xuáɿtiɿ	恐怕
kyɿtuwɿ	蝌蚪	tɛɿtsɔɿ	以为
koɿliɿ	蝴蝶	tsoɿtiɿ	暂时
tseɿkaɿlaɿ	鲫鱼	koɿloɿpiɿ	山鸟
koɿloɿpieɿ	蛤蚌	tshaɿneɿ	肮脏
teiɿtɕhiɿ	正在	phiɿjuiɿ	肮脏

(二) 声母韵母相同或部分相同的 大部是名词，少数是副词和形容词。

1. 声母韵母相同的叠音词：

taʔtaʔ	伯父	toʔtoʔ	已经
phioʔphioʔ	踪影	seʔseʔ	实在
poʔpoʔ	蝙蝠	luʔluʔ	越发
kuʔkuʔkuʔ	斑鸠	sũʔsũʔ	根本〔地〕

2. 声母相同的双声词:

piʔpoʔ	蚂蚁	piʔpeʔ	作怪
tōʔtoʔ	认真	tiʔtēʔ	喷呐
tiēʔtiʔtioʔ	百灵鸟	miʔmoʔ	梦呓
tīʔtēʔ	疲踏	tiʔtyʔ	近视
tshyʔtshoʔ	讽刺		

3. 韵母相同的叠韵词:

loʔkoʔ	罗嗦	puʔluʔ	猫头鹰
laʔkaʔ	癞痢头	xuʔɣuʔ	猫头鹰
paʔthaʔ	桃酥〔饼〕	puʔphuʔ	披肩
təhiʔjiʔ	板栗	soʔloʔ	冰
pōʔlōʔ	水泡	loʔkoʔpoʔ	裹脚布
toʔpoʔ	祖先	maʔkaʔlaʔ	斗笠

二、合成词的构词形式

合成词的构成有附加、重叠和复合三种形式。

(一) 附加式 在词根上加附加成分，有的加在词根前边，有的加在词根后边。

1. 前加 前加的附加成分很少，常用的有 aʔ (aʔ) 和 muʔ 两个。主要用在名词上，也可用在疑问代词上。

(1) a↓ (a↓) 用在人名、亲属称谓的对称和一部分疑问代词的前边。

用在人名和亲属称谓的对称前边的，如：

a↓khuā↓	阿狗	a↓ku↓	姑姑
a↓tshui↓	阿翠	a↓ku↓mu↓	姑父
a↓lu↓pha↓	阿鲁扒	a↓gy↓si↓	大姨妈
a↓lu↓ma↓	阿鲁玛	a↓po↓	姨父

用在疑问代词前边的，如：

a↓sē↓	什么	a↓na↓	哪儿
-------	----	-------	----

如果在疑问代词后边加上时间名词、量词时，词头 a↓ 可以省去。如：

ke↓ji↓ tsu↓ sē↓ ji↓cet?	今天是什么日子?
今天 是 什么 日子	
na↓ ji↓ ā↓ go↓?	哪个人找我?
哪 个 找 我	

(2) mu↓ 加在名词的前边，表示这名词是有所属的。
mu↓ 本来是单数第三人称代词的领格形式，在这儿已经转化为名词的前加成分。

mu↓phu↓	盖子	mu↓pu↓	利息
mu↓ke↓	把儿	mu↓kuat	本钱
mu↓pāl	气味	mu↓ji↓	味道
mu↓tu↓ mu↓gy↓	头尾	mu↓tca↓ mu↓ŋu↓	朋友
mu↓teo↓ mu↓ku↓	舅父	mu↓xē↓ mu↓pha↓	汤水

2. 后加 后加成分比较多，主要加在名词、形容词和动词

上。

(1) 在生物（主要指人和动物）名词后边加 tsi- “子”或“儿”、jŷ- “女”，po- 或 pu- “公”、mo- 或 mu- “母”表示性别。如：

te- tsi-	牙猪	te- jŷ-	小母猪
te- po-	公猪	te- mo-	母猪
a- khat- tsi-	阿卡子	a- khat- jŷ-	阿卡姑娘
a- khat- po-	阿卡老哥 ^①		
a- khat- mo-	阿卡[的]妈 ^②		

pu- “公”和 mu- 或 mo- “母”只加在一部分称谓名词和表示父母、子女、夫妻、妯娌的数词后边。如：

to- su- pu-	岳父、公公	to- su- mu-	岳母、婆婆
kue- lo- pu-	鳏夫	kue- lo- mu-	寡妇
kō- tsi- pu-	父子俩或父女俩		
kō- tsi- mu-	母女俩或母子俩		
sā- tsi- pu-	父子仨或父女仨		
sā- tsi- mu-	母女仨或母子仨		
kō- pho- mo-	俩夫妻		
kō- tshu- jŷ- mo-	俩妯娌		

① po- 放在动物名词后边表示阳性，放在人名后边，除表示所称者的性别是阳性外，还带有尊敬、亲爱的意味。

② mo- 放在动物名词后边表示所称者的性别是阴性，放在人名后边则表示“某某”的母亲，借儿女名字来叫母亲。白族的习惯是一个人在有了儿女以后，长辈或平辈就不再直接叫她的名字，而是用在儿女的名字后边加 mo- 的间接称呼形式。

(2) 在非生物名词后边加 tsi- “子、儿”， jŷ- “女” 可以起表小的作用；加 po- “公”、mo- “母” 可以起表大的作用。
如：

表小的：

me-me\tsi-	碎米粒儿	xo\ŋu-ŋtsi-	花骨朵儿
kokke\tsi-	秧鸡	tchi\ŋtæ-ŋtsi-	刺果儿
ji\jŷ-ŋtsi-	小布娃娃	ke\jo-ŋtsi-	疥疮
a\ku\lu\ŋtsi-	叶巴巴菜①	xā\ŋtchū\jū\ŋtsi-	荨麻
ji\ŋtsi-ŋkuā\jŷ-	小衣服儿	ŋek\tsi-ŋke\jŷ-	鞋儿
衣子裤女		布鞋子 草鞋女	

表大的：

sē\ŋsē\po-	山神	ve\mo-	释迦佛
山 神 公		佛 母	
tsok\khui\po-	大石头	ŋek\po-	岩石
石 头 公		岩 公	
ji\ŋtā\mo-	砍柴刀	tshu\ŋke\mo-	山草鞋
刀 母		山草 草鞋 母	

tsi- 还可以加在支配结构或修饰结构的构词格式后边构成名词。如：

yw\sy\ŋtsi-	学生	ka\si\ŋtsi-	乞丐
读 书 子		讨 饭 子	
vu-ŋvu-ŋtsi-	背夫	tā\ŋtā\ŋtsi-	挑夫
背 背 子		挑 担 子	
tu\ŋtu\ŋtsi-	阴毒〔的〕人	te\ŋli\ŋtsi-	慳吝人
狠毒药子		慳 钱〔文〕子	

① 是草本植物，叶呈圆形。如果被荨麻刺伤，用叶巴巴菜的叶子揉患处，可减轻疼痛。

ku ⁷ te ⁷ tsi ⁴	〔凉粉〕锅巴	tsā ⁷ ke ⁷ tsi ⁴	锅巴
稠 结 子		焦 壳 子	

(3) 在动词、支配结构、修饰结构的构词格式后边加 *pat* 构成名词，但带有揶揄的意味。

tehi ⁷ ju ⁷ pat	好偷吃东西的人
偷 吃	
e ⁷ ŋui ⁷ pat	害眼病的人
害 眼	
sē ⁷ kho ⁷ pat	好哭的人(指孩子)
习惯哭	
ku ⁷ ljo ⁷ pat	老太婆
老奶奶	
kā ⁷ ku ⁷ pat	嫉妒别人的人
干 恨	
teā ⁷ su ⁷ pat	播弄是非的人
说 是非	

(二) 重叠式 有的只重叠词根，有的重叠后再加附加成分；还有一种四音结构，其中也包括重叠成分。

1. 只重叠词根的 两个词根分别重叠后，再连合起来，构成一个词，有下列几种情况。

(1) 意义相近的名词重叠，使意义扩大。如：

lok	老虎	} lok lok pā ⁷ pā ⁷	虎豹
pā ⁷	豹子		
ky ⁷	柜子	} ky ⁷ ky ⁷ ka ⁷ ka ⁷	箱笼
ka ⁷	仓		

(2) 意义相反的名词重叠，表示概括方位的意义。如：

$\begin{matrix} \text{pi} \downarrow \\ \text{tse} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{左} \\ \text{右} \end{matrix} \right\}$ $\text{pi} \downarrow \text{pi} \downarrow \text{tse} \downarrow \text{tse} \downarrow$ 左左右右
 $\begin{matrix} \text{tō} \downarrow \\ \text{ye} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{上} \\ \text{下} \end{matrix} \right\}$ $\text{tō} \downarrow \text{tō} \downarrow \text{ye} \downarrow \text{ye} \downarrow$ 上上下下

(3) 意义相近或相反的动词重叠，表示动作的重复。如：

$\begin{matrix} \text{mi} \downarrow \\ \text{khā} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{想} \\ \text{打算} \end{matrix} \right\}$ $\text{mi} \downarrow \text{mi} \downarrow \text{khā} \downarrow \text{khā} \downarrow$ 打算打算，合计合计
 $\begin{matrix} \text{ŋe} \downarrow \\ \text{ja} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{去} \\ \text{回} \end{matrix} \right\}$ $\text{ŋe} \downarrow \text{ŋe} \downarrow \text{ja} \downarrow \text{ja} \downarrow$ 来来往往
 $\begin{matrix} \text{thu} \downarrow \\ \text{tsō} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{下} \\ \text{上} \end{matrix} \right\}$ $\text{thu} \downarrow \text{thu} \downarrow \text{tsō} \downarrow \text{tsō} \downarrow$ 上上下下

(4) 意义相近或相反的形容词重叠，表示强调或参差不齐。如：

$\begin{matrix} \text{tse} \downarrow \\ \text{ke} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{窄} \\ \text{狭} \end{matrix} \right\}$ $\text{tse} \downarrow \text{tse} \downarrow \text{ke} \downarrow \text{ke} \downarrow$ 窄狭，狭小
 $\begin{matrix} \text{ku} \downarrow \\ \text{tsō} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{老} \\ \text{小} \end{matrix} \right\}$ $\text{ku} \downarrow \text{ku} \downarrow \text{tsō} \downarrow \text{tsō} \downarrow$ 老老少少
 $\begin{matrix} \text{tshu} \downarrow \\ \text{tsō} \downarrow \end{matrix}$ $\left. \begin{matrix} \text{短} \\ \text{长} \end{matrix} \right\}$ $\text{tshu} \downarrow \text{tshu} \downarrow \text{tsō} \downarrow \text{tsō} \downarrow$ 长长短短

2. 重叠后再加附加成分构成形容词和副词的，有以下几种情况。

(1) 表示性状和声音的，后边加 $\text{su} \downarrow$ 。如：

$\text{nok} \downarrow \text{nok} \downarrow \text{su} \downarrow$ 软绵绵地 $\text{təō} \downarrow \text{təō} \downarrow \text{su} \downarrow$ 匆匆地
 $\text{mie} \downarrow \text{mie} \downarrow \text{su} \downarrow$ 昏昏地，黑压压地
 $\text{thē} \downarrow \text{thē} \downarrow \text{su} \downarrow$ 当当地 $\text{po} \downarrow \text{po} \downarrow \text{su} \downarrow$ 蹦蹦地

(2) 表示性质状态的，后边加 $\text{lu} \downarrow$ 。如：

cou↓cou↓lu+	好好地	tshu↓tshu↓lu+	慢慢地
mo↓mo↓lu+	细细地	tse↓tse↓lu+	密密地

3. 四音结构 主要有以下四种形式。

(1) 单音节的形容词重叠，并分别在后边加上与它意义有联系的单音节名词，构成名词或动词。如：

ku↓jilku↓tshi↓	老人家	ku↓jiltsot↓jil	老人小孩
老人 老辈		老人 少人	
pe↓e↓lpe↓lok	好心肠	tshet↓tsei↓tshet↓gui↓	害羞
白心白手		红 嘴 红 眼	

(2) 单音节副词重叠，并分别在后边加上与它意义有联系的单音节动词，构成动词。如：

kā↓ta↓kā↓sa↓	蹦蹦跳跳		
轻快地踩轻快地跑			
kā↓jē↓kā↓tshet↓	恶心呕吐		
又 反胃 又呕吐			
le↓pa↓le↓wa↓	胡闹乱骂	me↓tē↓me↓suat↓	胡说八道
胡 闹 胡骂		乱 讲 乱 说	

(3) 单音节动词重叠，分别在后边加上拆离的双音节名词，构成动词。如：

ke↓su↓ke↓ko↓	束手束脚
挟手 挟脚	
xā↓tsei↓xā↓gui↓	看人脸色
看 嘴 看 眼	
tshi↓tchi↓tshi↓tshu↓	上粪施肥
上 粪 上 草	
tchi↓xo↓tchi↓ji↓	哈欠连天
打 哈 打 欠	

(4) 在两个意义相近、主要元音相同的名词或动词的后边，各加上 l 声母，配以相同韵母的音节，构成四音迭韵的名词或动词。如：

ɲueɬlẽɬphẽɬlẽɬ	魂魄
魂 魄	
soɬloɬtioɬloɬ	拖拖沓沓
拖 沓	
khɿɬɿɿtshɿɿɿɿ	偷偷摸摸
偷 摸	
joɿloɿkoɿloɿ	颠颠巍巍
摇 抖	

如果两个名词或动词的元音不同，那么，第二和第四个搭配的音节，各以前一实词的元音为元音。这就只能构成两对音节的叠韵格式。如：

koɿloɿeɿleɿ	痴痴呆呆
聋 哑	
tɕhiɿɿɿtshɿɿɿɿ	窸窸窣窣
窸 窣	
jiɿliɿkhɿɿɿɿ	弯弯扭扭
扭 弯	
tʃɿɿɿkōɿlōɿ	嘀呤咕咚 (象声词)
咚	

(三) 复合式 由两个或两个以上的根词构成的复合词，主要有以下几种形式：

1. 名词和名词结合构成名词，有修饰和联合两种结构。

(1) 修饰结构 前一个成分修饰后一个成分。如：

tsɿk kɛ ʈsɿl	蚯蚓	si ʈli ʈtei	麻疹
糕柳虫		痣花红	
khuā ʈgeɿ	狗牙 (衣裙上的挑花边饰)		
狗大牙			
tho ʈlo ʈmieɿ	毛驴	tsuɿ ʈkuɿ	树枝
兔马		树枝	

(2) 联合结构 大半是意义相近的名词结合而成。如:

jɿ ʈæɿ	日子	xo ʈɣuɿ	爱情
日天		花柳	
tsui ʈɣui	脸	ɕi ʈkɑ ʈphiaɿ	心肝宝贝 (爱称)
嘴眼		心肝肺	

2. 动词和名词结合, 构成名词。有两种修饰结构, 一种是动词在前, 名词在后, 前一个成分修饰后一个成分。如:

miɛ ʈkeɿ	阉鸡	ŋoɿ meɿ	泡米花
阉〔的〕鸡		炒〔的〕米	
pui ʈaɿ tsiɿ	野鸭	ky ʈtshuɿ	酸菜
浮〔的〕鸭子		腌〔的〕菜	

另一种是支配结构作修饰成分, 放在名词的前边。如:

tā ʈkeɿ muɿ	野猫	phaɿ ʈɕui ʈtsoɿ	点水雀
捉鸡猫		撬水雀	
koɿ sy ʈtɕaɿ	铁猫 (捕鼠机)		
下鼠架			
se ʈmuɿ tsiɿ ʈloɿ	蝙蝠 (大理方言)		
捕蚊子虎			

3. 形容词和名词结合, 构成形容词或名词。有表述、修饰两种结构。

(1) 表述结构 名词在前, 形容词在后, 前主后谓, 构成形容词。如:

tɕui-tshet	爽直	xēŋtɕi-tshu-t	阴
嘴 红		天地 丑	
ŋui-txu-t	贪心	xēŋtɕi-txu-t	晴
眼 黑		天 地 好	
peŋyut-suit	心灰	qīŋkwŋpeŋyut-suit	心灰意冷
力 断		心冷 力 断	

(2) 修饰结构 形容词在前, 名词在后, 前一个成分修饰后一个成分, 构成名词。如:

phieŋkeŋpoŋ	斜眼, 斗鸡眼		
歪 鸡 公			
lyŋkeŋmo-t	皇后〔墟称〕	ŋvŋteŋpoŋ	皇帝
绿 鸡 母		黄 猪 公	
piŋkotteŋ	矮子	tshuŋkeŋ	臭壳虫
矮脚跟		臭壳	
peŋpīŋkuat	反复无常的人		
白 鼻 杆			

4. 动词和动词结合构成动词。如:

xet-suet	训斥	jiŋtsot	穿戴
斥 跌		穿 戴	
fyŋtshu-t	拴捆	uŋyat	扶持
拴 捆		扶 合拢	
mokŋat	折磨	tēŋkot	扑打
磨 咬		打 抖	

5. 形容词和形容词结合构成形容词。如:

kwŋphieŋ	冷淡	khvŋkhuat	宽敞
冷 淡		空 宽	

kuŋkal	寒冷	phoŋthet	破烂
寒 冷		破 烂	
ũŋjɪt	炎热	kēŋkũt	结实
热 炎		牢 厚	

6. 动词和名词结合构成动词。如：

khuŋ-koŋ	起身	thuŋfyŋ	出天花
起 脚		生 天花	
thuŋjuŋfyŋ	糊口	tēŋkoŋŋuitpētēi	扫底(包圆儿)
讨 吃 肚子		打 抖 甌 板 底	
uŋvuŋ	娶媳妇	pietvuŋ	下定(给聘礼订婚)
喊媳妇		问 媳妇	

三、同义词和同音词

(一) 同义词 有些语音不同，但意义完全相同的同义词都是本族语词；有些同义词既有本族语词，又有汉语借词。这些同义词同时并用。如：

jɪk, āt	寻、找	
poŋjɪk, soŋyut, tsoŋfvŋ	丈夫	
vuŋjɪk, jɪktshēŋ, tsheŋ	妻子	
mut, aŋ, jaŋ	不	
tyŋ (借词), tseŋ	渡[河]	
tshot (借词), phuwŋ	吹	
soŋ (借词), tsoŋ	锁	

语音不同而意义相近或相同，但用法不同的同义词中，有的全是本族语词，有的是本族语词和汉语借词。如：

luŋ mat	这久 (时间范围较长)			
luŋ thāŋ	这些时 (时间范围稍长)			
luŋ kuŋ	这时 (最近以来)			
aŋ kuŋ	现在	luŋ pɛk	现在	luŋ tseŋ
tɕat (借词)	连接	tuŋ	承接	thāŋ
tɕhōŋ	好[人]	ɕoŋ, kɛt	好[吃]	xuŋ
xuŋ	[病]好	miŋ	[味道]好	
jiŋ (借词)	一	ji1 (借词)	一	aŋ
				一

末例的三个“一”需要说明一下：aŋ 是本族语词，用来修饰量词或动词；jiŋ 和 ji1 都是从汉语“一”借来的，jiŋ 是较早时期进入白语的，现在仍用来计数；近来因为 jiŋ 的声调不合乎现代汉语借词的声调系统，又借入了 ji1。这个 ji1 用于由汉语借入的词组中。三个“一”的用法举例说明如下：

suŋ aŋ phoŋ	一只手	tsyŋ aŋ thāŋ	一枝筷子
手 一 只		筷子 一 枝	
jiŋ kōŋ sāŋ	一、二、三……	tseŋ jiŋ	十一
一 二 三		十 一	
ji1 tɕoŋ lu1 ji1	一九六一	ji1 maŋ tã-ɕɛŋ	一马当先
一 九 六 一		一 马 当 先	

(二) 同音词 音同而意义完全不同的词也很多。如：

fyŋ	六	koŋ	脚
fyŋ	笔	koŋ	[两]亩
fyŋ	吸	koŋ	告[状]
fyŋ	肚子	koŋ	下[米]、放[盐]、
fyŋ	一口[酒]		播[种]

四、白语吸收汉语借词方式

在云南各少数民族当中，白族是接受汉族文化较早的兄弟民族之一。白族人民在千百年的文化发展过程中，曾不断地吸收先进的汉文化来丰富发展本民族的文化。白语不只从汉语里吸收借词来表达本族语言中所没有的概念，甚至有的可以用本族语言直接表达的概念，白语也往往吸收汉语借词来和本族语词更替使用。白语从汉语吸收进来的借词，只有极少的一部分是采用半借半译的方式。如：

kāŋmiŋ	甜（头一个“甘”是汉语借词）
甘 甜	
miŋphioŋ	面貌（头一个“面”是汉语借词）
面 面貌	
tɕhiŋthāŋpuŋ	粪塘（头一个“塘”是汉语借词）
粪 塘 塘	
suŋloŋmoŋ	大拇指（头一个“手”是汉语借词）
手 手 母	
taŋlaŋkōŋ	弩弓（后一个“弓”是汉语借词）
弩 弓 弓	
toŋkɛŋmeŋ	大门（头一个“大”和后一个“门”是汉语借词）
大 门 门	

绝大部分汉语借词是采用全部音译的方式吸收的。较早期的汉语借词还反映出古代汉语的读音。如汉语中有些字中古时期读舌根音而现在普通话读成了舌面音的，白语现存早期的借词还读舌根音。如：

kyŋ	角	khɿŋ	弯曲
-----	---	------	----

kuɿ	舅父，白	khui	起
kēɿ	坚固	khēɿ	牵

又如汉语原来读双唇音后来在普通话里变读为唇齿音的词，现存白语早期的借词还有保留双唇音的。如：

puɿ	幅	phuɿ	帆
puɿ	敷，俯	phuɿ	泛〔溢〕
puɿ	浮	phuɿ	覆〔盖〕

从以上这些借词的语音可以看出白语吸收汉语借词是从很早的年代就开始了的。早期借词中有许多是日常生活、文化生活和生产上的用语。如：

名词	jiɿ	衣	tsiɿ	纸	meɿ	米	tsɿ	锡
形容词	peɿ	白	tshet	赤	lyɿ	绿	tsɿ	重
动词	tsuɿ	做	kaɿ	讲	suaɿ	说	neɿ	拿
量词	kuāɿ	管	peɿ	把	tshuet	册	tsōɿ	张

在白语中，人体各部器官的称谓，汉语借词大大超过本族语词。如：

本族语词：

nyɿkhyɿtuɿ	鼻子	jūɿtuɿkuāɿ	耳朵①
miɿcɿ	眼泪	paɿ	乳房
[kueɿ]piɿ	大腿	teolpaɿ	小腿
kuɿphioɿ	绉纹	olkuɿ	锁骨
phieɿpioɿnyɿ	肋巴骨	tshēɿkuɿ	身体
toɿkoɿtset	坐骨	keɿkeɿtsiɿ	腿肚包

① “耳朵”白语北部方言是 ēɿtquɿ。

汉语借词:

qīŋ	心	kāŋ	肝	tsōŋ	肠	vuŋ	胃
kāŋ	胆	meŋ	脉	piuŋ	脾	noŋ	脑
ŋetŋet	额	kuatŋuŋ	骨头	jaoŋtsiŋ	腰子		
suiŋ	手	koŋ	脚	kuatŋuŋ	骨髓		

解放以后，从汉语借入的词就更多了，所有政治、经济、文化和科学技术术语，都全部从汉语借入。除了在个别地区（怒江傈僳族自治州碧江县四区）的白族创造了极少数的词，如把“飞机”说成 ferŋxok “飞房”，把“汽车”说成 lokxok “滚房”，把“肥皂”说成 tēŋqūŋjoŋ “赶垢药”等外，都采用音译的方式吸收新词术语。如：

seŋxuiŋtsyŋjiŋ	社会主义	kōŋtshēŋtsyŋjiŋ	共产主义
tsūŋtsiŋ	政治	tēuŋtēiŋ	经济
vūŋxuaŋ	文化	tēaŋjuŋ	教育
khoŋqoŋ	科学	tēiŋsuŋ	技术

用音译的方式吸收汉语词来使自己的词汇得到不断的丰富，已经成为白语词汇发展中的重要手段。白族人民一向乐意借用汉语词来丰富本族的语言，所以大量的汉语借词已经成为白语基本词汇的组成部分，这就使白语能表达一切新事物的概念，更好地为社会主义现代化建设服务。

我们对《泥鳅调》、《你们相信不可能》和《迎春》等三首白族民歌作了个粗略的统计。这三首民歌，都是以一般社会生活为内容，歌词一共三十二行，其中汉语借词就占三分之一以上。如果是作政治报告、讨论时事政策、科学技术和文化教育等问题，那语言中的汉语借词所占的比重就更大得多了。

方 言

各地白语的语法基本一致，词汇绝大部分相同，只是语音差别较大。因此，可以根据语音的特征并参考词汇和语法的某些差异情况，将白语划分为中部、南部、北部三个方言，即剑川方言、大理方言和碧江方言。

剑川方言可分剑川、鹤庆两个土语，分布在剑川、兰坪、鹤庆、丽江、云龙、洱源、漾濞、宾川、永胜、宁蒗等地，以剑川语音为代表。大理方言可分大理、祥云两个土语，分布在下关市，大理、洱源、宾川、云龙、漾濞、永平、云县、凤庆、祥云、弥渡、巍山、保山、南华、昆明、沅江等地，以大理语音为代表。碧江方言可分碧江、兰坪两个土语，分布在碧江、福贡、贡山、维西、中甸、云龙、洱源等地，以碧江语音为代表。此外，德宏州的路西、盈江等地，红河州的弥勒、绿春等地，楚雄州的元谋、双柏、禄丰等地，文山州的邱北、马关等地，曲靖地区的富源、宜良、宣威等地，昭通地区的昭通、镇雄等地，玉溪地区的玉溪、易门等地，以及昆明市中心区内，还聚居或散居着近4万白族人民，他们属于何种方言土语，现在还很难进行较准确的统计。

根据云南省少数民族语文指导工作委员会掌握的最新白族人口数字，我们对白语方言、土语区的人口数字作以下粗略的统计：

剑川方言

剑川土语 约259,600人

鹤庆土语 约164,100人

共计 约423,700人

大理方言

大理土语 约485,100人

祥云土语 约46,800人

共计 约531,900人

碧江方言

碧江土语 (包括勒墨、来补、那马等土话) 约21,400人

兰坪土语 (包括来墨话) 约19,600人

共计 约41,000人

三个方言的总人口 约1,000,000人

一、各方言的语音差别

(一) 碧江方言区别于剑川、大理两方言的语音情况:

1. 碧江方言有舌尖后声母和小舌声母, 剑川、大理两方言则没有这两种声母, 而以舌尖前音对碧江方言的舌尖后音, 以舌根音对碧江方言的小舌音。如:

	碧 江	剑 川	大 理
床	tōk	tsōk	tsok
茶	tok	tsok	tsok
上〔动词〕	dōɿ	tsōɿ	tsuɿ
是〔的〕	dɔɿ	tsoɿ	tsoɿ
红	thāɿ	tshet	tsheɿ
拴	thut	tshut	tshut
油〔脂〕	tɕeɿ	tsiɿ	tsiɿ

棕〔桐〕	tʂeɪŋfeɪŋ	tsiŋfyŋ	tsiŋfyŋ
街	dʒeɪɪ	tsiɪ	tsiɪ
舔	dʒeɪɪ	tsiɪ	tsiɪ
伸	tʂheɪɪ	tshiɪ	tshiɪ
输	tʂheɪɪ	tshiŋ	tshiŋ
叶	ʂeɪɪ	seɪ	seɪ
跑	ʂyŋ	saɪ	saɪ
碗	qeɪ	keɪ	keɪ
豪猪	qaɪ	kaɪ	kaɪ
会〔做〕	qhɪɪ	khuɪ	khuɪ
罩	qhaɪ	khaɪ	khaɪ

2. 碧江方言有浊塞音和浊塞擦音，剑川方言和大理方言都没有浊塞音和浊塞擦音，但是大理方言的清塞音和清塞擦音在33调和31调的音节上变读为相应的浊音，这种条件变读多半和碧江方言的浊音相对应。如：

	碧 江	大 理	剑 川
水潭	buɪ	puɪ (buɪ)	puɪ
为了	buɪ	puɪ (buɪ)	puɪ
有	dziɪ	tsuɪ (dzuɪ)	tsuɪ
田	dʒiɪ	tʂiɪ (dʒiɪ)	tʂiɪ
父亲	boɪ	teɪ (deɪ)	tiɪ 或 poɪ
他	boɪ	poɪ (boɪ)	moɪ

3. 碧江方言的一部分 u 前边的舌面音 tɕ、tɕh 同剑川方言、大理方言的双唇音 p、ph 相对应。如：

	碧 江	剑 川	大 理
剥	tɕuik	pek	pek
问	tɕuat	piet	piet
矮	dzuĩ-ɿ	pi-ɿ	pi-ɿ (bi-ɿ)
撕	tɕhuiŋ	pheŋ	pheŋ
到	tɕhuat	phiat	phiat

4. 碧江方言只有六个声调，而大理和剑川方言都有八个声调，现列表对照如下：

方 言 调 值 松 紧		剑 川	大 理	碧 江
33	松	tɕi-ɿ 拉、拖	tɕi-ɿ 拉、拖	dzi-ɿ 拉、拖
42	紧	tɕiɿ 追赶	tɕiɿ 追赶	dziɿ 田
31	松	tɕi-ɿ 田	tɕi-ɿ 田	
55	紧	tɕiŋ 〔救〕济	tɕiŋ 多〔少〕	tiŋ 多
55	松	tɕiŋ 多		
35	松	tɕi1 〔积〕极	tɕi1 多	tɕi1 〔积〕极
44	紧	tɕiɿ 蚂蝗	tɕiɿ 蚂蝗	[qat]tsiɿ 蚂蝗
21	紧	tɕik 赊欠	tɕik 赊欠	tɕik 赊欠
32	松		[joŋ]tɕi-ɿ mi-ɿ ka-ɿ 腋 下 tɕi-ɿ 箭	

剑川和碧江方言清声母的55调，大理方言读35调。剑川和碧

江方言本族语词里35调的词很少，但是近期借入的汉语入声字，剑川和大理方言都读35调，碧江方言读21调。近期借入的汉语上声字，剑川、大理方言都读31调，碧江方言有时读33调，有时读21调。

(二) 剑川方言区别于大理方言和碧江方言的：

1. 剑川方言没有卷舌元音，而大理方言和碧江方言都有。剑川方言的 ϵ 和 $\tilde{\epsilon}$ 元音在大理方言里多数是 $eɪ$ ，少数是 i ，在碧江方言里多数是 $eɪ$ ，少数是 a 或 \tilde{a} 。①如：

	剑 川	大 理	碧 江
秧苗	tsēɿ	tsiɿ	tɕeɿɿ
十	tseɿ	tsiɿ	tɕeɿɿ
影子	kēɿ	keɿɿ	qāɿ
白	peɿ	peɿɿ	paɿ
肉	keɿ	keɿɿ	qaɿ
听	tɕhēɿ	tɕheɿɿ	tɕhāɿ

2. 大理方言和碧江方言的舌面鼻音 η 在剑川方言与 j 可以自由变读，但剑川方言 j 声母后面的元音有鼻化现象。如：

	剑 川	大 理	碧 江
天、日	jɿɿ	ɳiɿ	ɳiɿ
个(人)	jɿɿ	ɳiɿ	ɳiɿ
哥哥	jōɿ	zyɿ	ɳyɿ
船	jɿɿ	jeɿ	ɳaɿ
咱们	jāɿ	ɳaɿ	ɳoɿŋok

(三) 大理方言区别于剑川方言和碧江方言的：

① 碧江方言还有一部分 $eɪ$ 同剑川、大理方言的 u 相当。如：“背” $veɪɿ$ ， $vuɿ$ 。

1.大理方言没有鼻化元音，剑川方言和碧江方言的鼻化元音在大理方言里都是口元音。汉语借词带鼻音韵尾 *n*、*ŋ* 的，剑川方言和碧江方言都丢失了鼻音韵尾，而在元音上带鼻化；大理方言丢失了鼻音韵尾后，元音也不带鼻化。如：

	大 理	剑 川	碧 江
盐	pi1	pĩ1	tsuĩ1
话	to1	tõ1	tõ1
熊	tɕe1	tɕĩ1	tsẽ1
喝	yw1	ũ1	ũ1
金	tɕe1	tɕĩ1	tɕĩ1
真	tsi1	tsẽ1	tɕẽ1
鲜	se1	sẽ1	sẽ1
轻	tsher1	tshẽ1	ʈhã1

2.大理方言把剑川方言、碧江方言不送气清塞音、清塞擦音的55调读为35调，送气的仍读为55调。

汉 义		大理方言		剑川方言		碧江方言	
		不送气	送 气	不送气	送 气	不送气	送 气
风	吹	pi1	phw1	pi1	phw1	tɕuĩ1	phu1
箩箩	下	tuw1	thw1	tu1	thw1	ʈw1	ʈhw1
冷	开	kw1	khw1	kw1	khw1	kw1	qhũ1
多	粪	tɕi1	tɕhi1	tɕi1	tɕhi1	ti1	tɕhi1
油	输	tsji1	tshi1	tsi1	tshi1	tɕɛ1	tɕher1

3.大理方言的第三人称代词单数、复数、领格的声母都是双唇音p。如poɿ、paɿ、puɿ“他”、“他们”、“他们的”；碧江方言是baɿ、baɿyoɿ、boɿ；剑川方言是moɿ、maɿ、muɿ，

4.剑川方言大部分读42调、31调的音节，如它们的声母是s，大理方言的声母则是z，碧江方言一部分是dz，另一部分是z。

	剑 川	大 理	碧 江
给	siɿ	zuɿ	dzuɿ
跨	saɿ	zaɿ 或 ɳaɿ	dzãɿ
饵缺	siɿkhuiɿ	ziɿkhuiɿ	zeɿkhuiɿ
二月	siɿɲuaɿ	ziɿɲuaɿ	zeɿɲuaɿ

二、方言的辅音、元音对照表

为便于了解比较，现将白语三个方言的辅音、元音列表如下。剑川方言以剑川金华镇一带的语音为代表，大理方言以大理喜洲的语音为代表，碧江方言以怒江傈僳族自治州碧江四区的语音为代表。

(一) 辅音

发音方法 发音部位	塞 和 塞 擦						鼻		擦		边					
	清		送 气		浊		浊		清	浊	浊					
方 言	剑	大	碧	剑	大	碧	剑	大	碧	剑	大	碧	剑	大	碧	
双 唇	p	p	p	ph	ph	ph		b	m	m	m					
唇 齿											f	f	f	v	v	v

舌尖	t	t	t	th	th	th			d	n	n	n							l	l	l
	ts	ts	ts	tsh	tsh	tsh			dz				s	s	s		z				
舌尖后			t			th			ɖ												
			tɕ			tɕh			ɖɕ							ʂ			ʐ		
舌面	tɕ	tɕ	tɕ	tɕh	tɕh	tɕh			ɖɕ	ɲ	ɲ	ɕ	ɕ	ɕ	j	j	j				
舌根	k	k	k	kh	kh	kh			g	ŋ	ŋ	ŋ	x	x	x	ɣ	ɣ	ɣ			
小舌			q			qh			g												

(二) 元音

方言	口或鼻化	元音	单元音		复元音	
			不卷舌	卷舌	不卷舌	卷舌
剑川	口元音	ieɛaouɿu			ie ia io iu ui ue ua ao	
	鼻化元音	iẽẽãõvũ			iẽ iã iõ iũ uĩ uẽ uã	
大理	口元音	ieaouɿu	ɛɪ		ie ia io iu ui ue ua uo ou	ieɪ ueɪ
碧江	口元音	ieaouɿu	ɛɪ		ie io ui ua	ieɪ ueɪ
	鼻化元音	iẽẽãõvũ	ẽɪ		iẽ uĩ uã	

三、方言的语法差别

三个方言在语法方面互不相同的现象比较少。明显的差别如下：

(一) 否定词“不”修饰动词或形容词时，剑川方言和碧江方言在动词或形容词前，大理方言在后。

	剑 川	碧 江	大 理
不去	a1 pe1	a1 ja1	pe1 mu1
	不 去	不 去	去 不
不吃	a1 ju1	a1 ju1	ju1 mu1
	不 吃	不 吃	吃 不
不细	a1 mo1	a1 mo1	mo1 mu1
	不 细	不 细	细 不
不红	a1 tshet	a1 thāt	tshet mu1
	不 红	不 红	红 不

(二) 碧江方言表示趋向的动词大多数在主要动词前边，剑川和大理方言有的在前，有的在后。

	碧 江	剑 川	大 理
跳下	[thu1 cu1	tsō1 thu1	tsu1 thu1
	下 跳	跳 下	跳 下
进去	ja1 jī1	ŋe1 jī1	ŋe1 nī1
	去 进	去 进	去 进
出去	ja1 tshet	ŋe1 tshī1	ŋe1 tshī1
	去 出	去 出	去 出
走上	tō1 tshuat	tō1 pe1	to1 pe1
	上 走	上 走	上 走

(三) 人称代词复数碧江方言有主格和领格的区别，剑川和大理方言主格和领格的形式相同。

汉 义	碧 江 方 言		剑川方言	大理方言
	主 格	领 格	主格或领格	主格或领格
我们 我们的	vīŋ	ŋaŋ 或 jaŋyoŋ	ŋaŋ	ŋaŋ
你们,您, 你们的	niŋ	naŋ 或 naŋyoŋ	naŋ	naŋ
他们,他, 他们的	biŋ	baŋ 或 baŋyoŋ	maŋ	paŋ

	我们念书。	我们的书念得好。
碧江	vīŋ yuŋt syŋ. 我们 念 书	ŋaŋ syŋ yuŋt noŋ xuŋ. 我们的书 念 得 好
剑川	ŋaŋ yuŋt syŋ. 我们 念 书	ŋaŋ syŋ yuŋt noŋ tchōŋ. 我们的书 念 得 好
大理	ŋaŋ yuŋt siŋ. 我们 念 书	ŋaŋ siŋ yuŋt noŋ tchoŋ. 我们的书 念 得 好

(四) 相当于汉语“吗”、“是吗”的疑问语气助词，在三个方言中的差别比较明显。在谈话中，根据疑问语气助词，就能识别说话的人属于什么方言。如：

	碧 江	剑 川	大 理
吗	uaŋ	moŋ	niŋmuŋ
是的	uaŋ	neŋ	niŋpioŋ
	你去吗?		是你的[是]吗?
碧江	noŋ jaŋ uaŋ?		dzuŋ noŋ muŋ uaŋ?
	你 去 吗		是 你 的 吗

剑川	no↓ pe↑ mo-↑?	tsui-↑ nu↓ va↑ ne↑?
	你 去 吗	是 你 的 吗
大理	no↓ pe↑ ni↓ mu-↑?	tsui-↑ nu↓ vu↓ ni↓ pio-↑?
	你 去 吗	是 你 的 吗

四、方言的词汇差别

(一) 有些名词如表示方向、亲属称谓、动物、粮食作物等名词，在剑川和大理方言里使用的是汉语借词或半借半译的词，而碧江方言里则使用本族语词。

	剑 川	大 理	碧 江
东	t̃ṽ↓	tv↓	ni↑ tshet pho↓ (日出方)
西	sē↓	se↓	ni↑ lui↓ pho↓ (日落方)
南	na↓	na↓	qō↓ tu↓ (江 头)
北	pu↑	pu↑	qō↓ me↑ (江 尾)
曾祖父	ku-↑jit①	(老爷) ku-↑jit	(老爷) si↑py↓
曾祖母	ku-↑ner	(老奶) ku-↑ner	(老奶) si↑jot
干爹	kā-↑ti-↓	ka-↑ti-↓	a↑bo-↑miet
干妈	kā-↑mo-↓	ka-↑mo-↓	a↑mo-↑miet
小叔	eo↓su↑tsi↓	eo↓su↑tsi↓	xa↑pha↓②
连襟	liē↑təu↓	lie↑təu-↓	lo↑yu-↓
蟋蟀	təhui-↑təhui-↓	təui↑əot	qhō-↑thy-↑ly-↓
小米	se↓pe↑t me-↓	se↓pe↑t me-↓	tshet↑lo↓ (set↑ne↓pat)
红薯	xuā↑tshy↓	xuā↑tshy↓	a↑mu-↓

(二) 有些常用的动词碧江方言和剑川方言、大理方言不

① ku-↑jit, ku-↑ner 是半借半译的语词。

② xa↑pha↓, lo↑yu-↓ 可能是白语、傈僳语的同源词，但也可能是借词。

同。如：

	剑 川	大 理	碧 江
写	veɿ	veɿ	tɕuɿ 或 vaɿ
走	peɿ	peɿ	jaɿ
来	ɣuɿ	juɿ	jaɿ
睡	tshêɿ	tsheɿ	ŋyɿtɿ
关[门]	tɕiɿ	tɕiɿ	seɿ
哄	suaɿ	suaɿ	loɿ

从白语三个方言的词汇比较以及彼此间通话情况看，剑川方言和大理方言比较接近；这两个方言的人初次交谈也能互相听懂一半左右。剑川方言、大理方言和人口较少的碧江方言差别较大，而大理方言跟碧江方言的差别更大一些。解放以来，白语三个方言不同程度地继续受到了汉语的影响，而且不同方言区的白族人民之间的交往也比以往更为频繁。因此，白语方言间的差别正在逐步缩小。

文 字

一、白族老文字简介

白族没有自己完备的文字。南诏、大理国的碑刻文物“德化碑”、崇圣寺铜钟六天王铸像旁铭文、石钟寺石雕佛像旁的款识刻字，“南诏中兴二年画卷”、大理国张胜温画卷、凤仪县北汤天村法藏寺所藏佛经写本等，上面所使用的文字都是汉文。可见很早以前南诏国、大理国等包括白族在内的地方政权早已采用汉文，并利用汉字的音读、训读、自造新字和汉语借词等方法，来表达白语。抗日战争初期在大理点苍山下南诏和史城遗址发现的残瓦上凸面印出的“田买”、“苜戍造”、“买诺”^①等字和解放初期（1953年）在姚安县北部郊区发现的同样形式和相近质料的高陀山遗址残瓦上凸面印出的“白佷”、“官诺”^②等字，是近代出土文物中所见的最早的白文资料。按现在白语的读音，“买诺”

[meɪ noɪ]^③、“官诺”[kuaɪ noɪ]意思是“购用的〔瓦〕”、“官〔制〕的〔瓦〕”、“买”和“官”分别表示能卖和非卖品，“诺”是表示定语或动词、形容词名物化的助词，大体相当于汉语的“的”。这些字都是古代白族用汉字写白语的“白文”。

能够反映白文结构的是以下现存的几种碑刻：（1）洱源邓川石窰香泉段信苴宝摩崖大元国奉训大夫都元帅（第十一代总管）

① 见吴金鼎、曾昭燏、王介忱合著《云南苍洱境考古报告》，1942年。

② 见《文物参考资料》1955年第6期34页。

③ 本节中所有白语的国际音标注音都以大理方言为依据。

段信苴宝施舍常住地给释觉真的碑记（全文402字，刻于十四世纪）；（2）大理喜洲圣源寺杨黼撰“词记山花咏苍洱境”碑（全文528字，刻于15世纪）；（3）大理喜洲弘圭山“杨安道书写的“故善士杨公墓志”（全文347字，立于1453年）和“故善士赵公墓志”（全文620字，1455年立）。

现以“词记山花咏苍洱境”、“故善士赵公墓志”和在云龙县搜集到的白文唱本为主，把白文的四种表达方法列举如下：

（一）音读汉字——利用汉字的音，表达白语的意思，如：

波 [poɿ] ① “祖父、公”	干 [kaɿ] “教”
婆 [poɿ 或 moɿ] “他、它”	阿 [aɿ] “一”
敝 [piɿ] “他”	双 [sɿ] “四亩”
娘 [naɿ] “咱们”	难 [naɿ] “则、么”
梨 [liɿ] “也”	味 [muɿ 或 ɣvɿ] （助词）

（二）训读汉字——按汉字的意思，读白语的音，如：

上 [tōɿ] “上”	甸 [tāɿ] “平原、坝子”
下 [ɣeɿ] “下”	陆 [fvɿ] “六”
老 [kuɿ] “老”	蛱蝶 [koɿliɿ] “蝴蝶”
凤凰 [vuɿɣoɿ] “凤凰”	语言 [eɿɣoɿ] “语言”
尽日 [peɿniɿ] “整日、终日”	点苍 [təuɿtshoɿ] “点苍山”

（三）自造新字——参考汉字的结构体系自造新字，主要使用半体表意，半体表音的形声方法来造字，如：

拊 [peɿ] 从才片声，“诵读、背诵”

劇 [niɿ] 从卩歷声，“进入、插入、穿入”

躬 [tsho-] 从身丘声，“保佑、庇护、跟随”

俾 [ŋa-] 从人昂声，“我们”

能 [nu-] 从人能声，“你的”

啾啾 [zu-|zu-] 从口欲声，“蝉鸣声”

嘒嘒 [xu-|xu-] 从口轰声，“鸟叫声”

啍吧 [tɕui-|pa-] 从口居、巴声，“嘴”

另外半体从口，半体表音的形声助词，如语尾助词：

啖 [ju- 或 yu-] 从口英声，表示祈使

囁 [tsu-] 从口枣声，表示祈使

喽 [lɔ-] 从口娄声，表示肯定

(四) 汉语借词——直接使用汉语借词。白文碑中不仅单词、连词组也借用汉语，如：

东 [tv-]

观音 [kua-|ju-]

南 [na-]

丽水金 [li-|ɕui-|tɕei-]

西 [se-]

昆山玉 [khui-|se-| jui-]

北 [pe-]

无人看 [mu-|ni-|xa-]

春 [tshv-]

做知音 [tsi-|tsi-|ji-]

秋 [tɕhu-]

国泰民安 [kue-|the-|miu-|a-]

冬 [tv-]

风调雨顺 [fo-|thio-|jui-|sui-]

1. “词记山花咏苍洱境”碑文 2 联下段 3 联上段

五 华 侶 你 劇 霄 充 五华楼高入晴空，

u- xu-| le- ne- ni- khv-| tshv-

三 塔 侶 你 穿 天 腹	三座塔尖穿天腹，
saŋ thaŋ leŋ neŋ tcheŋ xeŋ fvŋ	
鳳 翥 山 高 鳳 凰 栖	凤羽山高凤凰栖，
vŋ jiŋ seŋ kaŋ vŋ yŋ tsheŋ	
龍 関 龍 王 宿	龙关龙王宿。
nyŋ kueŋ nyŋ yŋ svŋ	
夏 雲 佉 玉 局 山 腰	夏云绕玉局山腰，
yŋ nyŋ khoŋ juŋ tɕuŋ seŋ juŋ	
春 柳 垂 錦 江 道 途	春柳垂锦江大道，
tshyŋ yuŋ tiŋ tɕuŋ tɕaŋ toŋ thuŋ	
四 季 色 花 阿 園 園	四季山花满园放，
ɕit tɕit seŋ xuŋ aŋ suaŋ suaŋ	
風 与 阿 觸 觸	风雨中逞娇。
piŋ vŋ aŋ tsuŋ tsuŋ	

2. “故善士赵公墓志”碑文第4联①：

四 哀 清 潔 師 主 堅	四悼清洁师傅坚，
siŋ ɛŋ tɕhuŋ tɕeŋ syŋ tsyŋ tɕeŋ	
圖① 夕 回 旦 比 墓 山	朝夕回转来坟山，
tsuŋ meŋ jat taŋ kuŋ moŋ seŋ	
春 叭 梨 凌 罔 不 秀	春虽到来花不香，
tshyŋ phiat liŋ liŋ xuŋ puŋ ɕoŋ	
冬 景 梅 不 開	冬季梅不开。
tyŋ tsik tɕeŋ puŋ kheŋ	

① 不清楚或脱落的字根据上下文补在□内，不一定准确仅供参考。

诗 书 五 经 无 人 看
 siŋ suŋ uŋ tɕuŋ muŋ nɪk xaŋ
 琴 瑟 圉 圉 无 人 抚
 tɕhuŋ suŋ piŋ phaŋ muŋ nɪk neŋ
 弹 茨 清 箏 缺 人 本
 taŋ tɕhiŋ tɕ heŋ tɕsuŋ kɕhuŋ nɪk puŋ
 使 投 蓀 寶 灰
 seŋ thuŋ naŋ poŋ xuiŋ

四书五经无人看，
 琴瑟琵琶无人抚，
 一曲清箏少人和，
 掷下那一旁。

(三) 白文唱本

偈 滴 佛 拿 施 上 嚧
 naŋ koŋ thiŋ naŋ siŋ saŋ phet
 上 嚧 拿
 saŋ phet naŋ
 嚧 渠 甘 嚧 滩
 keŋ koŋ liŋ keŋ ɕuiŋ
 嚧 嶙 嚧 嶙 偈 甘 诺
 keŋ seŋ keŋ svŋ naŋ liŋ noŋ
 嚧 渠 嚧 滩 偈 婆 千
 keŋ koŋ keŋ ɕuiŋ naŋ tɕeŋ tɕheŋ
 颠 结 戛 嶙 嚧 结 渠
 tɕsuŋ tɕeŋ kaŋ seŋ muŋ tɕeŋ koŋ
 努 嚧 偈 滴 佛
 mioŋ keŋ naŋ koŋ theŋ

咱俩兄妹多相配，
 虽相配，
 隔河又隔水。
 隔山隔水我要翻，
 隔河隔水我也涉，
 有情高山无情河，
 分离咱兄妹。

白文碑刻除“词记山花咏苍洱境”比较完整地保存在大理县文化馆以外，“段信苴宝摩崖”已经剥蚀很多，其余几块只有拓

片。白文手抄本直到现在仍然流行，每个民间老艺人都保存自己经常演唱的大本曲、吹吹腔、三献文等稿本。这样的白文虽然难认，且有一定的局限性，但还是起到了记录白语，促进白族文化发展的作用。

二、白族新文字方案的拟定经过

虽然存在以汉文为基础的上述白族“文字”，但是不通用，适应不了社会日益发展的需要。白族广大群众日常交际都使用白语，又有大片聚居区，按照宪法“各民族都有使用和发展自己语言文字的自由”的规定，根据本民族人民群众的意愿，白族具有创制新文字的条件。1958年中国科学院少数民族语言调查第三工作队白语调查组拟定了白族文字方案(草案)，但因受到极“左”思潮的影响，未能试验推行。粉碎“四人帮”以后，在党的十一届三中全会精神鼓舞下，白族文字问题，才又重新提到日程上来。1982年春大理白族自治州和中国社会科学院民族研究所语言研究室的同志，共同组成白文研究小组，修订了1958年的白文方案，又拟定了以白语中部方言为基础方言，以白族人口聚居于县城，语音代表性较大的剑川县金华镇的语音为标准音，同时也适当照顾到其他两个方言的新方案。

白文方案采用拉丁字母。在准确表达白语语音的情况下，跟汉语相同或相近的读音，尽量用汉语拼音方案里相当的字母表示。

(一) 白文字母表

字母	名称	国际音标	字母	名称	国际音标
a	a	a	n	ne	n
b	be	p	o	o	o
c	ce	tsh	p	pe	ph
d	de	t	q	qui	tsh
e	e	ɛ	r	ar	r
f	ef	f	s	es	s
g	ge	k	t	te	th
h	ha	x	u	u	u
i	i	i	v	ve	v
j	je	tɕ	w	wa	w
k	ke	kh	x	xi	ɕ
l	el	l	y	ya	j
m	em	m	z	ze	ts

白语标准音有27个声母、31个韵母、8个声调，白文只用26个字母表示。

(二) 声母表

前三行后边加 a 读，后三行后边加 i 读。

b (a)	p (a)	m (a)	f (a)	v (a)
d (a)	t (a)	n (a)		l (a)
g (a)	k (a)	ng (a)	h (a)	hh (a)

j (i)	q (i)	ni (i)	x (i)	y (i)
z (i)	c (i)		s (i)	ss (i)
zh (i)	ch (i)		sh (i)	r (i)

(1) hh 表示舌根浊擦音 [ɣ] 。

(2) ss 表示舌尖前浊擦音 [z] 。

(3) ng 表示舌根鼻音 [ŋ] 。

(4) ni 表示舌面鼻音 [ɲ] 。

(5) zh、ch、sh、r，用来拼写汉语普通话借词或有舌尖后音的白语方言土语。

(三) 韵母表

单口元音韵	鼻化元音韵	复元音韵		鼻化复元音韵	
i	in	ui		uin	
ei	ien				
ai	ain	iai	uai	iaın	uaın
a	an	ia	ua	iaɳ	uaɳ
o	on	io	uo	ion	
u			ou		
e	en	ie	ao	ien	
v	vn			ivn	

(1) ei 表示单元音 [e] 。

(2) ai 表示单元音 [ɛ] 。

(3) e 表示 [ɯ] 。

(4) v 在白语中既可做声母，又可做韵母。

(5) ao 和 ou 用来拼写汉语借词。

(6) n 加在元音后边表示鼻化。

(四) 声调表

松调类	表示方法	例 字
第 1 调 (+)	-x	māx 饱满
第 2 调 (1)	-l	māl 他们
第 3 调 (v)	-t	māt 背
第 4 调 (1)	-f	māf 还不

紧调类	表示方法	例 字
第 5 调 (r)	-rx	mārx 稻草
第 6 调 (r)	-rl	mārl 骂(借词)
第 7 调 (r)	-rt	mārt lif 勤快
第 8 调	不加任何字母	mā 拔[草]

(1) 用辅音字母 x、l、t、f 分别表示 4 个松调调号。

(2) 用调号前加 r 的方法表示紧调。

(3) 第 6 调表示汉语去声调借词。

(4) 第 8 调不加任何符号，以区别于其他 7 个声调。

白文在白族人口最为集中的剑川县城金华镇进行试验教学，取得了良好的效果。目前正在编印课本、字典、民歌等工具书和读物。

下面是白语拼音文字样品（农谚四句）：

Kail de heinl gorx cairx,	早晨天边红，
Beinx gainrt vux dort xuairx,	傍晚雨淋漓，
Beinx gainrt heinl gorx cairx,	傍晚天边红，
Meil yinx jit bainl hairx,	明日地干裂。

词 汇 附 录

	剑川方言	大理方言	碧江方言
天	xēŋ	xeŋ	xēŋ
太阳	jĩrphĩŋ	ŋetphiŋ	ŋit
月亮	miŋŋuat	miŋuat	ŋuŋŋuŋ
星星	œŋ	œŋ	œŋ
雷	xēŋmek	luiŋ	xēŋmaŋ
云	ŋyŋ	vũŋ	muŋkoŋ
风	piŋsiŋ	piŋsiŋ	tœuiŋ
雨	vuŋœuiŋ	vuŋœit	dzeiŋ
雪	suiŋ	sueŋ	sueŋ
水	œuiŋ	œuiŋ	œuiŋ
冰	soŋloŋ	tyŋjwŋ	œŋŋkhaŋ
雾	muŋkœŋ	uŋluŋ	muŋkoŋ
霜	sœŋ	souŋ	œŋŋ
露	kœŋœuiŋ	*koŋœuiŋ	kœŋœuiŋ
雹子	suiŋuaŋtsiŋ	sueŋtsaŋtsiŋ	sueŋuaŋ
地 (天地)	tœiŋ	tœiŋ	dziŋ
河	kœŋ	kyŋ	tœŋ
海	koŋ	koŋ	doŋqoŋbuŋ
湖	koŋ	koŋ	sœŋlyŋbuŋ

* 大理方言的第8调调值为“次中降” (32, 1, 读时声带放松)。

池塘	pui+	pui+	bui+
井 (水井)	tœ+	tœ+	œi+vi+
沟 (水渠)	kho	ky	khv
山	sy+	sy+	ŝe
田 (水田)	œi+tei+	tei+	pho+dzĩ
地 (旱地)	kã+tei+	ka+tei+	qa+võ+dzĩ
平原 (坝子)	pẽ+ta+	pe+ta+	pã+de+
土 (干土)	thu+si+	nek	nek+pha
泥 (稀泥)	nikue	nek	nek+pha
洞 (山洞)	tỹ+	sy+ty+	ŝe+vi+
窟窿	yo+ngui+	ui+	vi+
金子	tẽ	tœ	tẽ
银子	jĩ	nĩ	nĩ
铜	tỹ 或 kẽ+	ke+	qõ+
铁	the+	the+	tchĩ
钢	kã	ka+the+	tchĩ+lo
锡	ci	ci	la+
石头	tso+khui	tso+khui	tõ+que
沙子	so+tsi+	so+tsi+	œo+jĩ
煤	me+	me+	me+
火	xui+	xui+	fi+
烟 (炊烟)	xui+œe	xui+je	fi+je
东	tỹ	ty	nĩ+tshe+pho
西	ŝe	se	nĩ+luĩ+pho
南	na	na	qõ+tu
北	pu+	pu+	qõ+me+
前面	tu+ngv	tu+mu	tu

后面	yw-ɪnoɪ	ywɪ	ywɪ
左边	piɪɸɪ	piɪ	tɕuɪɪ
右边	tɕɛɪɸɪ	tɕɛɪ	tāɪ
旁边	poknoɪ	puɪkɛɪpiɛɪ	poɪqoɪnoɪ
上面	tōɪɸɪɪnoɪ	touɪpɔk	dōɪmuɪ
下面	yɛɪɸɪɪnoɪ	ɛɪɪmiɪnoɪ	poɪjiɪmuɪ
里面	khuiɪnoɪ	khuiɪmiɪnoɪ	poɪxūɪ
外面	ɣuatnoɪ	uatmiɪnoɪ	poɪnɛɪɪnoɪ
时候	tɕɛɪkɛɪ	tsikɛɪ	niɪpāk
年	suat	suat	suat
岁 (他几岁)	suat	suat	suat
今年	kɛɪtsiɪ	kɛɪtsiɪ	qaɪtsuɪ
去年	naɪtsiɪ	naɪtsiɪ	niɪtsuɪ
明年	ywɪsuat	ywɪsuat	ywɪsuat
前年	tuɪksuat	tuɪksuat	tāɪmaɪaɪsuat
后年	muɪywuɪsuat	puɪywuɪsuat	poɪywuɪsuat
春	tɕhɪɪtɕɛɪ	tɕhuiɪtɕɛɪ	sitɪyɪɪɣuat
夏	yokɛɪ	ɕaɪtɕɛɪ	ɪyɪɸɪɪɣuat
秋	tɕhuɪɪtɕɛɪ	tɕhouɪtɕɛɪ	tɕhitɕɛɪɪɣuat
冬	tɕɪɪtɕɛɪ	tyɪtɕɛɪ	kuɪpɕɛɪnoɪ
月 (月份)	ɣuat	uat	ɣuat
正月	tsiɪɣuat	tɕɛɪɣuat	qoɪɪɪɣuat
二月	siɪɣuat	ziɪɣuat	zɛɪɪɣuat
三月	sāɪɣuat	saɪɣuat	sāɪɣuat
四月	ɕitɪɣuat	ɕitɪɣuat	sitɪɣuat
五月	ɪyɪɪɣuat	muɪɣuat	ɪyɪɪɣuat
六月	ɸɪɪɣuat	ɸɪɪɣuat	ɸɪɪɣuat

七月	təhiŋɣuat	təhiŋuat	tshiŋɣuat
八月	piatɣuat	piatuat	tɕuatɣuat
九月	təu-ŋuat	təu-ŋuat	tɕi-ŋuat
十月	tseŋɣuat	tsiŋuat	tɕeŋɣuat
十一月	tʃŋɣuat	tsiŋjiŋuat	tɕeŋɕetɣuat
十二月	jāŋɣuat	jaŋuat	tɕeŋkɣ-ŋuat
天 (日)	jīŋ 或 ɕet	ŋiŋ 或 seŋ	ŋiŋ
今天	keŋjīŋ	keŋŋiŋ	qāŋŋiŋ
昨天	tɕikjīŋ	tsikseŋŋiŋ	tsiŋŋiŋ
前天	tuŋk(zō-ŋ)jīŋ	puŋtuŋŋiŋ	dzō-ŋiŋ
明天	meŋjīŋ	meŋŋiŋ	maŋŋiŋ
后天	tsiŋjīŋ	aŋtsiŋŋiŋ	aŋdzɕeŋ-ŋiŋ
初一	ɣuatxēŋjīŋ	uaŋjīŋ	aŋŋiŋ
初二	ɣuatxēŋneŋ	uaŋneŋ	kɣ-ŋiŋ
初三	ɣuatxēŋsāŋ	uaŋsaŋ	sāŋŋiŋ
初五	ɣuatxēŋɣɣ-ŋ	uaŋmuŋ	ɣɣ-ŋiŋ
初十	ɣuatxēŋtseŋ	uaŋtsiŋ	tɕeŋŋiŋ
十一日	tseŋjīŋ	tsiŋjīŋ	tɕeŋɕetŋiŋ
十五日	tseŋɣɣ-ŋ	tsiŋmuŋ	tɕeŋɣɣ-ŋiŋ
十六日	tseŋfɣŋ	tsiŋfɣŋ	tɕeŋfɣŋŋiŋ
三十日	sāŋtseŋ	saŋtsiŋ	sāŋtɕeŋŋiŋ
白天	pɕetɕɣŋjīŋ	ŋiŋxuwŋ	ŋiŋxūŋ
早晨	kheŋtuŋ	tsheŋ-ŋxuwŋ	maŋpaŋ
中午	jūŋ-tūŋ	neŋtuŋ	ŋiŋdōŋqoŋ
夜里	xēŋmieŋ	joŋxuwŋ	joŋxūŋ
现在	luŋkwŋ	aŋkwŋ	ŋiŋɣaŋŋiŋ
从前	tuŋɣɣŋ	tuŋkmuŋ	toŋtuŋŋiŋnoŋ

今后	yw-tseɿ	xuɿɣw-t	yw-tno-tɲi-tsaɿ
牛	ɲwɿ	ɲwɿ	ɲwɿ
水牛	ɕui-tɲwɿ	ɕui-tɲwɿ	ɕui-tɲwɿ
黄牛	ɲwɿ	tsiɿɲwɿ	laɿɲok
马	meɿ	meɿ	moɿ 或 maɿ
猪	teɿ	teɿ	teɿ
羊	jōk	jouk	ɲok
山羊	koɿjōk	xwɿjouk	qōɿɲok
绵羊	noɿjōk	peɿjouk	tɕeɿɲok
狗	khuāɿ	khuāɿ	qhōɿ
猫	āɿniɿ	aɿmiɿ	xuaɿlok
兔	thoɿlot	thoɿlot	thoɿlot
龙	nyɿ	nyɿ	lyɿ
象	ɕyɿ	ɕaɿ	thōɿ
老虎	lok	lok	lok
熊	tɕiɿ	tɕeɿ	tsēɿ
豹	pāɿ	paɿ	pieɿ
野猪	tsotɕeɿ	jeɿɿteɿ	teɿɕāɿ
猴子	yoksuāɿ	ouksuaɿ	ɲoksoɿ
狼	tsuɿ	tsheɿkouɿ	ɿwɿ
水獭	ɕui-tɕhaɿ	suiɿthaɿ	ɕui-tɕhaɿ
老鼠	syɿ	syɿ	ɕyɿ
鸡	keɿ	keɿ	qēɿ
公鸡	keɿpoɿ	tuɿɿpwɿ	maɿqēɿpyɿ
母鸡	keɿmoɿ	keɿmoɿ	qēɿmoɿ
鸭子	aɿ	aɿ	aɿ
鹅	ōɿ	ouɿ	ōɿ

鸽子	təiŋkwŋ	təiŋkwŋ	təiŋkwŋ
雉 (野鸡)	xōt	jeŋkeŋ	qoŋdziŋ
鸟	vuŋtsot	tsot	tsot
老鹰	tiŋluŋuaŋ	seŋkeŋtsiŋuaŋ	uaŋ
乌鸦	xuŋvuŋ	xuŋvuŋ	təaŋvuŋ
喜鹊	peŋtəaŋvuŋ	ouŋtsaŋ	paŋtəaŋvuŋ
燕子	xēŋŋeŋtsiŋ	əiŋjaŋtsiŋ	paŋpuŋtsiŋ
麻雀	tsotŋtsiŋ	loŋtsuŋtsot	loŋdzotŋtsot
蝙蝠	poŋpoŋtsiŋ	seŋmuŋtsiŋlok	uaŋlaŋ
蛙	ōŋmeŋ	ouŋmeŋ	ōŋmoŋ
鱼	ŋyŋ	ŋyŋ	ŋyŋ
蛇	khyŋ	khyŋ	tʂheŋ
蜜蜂	fŷŋ	fyŋ	xŷŋ
蝴蝶	koŋliŋ	koŋleŋ	qeŋleŋtsiŋ
蜻蜓	təiŋkoŋloŋ- yokpiŋəok	piŋzuŋ	tʂhiŋjiŋtʂeŋ
蟋蟀	təhuiŋtəhuiŋ	təuiŋtəot	qhōŋtʂhyŋliŋ
螳螂	kyŋsuāŋmaŋkeŋ	tueŋtsaŋtʂhoŋ	toŋxēŋmoŋ
蚱蜢	suāŋmaŋkeŋ	siŋsiŋmoŋtsaŋ	tʂhyŋpeŋ
蚂蚁	piŋpoŋ	piŋpuŋ	təiŋpuŋ
蜈蚣	vuŋkŷŋ	uŋkuŋ	tʂhēŋtʂiŋ
蜘蛛	kuiŋ	toŋsiŋlok	toŋsoŋlok
臭虫	piŋsiŋtsiŋ	tʂyŋtəiŋ	təotŋtʂiŋ
跳蚤	khuāŋtəiŋ	thioŋsuoŋ	qhōŋtʂyŋ
虱子	tʂiŋ	tʂeŋ	tʂiŋ
苍蝇	sūŋ	zuŋ	moŋnəŋmoŋ
蚊子	moŋtsiŋ	muŋtsiŋ	moŋtsiŋ

蚯蚓	teik keʔtsṽʌ	teik teʌʔtsṽʌ	ʃhar qoʔteṽʌ
水蛭 (蚂蟥)	teitʃ	teitʃ	qʌʔtsitʃ
蛆	tɕhiʔtsṽʌ	siʔtsṽʌ	qoʔteṽʌ
虫	tsṽʌ	tsṽʌ	teṽʌ
蛋	sēʌ	seʌ	sēʌ
翅膀	jiʔkhyʔ	jeʔtshiʔkouʔ	lok jiʔ
毛	maʌ	maʌ	mieʌ
爪	tɕuik	tsoʔtsitʃ	tɕiʔ
蹄 (马蹄)	pāʌ	paʌ	poʌ
角	kyʔ	kyʔ	qōʔ
尾巴	ŋyʔtʃʔ	miʔtuʔ	meʔtquaʔ
树	tsuʌ	tsuʌ	dʌʌ
松树	ɕōʌtsuʌ	jouʔtsuʌ	jʃʌdʌʌ
杉树	soʔtsuʌ	souʔtsuʌ	ɕoʔdʌʌ
柳树	yʌʔtsuʌ	suʔyʌʔtsuʌ	jaʔloʔdʌʌ
竹子	tsyʔ	tsyʔ	teoʔ
竹笋	tsyʔɕuiʔ	tsyʔɕuiʔ	tɕoʔsuēʔ
稻子	koʌ	kuoʌ	qoʌ
小麦	muʔ	muʔ	muʔ
高粱	kaʊʔniaʔ	meʔtɕnyʔ	moʔnoʔ
玉米	juiʔmuʔ	juiʔmeʔ	xāʔmuʔ
甘薯	xuāʔtshyʔ	xuāʔtshyʔ	aʔmuʔ
马铃薯	jāʔjuiʔ	jaʔjuiʔ	jaʔjuiʔ
芋头	pik thṽʔ	pik thʃʔ	xuʌ
甘蔗	kāʔtsiʔ	kaʔtsiʔ	moʔtɕhiʔ
花生	tiʔɕōʔtsiʔ	loʔtiʔɕouʔ	veʔtiʔsiʌ
棉花	miʔxuaʔ	xoʔmiʔ	xoʔ

苳麻	si-ɿ	si-ɿ	su-ɿ
豆子	tuɿ	tuɿ	duɿ
瓜	tɕiŋkuaŋ	naŋkuaŋ	vuɿ
南瓜	tɕiŋkuaŋ	naŋkuaŋ	doɿvuɿ
黄瓜	phoɿ	phoɿ	phoɿ
茄子	tɕhiŋtsi-ɿ	tɕhiŋtsiɿ	tɕhiŋtsi-ɿ
蔬菜	tshuɿ	tshuɿ	tshuɿ
白菜	peɿtshuɿ	peɿtshuɿ	paɿtshuɿ
萝卜	xɛŋtshuɿ	tshuɿkuaŋ	tshuɿdzõŋ
葱	tshyŋ	tshiŋ	tshoŋ
蒜	suãɿ	suaɿ	suãɿ
姜	kõŋ	kouŋ	kyŋ
辣椒	laŋtsi-ɿ	laŋtsik	loktsek
水果	ɕuiŋliŋtaŋset - xu-ɿ	ɕuiŋliŋtaŋ - khuo-ɿ	dʒuɿnek dʒuɿ - qho-ɿ
桃子	taŋ	taŋ	tol
柿子	thaŋtsiɿ	thaŋtsiɿ	ʈhaŋdzẽɿ-ɿ
葡萄	phuŋthaoŋ	phuŋthoŋ	ʈhaŋmeɿnek
烟	jĩ-ɿ	jeɿ	fi-ɿjoŋ
草	tshu-ɿ	tshu-ɿ	tɕhy-ɿ
菌子	sẽ-ɿ	seɿ	ʂẽɿ-ɿ
种子	tsyŋ-ɿ	tsy-ɿ	poŋtɕõ-ɿ
根	miɿ 或 teɿ	miɿ	meɿ 或 teɿ
茎	kɛŋkuat	kaŋkuat	quaŋ
叶子	seɿ	seɿ	ʂeɿ
树枝	tswɿkuŋ	tswɿkuŋ	dʒuɿkoŋ
芽 (种子芽)	ɕuŋ 或 ŋɛk	ŋɛk	ŋaŋtsi-ɿ

核 (果核)	uaɮ	uaɮ	poɭuaɮ
花	xoɭ	xuoɭ	xuɭ
穗子	tsueɪɮ	tsueɪɮ	tōɮ
刺	təhiɮ	təhiɮ	tsheɮ
身体	tshēɭkuwɮ	tshiɭkhouɭkuwɮ	təhiɭguwɮ
头	tuɮpoɮ	tuɮpoɮ	tōɮqat
额头	ŋetɪtɪ	ŋetɪtɪtuɮ	ŋatɪtɪpēɮ
头发	tuɮmaɭ	tuɮmaɭ	tiēɮmieɭ
辫子	tuɮmaɭpīɭ	tuɮmaɭpiɭ	tiēɮmieɭpēɮ
脑髓	noɮ	nyɮtɕuiɮ	nyɮtɕuiɮ
脸	tɕuiɮŋuiɮ	tɕuiɮuiɮ	tɕuiɮvīɮ
眉毛	ŋuiɮmeɭ	uiɮmeɭ	vīɮmieɮ
眼睛	ŋuiɮ	uiɮ	vīɮ
眼泪	miɮtɕiɮ	miɮjiɮ	vīɮtɕuiɮ
鼻子	ŋyɮkhyɪtuɮ	piɮfyɪtsiɮ	qhueɮɮtuɮ
耳朵	jūɮtuɮkuāɭ	nyɮtoɮ	ēɮtɕuiɮ
嘴	tɕuiɮkeɭ	tɕuiɮkeɪɭ	tɕoɮqoɭ
嘴唇	tɕuiɮpek	tɕuiɮpek	təhuiɮtɕuiɮ
牙齿	tsiɮpat	tsiɮpat	tɕoɮpat
舌头	tseɮ	tseɮ	tɕeɮ
胡子	yuk	yuk	vuk
脖子	kyɮɮyɮmiɮ	poɮtsiɮkuɮ	qōɮtɪtɪmēɮ
喉咙	kuɮtsiɮtɪtɪ	kuɮtsiɮtɪtɪ	sēɮqyɮ
肩膀	poɮtuɮ	toɮpoɮtuɮ	poɮtuɮ
手	suɮ	suɮ	ʂiɮ
胳膊	suɮpaɮtsiɮ	suɮpaɮtsiɮ	ʂiɮpāɮ
手指	suɮtuɮtsiɮ	suɮtsiɮtuɮ	ʂiɮtɕeɪɮtuɮ

指甲	sui-tuuk keɿ	sui-tɕei-ɬkeɿ	si-tɕei-ɬtuuk qat
胸脯	ɕiŋkhoŋtɕei-	ɕiŋkeɿŋkeɿŋtuuk	seŋtuuk uɿ
脊背	toŋkoŋtɕeiŋ	toŋkoŋɕeiŋ	doŋpeɿɬ
乳房	paɬ	paɬ	paɬ
肚子 (腹)	fyɿ	fyɿ	zɕɐɿ 或 seɬxoŋ-meɨ
腰	jiŋkuat	jiŋkuat	ẽŋquat
脚 (自踝以下)	koɿ	koɿ	koɿ
腿	khueŋpiŋ	khuaŋpiŋ	qhuãɬ
腋下	jōŋmo-ɬtɕei-ɬkãɬ	joŋtɕeiŋmiŋkaŋ	joŋmeɿɬtĩɨ
皮肤	peɬ	peɬ	tɕui-ɬqat
骨头	kuat tuuk	kuat tuuk	quat
筋	tɕiŋ	tɕeɨ	tɕiŋ
血	suat	suat	suat
胃	vut	vut	zɕɐɿŋaŋdzãɬ-tshyɬ
肾 (腰子)	jaoŋtsiɨ	joŋtsiɿ	dzẽɨɨ
肠子	tsōɬ	tsouk	tōŋ
心	ɕiŋ	ɕiɨ	sẽŋ
肝	kãŋ	kaɨ	qãŋ
肺	phiaɿ	phiaɿ	tɕhuaɿ
胆 (苦胆)	tãɨ	taɨ	tĩɨ
膀胱	pheŋuɨ	tiŋpuɨ	phuŋ
汗	ŋaɬ	ŋaɬ	ŋaɬ
鼻涕	pĩŋɕiɬ	piŋɕeiɨ	ŋyɬsẽɬẽŋ
痰	tãɬ	thouɨ	qhoŋsiɬbuɬ
口水	ɕiŋŋyɿtset	ɕiŋŋyɿtsiɿ	tɕueɿɬ

奶	pahtset	pahtsit	pat
尿	si-t	si-t	se-t
尿	so-t	a-tsi-t	a-tse-ttse-t
疮	ke-tjo-t	jo-t	quik-lek-tchit
脓	nyk	nuk	nyk
天花	fy-t	ky-tje-t	fy-t
疟疾	fe-tphi-tvu-t	fe-tphio-tvu-t	fa-tphi-tvo-t
人	jik-kē-t	nik-ke-t	nik-qo-t
男人	tsi-tjil	tsi-tnik	do-txv-tsi-t
女人	jv-tjil	ny-tnik	ny-tnik
老人	ku-tjil	ku-tnik	ky-tnik
青年男子	cao-txo-tsi-t	se-tto-tso-t	sē-tdo-tō-tsi-t
青年女子	jv-tna-tsi-t	ny-tna-tsit	sē-tny-tne-tsi-t
儿童	sy-tsy-tjv-t	si-tsit-ny-t	xā-tō-tsi-t
朋友	[mu-t]təat- [mu-t]ŋuk	phou-tjou-t	xo-tcit
敌人	ti-tsu-t	tshou-tzu-t	qō-tne-tte-t
主人	khe-ttsu-tpo-t	pu-ttsu-tpo-t	qha-ttu-tpy-t
客人	khe-tjil	khe-tnik	nik-qha-t
瞎子	ŋui-tē-t	lo-tte-t	vī-tā-tnik
聋子	kŷ-ttu-tpol	ky-ttu-tpol	kŷ-tē-tcuik
哑巴	e-tpo-t	ja-tpa-t	qo-tnik
疯子	vuk-tsi-t	pe-tvuk	vuk-nik
跛子	khe-tko-t	tse-tko-t	ko-tqhe-t
木匠	ŋy-ttē-t	ŋy-ttē-t	mo-ttē-t
主席	tsy-tci-t	tsy-tci-t	tsy-tsil
总理	tsō-tli-t	tsu-tlu-t	tsō-tle-t

部长	puŋtsā↓	puŋtsa↓	pyŋtəa↓
县长	ɕēŋtsā↓	ɕeŋtsa↓	ɕiŋtəa↓
书记	syŋtɕiŋ	syŋtɕiŋ	syŋtɕiŋ
社长	seŋtsā↓	seŋtsa↓	ɕeŋtəa↓
社员	seŋjuēŋ	seŋzueŋ	ɕeŋjuūŋ
党员	tā↓juēŋ	ta↓zueŋ	tā↓juūŋ
团员	thuēŋjuēŋ	thueŋzueŋ	theŋjuūŋ
同志	thōŋtsiŋ	thuŋtsiŋ	thōŋtsiŋ
干部	kāŋpuŋ	kaŋpuŋ	kāŋpuŋ
群众	tɕhuūŋtsōŋ	taŋtəaŋŋiktsiŋ	təuiŋtsōŋ
官	kuāŋ	kuaŋ	qōŋ
兵	kŷŋ	kŷŋ	tɕeŋtsiŋ
工人	kōŋsūŋ	kuŋzuaŋ	kōŋzūŋ
农民	tsuŋtsuāŋtəaŋxoŋ	tsiŋtsuaŋtəaŋŋik	tsyŋtsyŋtsiŋxoŋ
医生	joŋsēŋ	joŋseŋ	oŋjoŋpyŋ
老师	syŋpoŋ	loŋsiŋ	qāŋsyŋpyŋ
学生	ɣuŋsyŋtsiŋ	ɣuŋsiŋxoŋ	ɣuŋsyŋtsiŋ
代表	teŋpioŋ	teŋpioŋ	teŋtəuāŋ
模范	moŋfāŋ	moŋfaŋ	moŋfāŋ
英雄	jūŋtəōŋ	juŋtəouŋ	ŋaŋtsiŋpyŋ
民族	miūŋtshuŋ	miuŋtshuŋ	ŋikqoŋtsheŋ
汉族	xāŋxoŋ	xaŋxoŋ	xāŋpyŋ
祖父	ɛŋjiŋ	aŋloŋ	aŋpyŋ
祖母	aŋneŋ	aŋneŋ	aŋjoŋ
父亲	aŋtiŋ	aŋteŋ	aŋboŋ
母亲	aŋmoŋ	aŋmoŋ	aŋmoŋ
伯父	aŋtaŋtaŋ	aŋtaŋteŋ	aŋtōŋ

伯母	aŋtãŋmoŋ	aŋtaŋmoŋ	aŋdoŋmoŋ
叔父	aŋpuŋ	aŋjeŋ	aŋsoŋ
叔母	aŋɕiŋtsũŋ	aŋsuŋ	aŋsoŋmoŋ
姑父	aŋkuŋmwŋ	aŋkuŋmwŋ	aŋqyŋmwŋ
姑母	aŋkuŋ	aŋkuŋ	aŋqyŋ
舅父	aŋtɕoŋ	aŋtɕouŋ	aŋqwuŋ
舅母	aŋtɕoŋmoŋ	aŋtɕouŋmwŋ	aŋqwuŋmoŋ
姨父	aŋpoŋ	jiŋteŋ	aŋsɛŋpyŋ
姨母	aŋŋyŋtsiŋ	jiŋmaŋ	aŋneŋ
岳父	toŋsuŋŋpuŋ	joŋfyŋ	doŋɕiŋŋbuŋ
岳母	toŋsuŋŋmwŋ	joŋmuŋ	doŋxoŋ
哥哥	aŋkoŋ 或 jōŋ	koŋkoŋ 或 zyŋ	aŋŋyŋ
姐姐	aŋtaŋ	aŋtɕiŋ	aŋkhyŋtseŋ
弟弟	aŋthiŋ	aŋtheŋ	aŋthieŋ
妹妹	jyŋŋthiŋ	ŋyŋŋtheŋ	ŋyŋŋthieŋ
丈夫	poŋjiŋ 或 soŋywuŋ	poŋŋŋ 或 xeŋŋxouŋtsiŋ	doŋxŋŋ
妻子	vuŋjiŋ	vuŋŋŋ	ŋyŋŋneŋ
儿子	tsiŋjiŋ	tsiŋŋŋ	tsiŋ
女儿	jyŋŋjiŋ	ŋyŋŋŋ	sɛŋŋyŋ
儿媳	tsiŋvuŋ	tsiŋvuŋ	veŋŋyŋ
女婿	jyŋŋsoŋywuŋ	ŋyŋŋsoŋywuŋ	sɛŋŋɕiŋ
侄子	tɕiŋtsiŋ	tɕiŋ	tɕiŋ
侄女	jyŋŋtɕiŋ	ŋyŋŋtɕiŋ	ŋyŋŋtɕiŋ
孙子	suŋŋ	suŋŋ	sōŋ
孙女	jyŋŋsuŋŋ	ŋyŋŋsuŋŋ	sōŋŋyŋ
房屋	tsuŋxov	xov	ŋuŋxov

家	xaŋtɿ̃ɿ	xoŋtɿ̃ɿ	poŋxoɔ
墙壁	piet	ouɪ	[hɿ̃ɿ-pũɿ]
柱子	tsuɪɪ	tsuɪɪ	dũɪɪ
梁	ŋueɪ	uaɪtuɪ	doɪtõɪuãɪ
门	meɪ	meɪ	meɪ
窗户	tshuãɿtsiɪ	tshoŋkuɪ	tshuãɿtsiɪ-khɿ̃ɿ
石灰	xuiɿ	xuiɪ	ɕuɿ 或 fiɪfɿ̃ɿɿyoɔ
砖	tsuiɿ	tsuiɪ	uãɪ[hoɿ]
瓦	ŋueɪ	ueɪɿ	uãɪ
板子	pẽɪ	peɪɪ	põɪ-phoɿ
钉子	tɕẽɿ	tɕeɪɪ	tɕhiɿtseɪɪ
城	tsẽɪ	tseɪɪtseɪɪ	tãɪ
村寨	jwɪtuɪ	ɕouɿjwɪ	yoɪ-jĩɪ
庙	sẽɿ	seɪ	tɕeɪɪxoɔ
坟墓	muɪɪ	moɿkhuoɿ	ɳiɪmoɔ
粮仓	kaɪ	kaɪ	dzaɪtsuɿxoɔ
菜园	tshuɪsuãɿ	tshuɪsuaɿ	tshuɪsuãɿ
圈 (牛圈)	uɪ	uiɪ	vũɪ
窝 (鸟窝)	khɿ̃ɿ	khɿ̃ɿ	tshetɪ
头巾	suɪtɕiɿ	suɪtɕiɪ	ɕiɪtɕiɿ
帽子	maoɪtsiɪ	ɕoɪmoɪ	sẽɿqat
斗笠	maɪkatlat	tuɪmuɪ	muɪqat
耳环	jũɪkok	ɳoɪkuɪkuat	ẽɪkõɪ
手镯	tɕiɪ	tɕiɪ	tuɪ
手表	soɪpiaɔɪ	souɪpioɪ	soɪpioɪ
戒指	suɪkuɿ	suɪkuɪ	ɕiɪtɕeɪɪtuɪ- queɪɿ

衣服 (上衣)	ji1	ji1	ē1tɣk
袖子	ji1tuwk	ji1suw-tuwk	ē1ji1
蓑衣	pi1set	pi1set	təu1tse1t
裤子	kuā1	kua1	ē1ē1
裙子	xə1ku1	tshue1tsi1	ē1tə1k
裹腿	pā1thui1	pa1thui1	ŋa1[tā1a1dze1
鞋	ŋek	ŋek tsi1	se1ka1
袜子	va1tsi1	va1tsi1	u1tsu1
蚊帐	tsā1tsi1	tshua1tsa1	se1xo1
被子	lo1po1	lu1po1	lo1po1
席子	phu1	je1	ē1təhe1
枕头	tsē1tuwk	tsi1tuwk	tse1-tuwk
布	se1	phio1	se1
绸子	tsho1tsi1	tshou1tsi1	ŋu1po1se1
米	me1	me1	mi1
饭	xə1si1	xə1zi1	be1-be1
面粉	mo1mi1	mu1mi1	mu1yo1
粥	phe1vu1	phe1zy1	phō1jo1
油	tsi1	tsi1	tse1
盐	pī1	pi1	tsuī1
肉	ke1	ke1	qa1
菜 (饭菜)	tshu1	tshu1	tshu1 或 pu1dzi1ma1
汤 (菜汤)	xē1	xə1	xā1 或 tshu1təui1
酒	tsŷ1	tsi1	tsō1
面条	mo1mi1xē1	mu1mi1xə1	mu1tse1tsi1

茶	tsok	tsok	tok
糖	soʔtok	soʔtok	soʔtok
细糠	tshōʔpel	moʔtshouʔpel	moʔ[hōʔ]tɕuik
粗糠 (谷壳)	tshōʔkɛʔ	tshouʔpel	[hōʔ]tɕuik
食 (猪食)	teʔtɕeʔ	teʔtsiʔ	teʔbeʔ
斧头	puɿ	puɿ	puɿ
刀	jiʔtāʔ	jiʔtaʔ	eʔtiʔ
镰刀	jil	jek	ɲak
锄头	tsɿʔ	tsɿʔ	tɕɿʔ
犁	tɕiʔkuɿ	tɕiʔkuɿ	tɕiʔquɿʔ
耙	phaʔ	peʔkkuɿ	paʔ
牛轭	ɲɛʔnek	ɲuʔlek	ɲiʔliʔuʔ
机器	tɕiʔtɕhiʔ	tɕiʔtɕhiʔ	tɕiʔtɕhiʔ
拖拉机	thoʔ-laʔ-tɕiʔ	thuoʔ-laʔ-tɕiʔ	thoʔ-laʔ-tɕiʔ
织布机	tsiʔsetʔtɕaʔ	tsuʔtɕiʔkuɿ	[uʔ]setʔtɕiʔ
锤子	tɕuik	tiʔuʔtshuiʔ	taʔtɕhiʔ puʔ-tuʔ
锯	fyʔtshɛʔ	fyʔtshɛʔ	fyʔ
针	tsɛʔ	tsiʔ	tɕɛʔ
线 (缝衣用的)	xoʔxuɿ	xoʔxuɿ	xuɿ
绳子	soʔ	soʔ	soʔ
枪	tshōʔ	tshyʔ	tɕhoʔ
炮	phaoʔ	phoʔ	phoʔ
子弹	tsiʔtāʔ 或 maʔtsiʔ	tsiʔtaʔ	tsiʔtaʔ
弓	kōʔ 或 taʔlaʔkōʔ	kyʔtsoʔ	kŷʔ
箭	tɕiʔ	tɕiʔ	tsɛʔ

棍子	kuat	kuat	quat
鞭子(马鞭子)	meɪ-piaoɿtsiɿ	meɪ-piaɿ	xaɪ mo-tɕiɿsoɪ
鞍子	ãɿkheɪ	meɪ-aɿ	moɪeɿ
簸箕(簸米用)	poɿmo-tɕiɿ	poɿme-tɕiɿ	põɿmo-tɕiɿ
筛子(细的)	lok tuɿ	lok seɿ	moɿlok
磨	ɲuiɿkhoɿ	ueɿkhuoɿ	miɿpeɪɿ
碓	tuiɿkhoɿ	tueɿkhuoɿ	tuiɿ
箩筐	tuɿnek	tuɿkhyɿ	tuɿ
锁	tsot peɪ	suoɿkyɿ	soɿpãɿ
钥匙	tsot kuɿ	tsot kuɿ	phaɪtɕaɿquɿ
扫帚	tsuiɿkuɿ	tsuiɿkyɿ	tueɪgyɿ
锅	tshẽɿ	kuoɿpek	tshãɿ
盖子	phuɿ	puɿphuɿ	poɿphuɿ
桶	thỹɿ	thyɿ	thyɿ
脸盆	seɪtɕuiɿ- ɲuiɿpãɿ	seɪtɕuiɿpaɿ	ɕuiɿtɕuiɿtɕuiɿ- vĩɿqaɿ
菜刀	tshuãɿtshuɿ- jiɿtãɿ	tshuaɪxeɪɿ- phaɪjiɿtaɿ	tshuiɿtshuɿ- eɿtiɿ
碗	keɪ	keɪ	qet
筷子	tsyɿ	tsyɿ	tɕyɿ
盘子	pãɿtsiɿ	tɕaɪ	tiɿtsuɿpheɪɿ
杯子	tsỹɿ	tsyɿ	tɕoɿtsuɿ
瓶子	piẽɿ	kuɿkhuoɿ	thãɿ
桌子	tsiɿtsiɿ	tseɪɿtsiɿ	tãɿtsiɿ
椅子	jiɿtsiɿ	jiɿtsiɿ	jiɿtsuɿ
凳子	paɿtuɿ	paɿtuɿ	paɿtũɿ
床	tsõɿ	phuɿlek	tõɿtỹɿ

梯子	tsuɿ̌ thiŋ	nuɿ̌ tsik theŋ	qēŋ kyɿ̌
箱子	ɕōŋ	ɕaŋ khuoɿ̌	šōŋ ŋaŋ
镜子	kēɿ̌ miɿ̌	keɿ̌ miɿ̌	niɿ̌ sōŋ peɿ̌
梳子	syŋ	khoŋ syɿ̌	šyŋ tūɿ̌
剪子	tɕeiŋ taŋ	tɕhiŋ taŋ	tshiɿ̌ teŋ
刷子	suaŋ tsiɿ̌	suaŋ tsiɿ̌	ɕuaŋ tsuɿ̌
肥皂	tshaŋ ɕpiaŋ	tshoŋ ɕpioɿ̌	tēŋ qūŋ ɕjoŋ
电话	tɿ̌ xuaŋ	tieŋ xuaŋ	tiŋ xuaŋ
灯	tūŋ	tuɿ̌	tuɿ̌
电灯	tɿ̌ tūŋ	tieŋ tuɿ̌	tiŋ tuɿ̌
蜡烛	laŋ tsyɿ̌	jaŋ laŋ	jaŋ quaŋ
火柴	jāŋ xoŋ	jaŋ xuŋ	tɕhiŋ fiŋ tsiɿ̌
漆	tɕhiɿ̌	tɕhiɿ̌	tɕeiŋ moɿ̌
柴	ɕiŋ	ɕiŋ	sēŋ
肥料	tɕhiŋ tshuɿ̌	tɕhiŋ	tɕhiŋ phaŋ
粪	tɕhiŋ	tɕhiŋ	tɕhiŋ
灰 (草木灰)	tɕhiŋ suŋ	suŋ	ɕuŋ 或 šuŋ
路	thuɿ̌	thuɿ̌	ʃhyɿ̌
铁路	thieŋ luŋ	thieŋ luŋ	tɕhiŋ ʃhyɿ̌
公路	tɕhiŋ tshēŋ luŋ	tɕhiŋ tshēŋ luŋ	tɕhiŋ tshēŋ ʃhyɿ̌
桥	kuɿ̌	kuɿ̌	kyɿ̌
车子	tshēŋ tsiɿ̌	tshēŋ	loŋ xoɿ̌
火车	xoŋ tshēŋ	xuoŋ tshēŋ	xuŋ tshēŋ
汽车	tɕhiŋ tshēŋ	tɕhiŋ tshēŋ	loŋ xoɿ̌
船	jīŋ suŋ	jeŋ suŋ	naŋ
飞机	feŋ tɕeiɿ̌	feŋ tɕeiɿ̌	feŋ xoɿ̌
集市	tsiɿ̌	tsiɿ̌	dzēŋ tɕhuŋ

商店	phuʌtsiʌ	phuʌtsiʌ	phyʌtsuʌ-xoʌ
钱	tseʌ	tsheʌ	ɳiʌ
价钱	keʌ	keʌʌ	qat
银行	jũʌxāʌ	jʌʌxat	jɪʌxat
利息	muʌʌpuʌʌ	puʌʌpuʌʌ	poʌʌpuʌʌ
工资	yʌʌʌkeʌʌ	yʌʌʌkeʌʌ	yʌʌʌqat
工分	kōʌʌfũʌʌ	kuʌʌʌfuʌʌ	yʌʌʌfēʌʌ
纸	tsiʌ	tsiʌ	tʃēʌʌ
自来水笔	suiʌʌpiʌ	suiʌʌpiʌ	ʃuaʌʌpiʌ
铅笔	təhēʌʌpiʌ	təhetʌʌpiʌ	təhɪʌʌpiʌ
墨	muʌʌ	muʌʌ	syʌʌjoʌ 或 muʌʌ
墨水	muʌʌʃuiʌʌ	muʌʌʃuiʌʌ	muʌʌʃuiʌʌ
字	syʌʌtsuʌʌ	siʌʌʌtsuʌʌ	syʌʌdzũʌʌ
书	syʌʌʌtshueʌʌ	siʌʌʌʌtshueʌʌ	syʌʌʌdzɪʌʌ
信	syʌʌʌʌʌʌʌ	siʌʌʌʌʌʌʌ	syʌʌʌʌʌʌʌ
歌	koʌʌ	koʌʌ	koʌʌ
民歌	khyʌʌ	khyʌʌ	koʌʌ
故事	kuʌʌʌxuʌʌʌ	kuʌʌʌpuʌʌʌ	gũʌʌʌtōʌʌ
电影	tɪʌʌʌjũʌʌʌ	tieʌʌʌjuʌʌʌ	tɪʌʌʌjɪʌʌʌ
球	təhoʌʌ	təhouʌʌ	təhoʌʌ
旗子	təiʌʌ	təiʌʌ	pāʌʌ
喇叭	tiʌʌʌtēʌʌʌ	tiʌʌʌʌtēʌʌʌ	sāʌʌʌnaʌʌ
锣	thoʌʌʌʌʌʌʌ	thoʌʌʌʌʌʌʌ	əōʌʌʌʌtəhiʌʌʌ
鼓	kuʌʌʌ	kuʌʌʌ	qyʌʌʌ
钟	tsyʌʌʌʌʌʌʌ	tsuʌʌʌʌʌʌʌ	tsōʌʌʌʌʌʌʌ
药	joʌʌʌʌʌʌʌ	joʌʌʌʌʌʌʌ	joʌʌʌʌʌʌʌ
话	tōʌʌʌʌʌʌʌ	toʌʌʌʌʌʌʌ	tōʌʌʌʌʌʌʌ

声音	tshēŋtəhiŋ	tsherŋtəhiŋ	ʃhāŋ
力气	təhiŋɣuə	təhiŋmiə	ɣuə
胆量	tāŋto	taŋkhyŋto	poŋdi
事情	səŋvu	siŋvu	qōŋnə
姓	ɕə	ɕe	tʃhe
名字	miəŋ	meŋ	nəŋ
东西	ŋyŋtā	vuŋtəi	veŋdzā
梦	muŋŋy	muŋ	muə
影子	kēŋtshēŋ	keŋtsherŋ	poŋqā
神	sēŋ	ziŋ	ʃērŋnəŋ
鬼	kyŋ	kyŋ	tʃerŋ
国家	kueŋtəa	kueŋtəaŋ	kuiŋtəa
政府	tsūŋfɣ	tsuŋfɣ	tsuŋfa
公社	kōŋseŋ	kuŋseŋ	kōŋseŋŋ
共产党	kōŋtshēŋtāŋ	kuŋtsherŋtāŋ	koŋtshērŋhāŋ
共青团	kōŋtəhūŋtshuē	kuŋtəhuŋtshue	koŋtəhiŋtsher
人民	sūŋmiə	zuŋmiə	zūŋmiə
工人阶级	kōŋtsūŋkeŋtəi	kuŋzuŋkeŋtəi	kōŋdzuŋkeŋtəiŋ
共产主义	kōŋtshēŋtsyŋjiŋ	kuŋtsherŋtsyŋjiŋ	koŋtsherŋtsyŋjiŋ
社会主义	səŋxuiŋtsyŋjiŋ	seŋxuiŋtsyŋjiŋ	seŋxuiŋtsyŋjiŋ
政治	tsūŋtsiŋ	tsuŋtsiŋ	tsūŋtsuŋ
经济	təuŋtəiŋ	təuŋtəiŋ	təiŋtəiŋ
文化	vūŋxuaŋ	vuŋxuaŋ	ueŋxuaŋ
教育	təaŋju	təoŋzu	qāŋsyŋ
卫生	uiŋsūŋ	uiŋsuŋ	uiŋsūŋ
革命	kuŋmiəŋ	kuŋmiəŋ	keŋmiəŋ
运动	juŋtōŋ	zueŋtuŋ	juŋtōŋ

政策	tsū ʔtsheɿ	tsu ʔtsheɿ	tsū ʔtshuɿ
总路线	tsō ʔlu ʔœɿ	tsu ʔlu ʔœɿ	tsok lo ʔœɿ
思想	si ʔcā ʔ	si ʔcā ʔ	si ʔcā ʔ
觉悟	təo ʔu ʔ	təo ʔu ʔ	təok vu ʔ
报告	pao ʔka o ʔ	po ʔko ʔ	po ʔko ʔ
办法	pē ʔfa ʔ	pe ʔfa ʔ	pe ʔfa ʔ
任务	sū ʔvu ʔ	zu ʔvu ʔ	dzū ʔvu ʔ
优点	jo ʔtiē ʔ	xu ʔtshy ʔ	xu ʔtshuɿ
缺点	təhui ʔtiē ʔ	tshue ʔtie ʔ	təhui ʔtiē ʔ
错误	tsho ʔu ʔ	tshuo ʔu ʔ	ŋo ʔhā ʔ
整风	tsu ʔfō ʔ	tsu ʔfo ʔ	tsu ʔfu ʔ
态度	the ʔtu ʔ	the ʔtu ʔ	po ʔsā ʔ
经验	təu ʔjē ʔ	təu ʔje ʔ	təi ʔji ʔ
计划	təi ʔxua ʔ	təi ʔxua ʔ	təi ʔxua ʔ
意见	ji ʔtē ʔ	ji ʔtē ʔ	ji ʔtē ʔ
技术	təi ʔsu ʔ	təi ʔsu ʔ	si ʔqhy ʔ
工厂	kō ʔtshā ʔ	ku ʔtsha ʔ	kō ʔtshā ʔ
工业	kō ʔniē ʔ	ku ʔnē ʔ	kō ʔnē ʔ
农业	no ʔniē ʔ	lu ʔnē ʔ	no ʔnē ʔ
学校	cū ʔthā ʔ	cə ʔtha ʔ	cū ʔthā ʔxo ʔ
民主	miu ʔtsy ʔ	miu ʔtsy ʔ	mi ʔtsy ʔ
自由	tsi ʔjo ʔ	tsi ʔjou ʔ	tsū ʔjo ʔ
和平	xo ʔphiu ʔ	xu ʔphiu ʔ	so ʔxu ʔ
平等	phiu ʔtū ʔ	phiu ʔtu ʔ	a ʔja ʔ 或 a ʔtshē ʔ
看	xā ʔ 或 ā ʔ	xa ʔ	e ʔ
看见	xā ʔkē ʔ 或 ā ʔtu ʔ	xa ʔtu ʔ	e ʔtu ʔ

闭 (闭眼)	me1	me1	mi1
听	təhē1	təhe1	təhā1
吃	juat	juat	ji1
喝	ū1	yu1	ū1
咬	ŋat	ŋat	ŋat
嚼	tsot	tsot	ŋatdzā1
舔	tsi1	tsi1	dzē1
含	ka1	ka1	təu1
啃	ŋat	ŋat	ŋat
吞	thuē1	thui1	ē1
咽	ē1	e1	ē1
吐	tshi1	tsi1təhi1	təha1
呕吐	təhet	ta1	təha1təhe1
吹	phu1	phu1	phu1
说	suat 或 tsot	suat	tsot
读	yut	yut	yut
喊	ky1	ky1	xu1
闻 (嗅)	tshu1	tshu1	[hy1
拿	pē1 或 net	net khet	qhe1
拍	pot	pot	ta1 或 pot
握	ni1	ne1	təa1
摘	khuat	khuat	khuat
搓 (搓绳)	tshui1 或 tshot	tshot	tshu1
撕	phe1	phe1	təhui1
拧 (拧毛巾)	tsui1	jet	jit
拾 (拾起)	tse1	tsi1	təhe1tse1
捉	ket	ke1	ka1

扔	pieŋ	lioŋ	qhaŋtəuiŋ
撒 (种)	koŋ	saŋtsyŋ	saŋ
掷	sēŋ	lioŋ	seŋtəuiŋ
伸 (伸手)	tshyŋ	tshyŋ	tshyŋ
拉 (向前拉)	təiŋ 或 tēŋ	təiŋ	qhēŋ 或 tēŋ
推	maŋ	maŋ	thoŋ 或 phaŋ
抱	puŋ	poŋ	byŋ
踢	tcheŋ	tcheŋ	thoŋ
跪	kyŋ	kyŋ	tseŋ-koŋtseŋ
踩	taŋ	taŋ	taŋ
跳	tsōŋ	tsuŋ	əuŋ
站	tsuŋ 或 xuŋ	tsuŋ	jiŋ
跨	saŋ	ŋaŋ 或 zaŋ	dzāŋ
骑	kuŋ	kuŋ	kuŋ
走	peŋ	peŋ 或 suŋ	jaŋ
跑	saŋ 或 phōŋ	saŋ	syŋ
坐	kyŋ	kyŋ	kyŋ
背	maŋ 或 vuŋ	jeŋ	veŋ
钻 (钻进洞里)	vuŋ 或 tūŋ	thyŋ	dzuāŋ
跌	tsueŋ	toŋthwŋŋol	toŋxaŋ 或 jiŋtoŋ
爬	meŋ	meŋ	maŋ
靠	khueŋ	khoŋ	tōŋtəiŋ
住	kyŋ	kyŋ	kyŋ
休息	cāŋ 或 suŋ	caŋcaŋtsiŋ	cāŋliŋ
睡	tshēŋ	tshēŋ	gyŋtīŋ
醒 (睡醒)	cēŋcēŋ	cēŋcēŋ	təiŋtəhyŋ
做	tsuŋ	tsyŋ	tsiŋ

劳动	laot tōf	lohtuŋ	tsyŋtsuhtsiŋ
修理	ɕoŋliŋ	ɕoŋliŋ	tyktat
连接	tɕat	tɕatxuŋ	soŋtɕat
炼钢	nehtkāŋ	neŋkat	lehtɕhitloŋ
打铁	tɕt thet	tɕt thet	qāhtɕhit
搬	pāŋ 或 piēŋ	paŋ	pieŋ
抬	tāŋ	taŋ	qheŋŋ
扛	khāŋ	khaŋ	tiŋ
犁	tsot	tsot	tsot
耙	peŋ	peŋ	paŋ
挖 (挖洞)	tɕt	uaŋ	uaŋ
种 (种菜)	tsyŋ	tsyŋ	tɕyŋ 或 tɕōŋ
浇 (浇菜)	ot	tɕoŋ	ot
割 (割稻)	seŋ	seŋ	xoŋqoŋ 或 dzel yaŋqoŋ
砍	tsot	tsot	nuiŋ 或 xoŋ
劈 (劈柴)	phoŋ	phiŋ	phoŋ 或 qoŋ
拔 (拔草)	maŋ	maŋ	tɕuaŋ
放牧	xāŋ	xaŋ	meŋ
喂	uiŋ	ueŋ	oŋ
闹	mieŋ	mioŋ	juiŋ
牵	khēŋ	kheŋ	qhēŋŋ
织	tsiŋ	tsuŋ	tuiŋ
量 (量布)	liāŋ	ot	kōŋ
买	meŋ	meŋ	maŋ
卖	kuŋ	kuŋ	quŋ
数 (数东西)	suŋ	suŋ	ciŋ

算 (计算)	suǎt	suǐt	suǐt
称 (称东西)	tshuǐl	tshuǐl	tshuǐl
教	kāl	ka1	qā1
学	yut	yut	yut
写	vet	vet	təu1 或 uā1
擦	tshyl	ma1	təhy1
改 (改正)	kə1	ke1	qa1
贴 (贴标点)	təhə1	ŋa1	phē1
煮	tsy1	tsy1	təy1
炒	tshu1	tshu1	ŋok
蒸	tsū1	tsu1	tū1
烤 (烤衣服)	kō1	khou1	gō1
烤 (火)	kō1	khou1	gō1
杀	cat	cat	cat
切	tshuā1	tshua1	tshuī1
剁	tō1	tuō1	to1
刮	kua1	kua1	ua1 或 qō1
剪	ke1	ke1	qa1
扎 (用针扎)	vu1	vu1	tʃa1
插	pe1	pe1	pē1
磨 (磨刀)	mo1	mo1	mo1
磨 (磨米)	uī1	ue1	mi1
簸	po1	po1	po1
舀	ku1	ku1	qo1
穿 (穿衣服)	ji1	ji1	pē1
戴 (戴帽子)	tū1	tu1	tu1
脱 (脱衣服)	lui1	lui1	lui1

卷 (卷衣袖)	pīŋ 或 luat	peŋ	kuīŋ
洗 (手)	seŋ	seŋ	ɕui-tɕuiŋ
洗 (衣服)	seŋ	seŋ	ɕui-tɕuiŋ
洗澡	se-tpeŋ	se-tshiŋkhouŋ	ɕui-tɕuiŋ-tɕhiŋguŋ
剃 (剃头)	tɕēŋ	tɕeŋ	ɕoŋ
染 (染衣服)	sēŋ	zeŋ	luŋ
补 (补衣服)	puŋ	puŋ	pyŋ
梳 (梳头)	syŋ	syŋ	syŋ
编 (编辫子)	pīŋ	piŋ	tɕuiŋ
铺 (铺床)	khōŋ	khouŋ	khŷŋ
扫	tshot	suŋ	tʰoŋ
开	khuŋ	khuŋ	qhūŋ
揭	laŋ	laŋ	loŋ
放 (放置)	suŋ	suŋ	tɕaŋxōŋtɕhyŋ
挂	kuat	kuat	qoŋ
解 (解绳结)	theŋ	luiŋ	thuaŋ
放 (把鸟放走)	tsŷŋ	tsiŋ	xōŋ
包	paoŋ	poŋ	poŋ
捆	tshuŋ 或 kuŋ	vuŋ	kuŋ
装 (装进袋里)	tsōŋ	tsoŋniŋ	tɕāŋniŋ
塞	tshuŋ	tshuŋ	tɕhiŋ
埋	koŋ	uaŋkuoŋ	uaŋ
藏	tsōŋ	suŋ	siŋtsōŋ
挑选	tōŋ	toŋ	toŋ
堆	tsēŋ	tseŋ	qēŋ
钉 (钉钉子)	tɕēŋ	tɕeŋ	taŋ

点 (点灯)	kē↓	ke↓	zē↑
要	jō↑	no↑	ny↑
得	tu↑	tu↑	qu↑
收	su↓	su↓	si↓
遗失	tshi↓ 或 su↓	tshi↓	ci↓
寻找	cī↓ 或 jī↓	jī↓	təatʃē↑
用 (使用)	jō↑	zy↓	no↑
玩耍	ua↑sē↑	u↑təhou↓	xā↑tse↑
赢	tu↑	ju↓	du↑
输	tshi↓	tshi↓	tʃhe↑
唱歌	tēik̄khy↑	tsha↑ko↓	tshā↑ko↓
跳舞	ta↑ko↓	thio↑vu↓	ta↑go↓
过年	ko↑tsi↑ŋuat↑	kuo↑tse↑↑uat↑	tsy↑ŋo↑ŋuat↑
打猎	tēi↑sy↑	ta↓nē↓	tē↓qal
包围	ui↑khu↑	ui↑tce↑	le↑ŋy↓
射	tsō↑	tso↑	ŋo↑
中 (射中)	tsō↑to↓	tso↑tu↑	ŋo↑tu↑
问	pie↑	pie↑	təuat↑
答	ta↑jiū↑	ta↓	tal̄ji↓
借	tce↑	tce↑	tce↑
还	su↓	xua↓	pal
送	sō↓	sou↓	cō↓
嫁	tet̄fet̄jȳ↓	zu↓ny↓	qul̄ny↓
娶	u↑vu↓	thu↑vu↓	vu↑ny↓-nē↑
告诉	ka↓	suat̄(nu↑)mu↑	tsot̄qā↓
帮助	ta↑yua↑	ta↓pa↑po↑	ta↑yua↑
救	ku↑	ku↓	ku↑

医治	xāŋpēŋ	jilpeŋ	tyksōl
发 (发工资)	feŋ	feŋ	fat
分 (分配)	fŋŋ	fyŋ	soŋferŋ
欠	vuŋ	əouŋ	veŋ
赔偿	pek	pheŋtaŋjuŋ	pal
等候	tuŋ	tuŋtuŋtsiŋ	q̄uŋkhwŋ
遇见	sāŋtoŋ	juiŋtuŋ	maŋtəat
骂	uŋ	yuiŋ	xat
打架	sāŋtēt	təŋtəat	soŋqāŋ
打	tēt 或 kāŋ 或 tuŋ	təŋ	qāŋ
逃	moŋ 或 phiwŋ	muŋ	moŋnyŋ
追	təiŋ	təet	tēŋ
赶 (驱赶)	təiŋtəhiŋ	təet	tēŋ
抢	tchāŋ	təhaŋ	təuiŋjiŋ
剥削	pek khuaŋ	poŋsoŋ	poŋsoŋ
偷	taŋ	taŋ	dieŋ
骗	suaŋ	kaŋtəouŋ	təhuiŋməŋ
笑	soŋ	soŋ	syŋ
哭	khoŋ	khoŋ	qhoŋ
爱	koŋ	eŋ	koŋ
喜欢	əiŋxuāŋ	əiŋxuaŋ	əiŋxōŋ
相信	əiŋ	zuŋtuŋ	sēŋ
知道	sēŋ	zuŋtuŋ	taŋtuŋ
懂	sēŋ 或 suŋ	thyŋ	siŋ
猜	tsūŋ	tshet	thūŋ
记得	tsuŋtuŋ	təiŋtuŋ	tuŋkhwŋ

忘记	phet mi tci 7	phet mu 7	qho 7 ma 7 sē 7
想 (思考)	mi 7	mi 7	mi 7
生气	tyt	tshuo 7 tchi 7	xē 7 tsē 7
恨	ku 7	ku 7	xē 7 tsē 7
敢	kā 7	ka 7	ni 7
怕	kē 7	ke 7	kē 7
会 (会做)	khu 7	khu 7	qhy 7
是	tsu 7	tsu 7	dzi 7
不是	a 7 pio 7	pio 7	a 7 jo 7
有	tsu 7	tsu 7	dzi 7
没有	a 7 mo 7	mu 7	a 7 mu 7
来	yw 7	jw 7	ja 7 (ja 7 kw 7 - tshua 7 回来)
去	ŋel	[pet] ta 7	ja 7 (ja 7 a 7 li 7 回去)
回	ja 7 kw 7	[pet] ta 7	ja 7 kw 7
到	phia 7	phia 7	tshua 7
过 (过河)	ko 7	kuo 7	ja 7
经过	ko 7	tshu 7 ko 7	ja 7 kuā 7
上 (上山)	tsō 7	kel	dō 7
下 (下山)	thu 7	thu 7	thu 7
出 (出去)	ŋel tchi 7	pet 7	tshet 7
进 (进来)	yw 7 ji 7	pet 7	ma 7 ni 7
退	lo 7	thui 7 pet 7	tsho 7 或 lu 7
在	tsu 7	tsu 7	dzi 7
晒	xo 7	xo 7	xo 7
下雨	vu 7 yot	vu 7 7 eit 7 ot	dze 7 7 ut

刮风	pi ¹ si ¹ tshot	pi ¹ si ¹ phw ¹	təu ¹
打闪	sē ¹ tsi ¹ phiw ¹	təi ¹ jui ¹ lat	xē ¹ tʂe ¹
打雷	xē ¹ thet	lui ¹ me ¹	xē ¹ ma ¹
流	ku ¹	ku ¹	ku ¹
溢	phiet 或 phī ¹	phiet	lui ¹
浮	pu ¹	pu ¹	pu ¹
裂开	pē ¹	pe ¹ xo ¹	pe ¹ 或 pō ¹
倒塌	nu ¹ 或 pa ¹	pa ¹	pū ¹
缺	khu ¹	khu ¹	khy ¹
滚 (石头滚)	lui ¹	kui ¹	lo ¹
旋转	tsu ¹	fet ¹ jui ¹	dzuē ¹
掉 (掉在地上)	ne ¹ thw ¹	tuat	tuat
断	tse ¹ tshw ¹	tse ¹	tʂe ¹
破	pho ¹ tshw ¹	na ¹ xw ¹	pho ¹ tsha ¹
浸 (浸种子)	tsu ¹ 或 mia ¹	tsik	tse ¹
漏	yw ¹	yw ¹	yw ¹
滴 (水住下滴)	to ¹	tie ¹	təat
沸	xua ¹	xua ¹	xua ¹
变	pī ¹	pi ¹	qa ¹ pē ¹
生 (生孩子)	təi ¹ xē ¹ 或 sō ¹	təi ¹ xe ¹	əō ¹
长 (长大)	ko ¹	kuo ¹	ko ¹
病	pē ¹ sŷ ¹	pe ¹	sō ¹
发抖	ju ¹ ta ¹ khu ¹	ju ¹	qa ¹ thw ¹
肿	tshē ¹	tshi ¹	tʂhe ¹
死	ei ¹	ei ¹	ei ¹
飞	fy ¹	fy ¹	fe ¹
吠	pia ¹	pia ¹	ma ¹

啼 (公鸡啼)	meɿ	meɿ	maɿ
孵	vut	vut	ueɿ
生 (生蛋)	sẽɿ	seɿ	seɿ
发芽	thyɿŋek	thyɿŋuɿ	xeɿŋaɿ
开花	khuɿɿxoɿ	khuɿɿxuoɿ	xuɿxuɿ
结果	tsoɿkhoɿ	tsoɿkhuoɿ	ɿoɿneɿ
枯	khuɿ	kaɿxuɿ	qãɿɿeiɿ
烂 (瓜果烂了)	ɿoɿ	naɿ	tɿɿɿeiɿ
跃进	jaoɿtɿɿuɿ	jaoɿtɿɿuɿ	jaɿtuɿ
节约	tɿɿɿjoɿ	tɿɿɿjuɿ	suɿɿjiɿ 或 noɿɿkhuɿɿ
生产	sũɿɿtshẽɿ	sũɿɿtshaɿ	tsyɿɿtsoɿɿɿ
建设	tɿɿɿtɿɿɿ	tɿɿɿtɿɿɿ	tɿɿɿseɿ
发展	thiɿkaoɿ	feɿɿuat	faɿtsãɿ
提高	thiɿkaoɿ	thiɿkoɿ	thiɿqãɿ
开始	kheɿɿsiɿ	kheɿɿsiɿ	tsyɿɿkhuɿɿ
管理	kuẽɿɿliɿ	kuẽɿɿliɿ	quãɿɿɿɿ
互助	xuɿɿtsuɿ 或 sãɿɿuɿɿ	sãɿɿuɿɿ	soɿɿtaɿɿyuɿɿ
合作	xoɿɿtsoɿ	xuoɿɿtsuoɿ	gyɿɿtsyɿ
团结	thuẽɿɿtɿɿɿ	thueɿɿtɿɿɿ	thuiɿɿtɿɿ
开会	kheɿɿxuiɿ	kheɿɿxuiɿ	kheɿɿxuiɿ
讨论	thaoɿɿluɿɿ	thoɿɿlueɿ	thoɿɿnueɿ
选举	ɿuẽɿɿtɿɿuɿɿ	ɿuiɿɿtɿɿuɿɿ	toɿɿtɿsheɿɿ
领导	liuɿɿtaoɿ	liuɿɿtoɿ	tsõɿɿqãɿ
动员	tõɿɿjuẽɿ	tuɿɿjueɿ	toɿɿjuɿɿ
号召	xaoɿɿtsaoɿ	xoɿɿtsoɿ	xoɿɿtsoɿ

宣传	cue-tshueŋ	cui-tshueŋ	cui-tshuaŋ
拥护	jō-xuŋ	jo-xuŋ	təho-poŋxuŋ
保护	pao-xuŋ	po-xuŋ	po-fyŋ
表扬	piao-jāŋ	piao-jat	piaŋ-jat
解放	ke-fāŋ	ke-faŋ	ke-faŋ
胜利	sūŋ-liŋ	suŋ-liŋ	duŋ
失败	si-peŋ	si-peŋ	si-peŋ 或 tsyŋyoŋ
土改	thu-keŋ	thu-keŋ	feŋ-dzīŋ
翻身	fē-tsūŋ	feŋ-tshiŋkhauŋ	fō-təhiŋquŋ
批评	phi-phiūŋ	phiu-phiuŋ	phī-phīŋ
反对	fē-tuiŋ	fa-tuiŋ	fa-tuiŋ
斗争	to-tsūŋ	to-tsuiŋ	to-tsuiŋ
检查	təē-tshaŋ	təe-tshaŋ	təi-tshaŋ
消灭	cao-mieŋ	coŋ-mieŋ	coŋ-təhaŋ
侵略	təū-nioŋ	təu-nioŋ	təi-niŋ
大	toŋ	toŋ	doŋ
小	seŋ	seŋ	sēŋ
高	kāŋ	kaŋ	qoŋ
低	piŋ	piŋ	dzuīŋ
深 (水深)	sēŋ	siŋ	seŋ
浅 (水浅)	təhīŋ	təhiŋ	poŋ 或 puŋ
尖 (笔嘴很尖)	təīŋ	təeŋ	tsēŋ
圆 (球很圆)	ŋuiŋ	uiŋ	veŋ
方	ciŋ-miŋciŋ-kyŋ	faŋ 或 ciŋ-kyŋ- ciŋ-miŋ	feŋ
(桌子是方的)			
长	tsōŋ	tsōŋ	tōŋ

短	tshuɿ	tshuɿ	tʃhiɿ
粗 (粗大)	tshuɿ	tshuɿ	tʃhyɿ
细 (细小)	moɿ	moɿ	moɿ
厚	kũɿ	kuɿ	qũɿ
薄	poɿ	poɿ	poɿ
宽	khuat	khuat	qhuat
窄	tseɿ	tseɿ	tʃeɿ 或 tʃatqat
远	tuɿ	tuiɿ	tuiɿ
近	tʃiɿ	tʃeɿ	tʃhoɿ
多	tʃiɿ	tʃiɿ	tiɿ
少	ʃuɿ	ʃouɿ	ʃyɿ
直	tuɿ	mioɿ	tuiɿlyɿlyɿ
(棍子很直)			
弯	khyɿ	khyɿ	jokkhoɿtiɿkhoɿ
(棍子是弯的)			
横	kuẽɿ	kuẽɿ	kuaɿtset
(横躺在路上)			
竖	mioɿ	tuiɿ	tuiɿ
平 (路很平)	pẽɿ	peɿ	paɿ
陡 (山很陡)	phieɿ	touɿ	tʃhoɿboɿjok
正	tuɿ	tseɿ	teɿ 或 tuiɿ
(帽子戴得正)			
歪	ueɿ	ueɿ	qhoɿ
(帽子戴歪了)			
轻	tshẽɿ	tshẽɿ	tʃhãɿ
重	tsỹɿ	tsyɿ	dzõɿ
硬	ŋeɿ	ŋeɿ	gyɿ
软	phẽɿ	phẽɿ	nɿk

亮	meɿ	meɿ	paɿ
(房子很亮)			
暗	mieɿ	mieɿ	xuɿ
(房子很暗)			
晴	xēɿtɕiɿxuɿ	xeɿtshuɿxuɿ	loɿ
阴	xēɿtɕiɿtshuɿ	xeɿtshuɿvuɿ	ueɿ
红	tshɛɿ	tshɛɿ	tshāɿ
黄	ŋyɿ	ŋyɿ	ŋoɿ
蓝	tɕhēɿ	laɿ	tɕhāɿ
白	pɛɿ	pɛɿ	paɿ
黑	xuɿ	xuɿ	xuɿ
绿	lyɿ	lyɿ	tɕhāɿ
花	xoɿ	xuaɿ	xuɿ
(布是花的)			
稠	kuɿ	kuɿ	niɿqhēɿ
(粥很稠)			
稀	tɕhēɿ	tɕhɛɿ	xāɿ
(粥很稀)			
满	maɿ	maɿ	mieɿ
美丽	xāɿtɕɛɿ	xaɿtɕɛɿ	tāɿ
丑	tshuɿ	naɿxaɿ	qoɿ
胖	fɿ	phaɿ	vāɿtuiɿ 或 ueɿ
肥 (肉肥)	fɛɿ	koɿ	ueɿ
瘦 (肉瘦)	tsoɿ	tsoɿ	tshɛɿ
瘦 (人瘦)	tshaɿjoɿ	saɿ	tshɛɿjiɿ
干净	kāɿtɕuɿ	kaɿtɕuɿ	kāɿtɕɛɿ
脏	tshaɿneɿ	laɿtshɛɿ	xoɿxoɿ
老 (人老)	kuɿ	kuɿ	kyɿ

老 (菜老)	ku-ɿ	ku-ɿ	gy-ɿ
年轻	jɿtsuatseɿ	seɿ	sēɿ
嫩 (菜嫩)	jũk	juɿ	təhaɿ
好	təhōɿ, xu-ɿ或keɿ təhouɿ 或 xu-ɿ		xu-ɿ
坏	kuəɿ	xeɿ	quəɿ 或 qoɿ
快 (走得快)	təɪtsuaɿ	ŋeɿk təuɿ	tseɿ
慢 (走得慢)	phiɿ	phiɿ	jy-ɿ 或 təɪk təo-ɿ
干 (衣服干)	kāɿ	kaɿ	qōɿ
湿 (衣服湿)	xēɿ	təhiɿ	xāɿ
新	ɕiɿ	ɕiɿ	sēɿ
旧	kuɿ	kuɿ	gũɿ
生 (生肉)	xēɿ	xeɿ	xāɿ
熟 (熟肉)	tsyɿ	tsyɿ	phōɿ
快 (刀快)	jiɿ	jiɿ	jiɿ
钝 (刀钝)	tuaɿ	tuiɿ	aɿjiɿ
早	tsu-ɿ	tsu-ɿ	tsui-ɿ
迟	me-ɿ	me-ɿ	meɿ
真	tsēɿ	tsiɿ	tṣēɿ
假	təaɿ	təaɿ	təaɿ
贵	keɿtoɿ	keɿtoɿ	qaɿ
便宜	phiɿjiɿ	phiɿjiɿ	təhuiɿjiɿ
容易	yotseɿ	ouɿ	uɿ
难	naɿ	naɿ	neɿ
松 (绑得松)	sōɿ	khuaɿ	sōɿ
紧 (绑得紧)	təũɿ	təuɿ	gũ-ɿ 或 dũɿdũɿxēɿ
热 (天气热)	ũɿjiɿ	yuiɿneɿ	ɳiɿ

冷 (天气冷)	kuŋ	kuŋ	kuŋ
暖和	uīŋvuŋ	uiŋuok	ũŋxuŋ
凉快	təhũŋliãŋ	ɕiŋɕiŋ	kuŋŋxuŋ
酸	suãŋ	suaŋ	təãŋ
甜	kãŋŋyŋ	kaŋmiŋ	ɕõŋ
苦	khuŋ	khuŋ	qhɣŋ
辣	təhiŋ	təhiŋ	tshẽŋ
咸	tshõŋ	tshouŋ	tshõŋ
香 (花香)	ɕõŋ	ɕouŋ	ɕõŋ
臭	tshuŋ	tshuŋ	xãŋŋhɣŋ
腥	ɕẽŋ	ɕeŋ	xoŋ
饱	puŋ	puŋ	byŋ
饿	tɕiŋkhaŋ	tɕiŋkhaŋ	tɕiŋqhɣŋ
渴	khaŋ	khaŋ	qhɣŋ
累 (疲乏)	soŋkhuŋ	soŋkhuŋ	neŋlaŋ
痒	jõŋ	jouŋ	noŋ
痛	sẽŋ	siŋ	sõŋ
聪明	tshõŋmiuŋ	tshuŋmiuŋ	ŋaŋtsiŋ
愚蠢	tseŋtoŋ	aŋneŋtuaŋ	toŋniŋ
勤	təhũŋŋtəũŋ	təhuŋŋtəuŋ	niŋŋtãŋ 或 ŋaŋtəheŋ
懒	peŋjoŋkuŋ	laŋvuŋ	paŋjoŋ
高兴	kaŋŋɕũŋ	ɕiŋxuãŋ	sẽŋxõŋ
穷	jĩŋkuŋ	khuiŋtsouŋ	tɕiŋtəaŋ
富	koŋjĩŋpoŋ	koŋniŋpoŋ	koŋ
光明	kuãŋmiuŋ	kuãŋmiuŋ	qãŋpaŋ
光荣	kuãŋjõŋ	kuãŋzuŋ	kuãŋjõŋ

伟大	uiŋtaŋ	uiŋtaŋ	veŋtaŋ
正确	tsuŋtʰoŋ	tsuŋtʰoŋ	tʂɛŋtʰuiŋ
幸福	ɕuŋfɤŋ	ɕiŋfɤŋ	tɕiŋxāŋsɪŋ 或 ɕiŋfɤŋ
勇敢	jōŋkāŋ	zuŋkaŋ	tsyŋŋiŋ
积极	tɕiŋtɕiŋ	tɕiŋtɕiŋ	tsɛŋtsɛŋ 或 tɕiŋtɕiŋ
先进	ɕɛŋtɕuŋ	ɕɛŋtɕuŋ	ɕaŋtɕiŋ
落后	loŋxoŋ	luoŋxoŋ	loŋxoŋ
反动	fɛŋtōŋ	faŋtuŋ	fāŋtōŋ
一	jiŋ, jiŋ 或 aŋ	jiŋ, jiŋ 或 aŋ	eŋ 或 aŋ
二	kōŋ 或 neŋ	kouŋ 或 neŋ	kyŋ
三	sāŋ	saŋ	sāŋ
四	ɕiŋ	ɕiŋ	sɪŋ
五	ŋɤŋ	muŋ	ŋɤŋ
六	fɤŋ	fɤŋ	fɤŋ
七	tɕhiŋ	tɕhiŋ	tʂhiŋ
八	piat	piat	tɕuat
九	tɕuŋ	tɕuŋ	tɕiŋ
十	tɕɛŋ	tsiŋ	tʂɛŋ
十一	tɕɛŋjiŋ	tsiŋjiŋ	tʂɛŋeŋ
十二	tɕɛŋneŋ	tsiŋneŋ	tʂɛŋkyŋ
十三	tɕɛŋsāŋ	tsiŋsaŋ	tʂɛŋsāŋ
二十	niŋɕiŋ	neŋ	kyŋtʂɛŋ
二十一	niŋjiŋ	neŋjiŋ	kyŋtʂɛŋeŋ
百	pɛŋ	pɛŋ	pat
千	tɕhiŋ	tɕhiŋ	tʂhiŋ

万	ŋyʰ	ŋyʰ	vaʔ
亿	jiʔ	jiʔ	aʔvaʔvaʔ
零	jiʔ	ŋuʰ	niʔ
(一百零五)			
第一	tiʔjiʰ	teʔjiʰ	ʈo-leʰ
第五	tiʔŋyʰ	teʔmuʰ	ʈo-ŋyʰ
第八	tiʔpiat	teʔpiat	ʈo-ʈəuat
半 (一半)	aʔpɔk	aʔpɔk	aʰfēɹ
个 (一个人)	jɪk	ɲik	ɲik
个 (一个碗)	pek	pek	phoʔ
棵 (一棵树)	tsuʌ	tsuʌ	qʌʰ
只 (一只鸡)	tuʌ	tuʌ	ʈuʌ
把 (一把刀)	tsiʰ	tsiʰ	tsiʰ
条	jũʰ	ɲuʌ	tʂeɹ
(一条绳子)			
根	kuat	kuat	quat
(一根棍子)			
粒 (一粒米)	khoʰ	khoʰ	qhoʰ
滴 (一滴水)	toʰ	toʰ	toʔ
件	khōʔ	khouʔ	khỹʔ
(一件衣服)			
双 (一双鞋)	tēiʰ	tēiʰ	əōʔ
度	jɪk	pheʌ	dzēʰ
(两臂左右伸直的长度)			
拵	thoʌ	thuoʌ	thoʰ
寸	təhuĩʌ	təhuiʌ	tshuĩʔ
尺	tshiʰ	tshiʰ	tʂhēɹ
亩	koʰ	koʰ	zeɹʰ

升	pāṭ	suṭ	peṭ
斗	tuṭ	tuṭ	xōṭ
两	noḥ	noḥ	noḥ
斤	tēṭ	tṣeṭ	tēṭ
元 (一元钱)	khoṭ	khueṭ	qhoṭ
我	ŋoṭ	ŋoṭ	ŋoḥ
我们	ŋaṭ	ŋaṭ	ŋaṭyoṭ
咱们	jāṭ	ṇaṭ	ṇoḥṇoḥ
你	noṭ	noṭ	naṭ
你们	naṭ	naṭ	naṭyoṭ
他	moṭ	poṭ	baṭ
他们	maṭ	paṭ	baṭyoṭ
自己	tuḥtāṭjīḥ	taṭṇikṭsiṭ	tuatṭuat
别人	khuiṭṣeṭjīḥ	puṭṭṣaḥpuṭṭṇik	khuiṭṭeṭṇik
这	luṭ	tuṭ	noḥtṣheṭ
这里	aṭtat 或 luṭṣuḥ	tuṭuiṭ	noḥpeṭ
那	muṭ	puṭ	poḥtṣheṭ
那里	muṭtat 或 muṭṣuḥ	puṭtat	poḥpeṭ
谁	aṭtoḥ	aṭnaṭṇik	aṭmaṭṇik
什么	aṭsēṭ	xaṭleṭ	aṭxāḥ
哪	aṭnaṭ	aṭnaṭ	aṭmaṭ
哪里	aṭnaṭṣuḥ	aṭnaṭuiṭ	aṭmaṭ
多少	tēṭṣuṭ	tēṭṣouṭ	tiṭṭuḥ
刚才	muṭtuṭ	muṭtiḥ	toṭṭuḥ
先 (先去)	ṭuḥ 或 tṣēṭtuḥ	tsuḥṭuḥ	dzaḥkuḥ

后 (后去)	yw- 或 təē-yw-	yw-ino-	dūlxw- 或 yw-ino-
立刻 (就)	tshu-	kou-tsou-	tse-lw- 或 [hū]kw-
常常 (常常来)	tsōk tsē-	tsouk tsik	thot thot yw-
慢慢	khuā[khuā]-	khua[khua]-	a-jy-jy-tsi-
(慢慢走)	ci[ci]	ci[ci]	
快快	təit təit tsua-	ŋeik təu-	tse-lw-tse-lw-
(快快走)	tsua-		
很 (很小)	təi si-	fet	ni- 或 xw-
最 (最大)	tiū-	təi si-	ko-
都 (大家都来)	təi kək tsik-	ji-sou-	yo-
也 (他也去)	li-	le-	le-
再 (明天再来)	tse-	tse-	ti-
一定 (我一定去)	tsi kək li-	ji tiu-	tse-i me-
不 (他不来)	a-, a- 或 ja-	mu-	a-
别 (别去)	miat 或 jōt mo- no- pu-		a- ŋy-

后 记

1957年中国科学院少数民族语言调查第三工作队白语小组（由少数民族语言研究所、中央民族学院、云南省民族语文指导工作委员会、云南省大理白族自治州人民委员会、云南省怒江傈僳族自治州人民委员会派出干部共同组成），以云南大理白族自治州为重点进行白语普查。1959年和1960年少数民族语言研究所白语小组（白族自治州所派干部一人继续参加工作）又到迪庆藏族自治州、怒江傈僳族自治州和大理白族自治州进行了两次补充调查。先后搜集了四十三个点的语言材料，归纳了近廿个点的音位系统，进行了方言划分等研究工作。

从1959年2月起由徐琳同志编写《白语简志》初稿，1960年2月作了第一次修改。1962年由徐琳、赵衍荪同志在第一次修改稿的基础上，进行修改和补充；1963年根据审稿同志提出的意见，进行第三次修改，同年十一月底定稿。本简志公开出版前，我们又对第三次修改稿作了一次修改和补充。

过去，曾有学者从不同的角度研究白语并发表一些论著，但由于条件所限，未能进行全面的调查研究。解放后，在党和人民政府的领导下，我们本民族的语文工作者才有条件对白语进行全面的调查研究，写出比较全面系统地反映白语的专著。但是，由于水平有限，这本《白语简志》还存在很多缺点，我们诚恳地期望读者给以批评指正。

在本书的编写过程中，大理白族自治州的杨金铭同志和怒江傈僳族自治州的阿鲁庞同志给我们很多帮助，在此谨向他们表示衷心的感谢。

编 著 者

1983年12月

责任编辑 李日森
封面设计 王 琮

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
白 语 简 志
徐 琳 赵衍荪 编著

民族出版社出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：5 3/4 字数：124千

1984年12月第1版

1984年12月北京第1次印刷

印数：0001—5,000册 定价：2.70元
书号：9049·44